
KÖPRÜLÜ KÜT.
485
M.1
M. Asım By.

١

موره توابعندن اناپولی اشرافندن محمد امین صبری افندینك دیوان
لطافت بیانلریدر

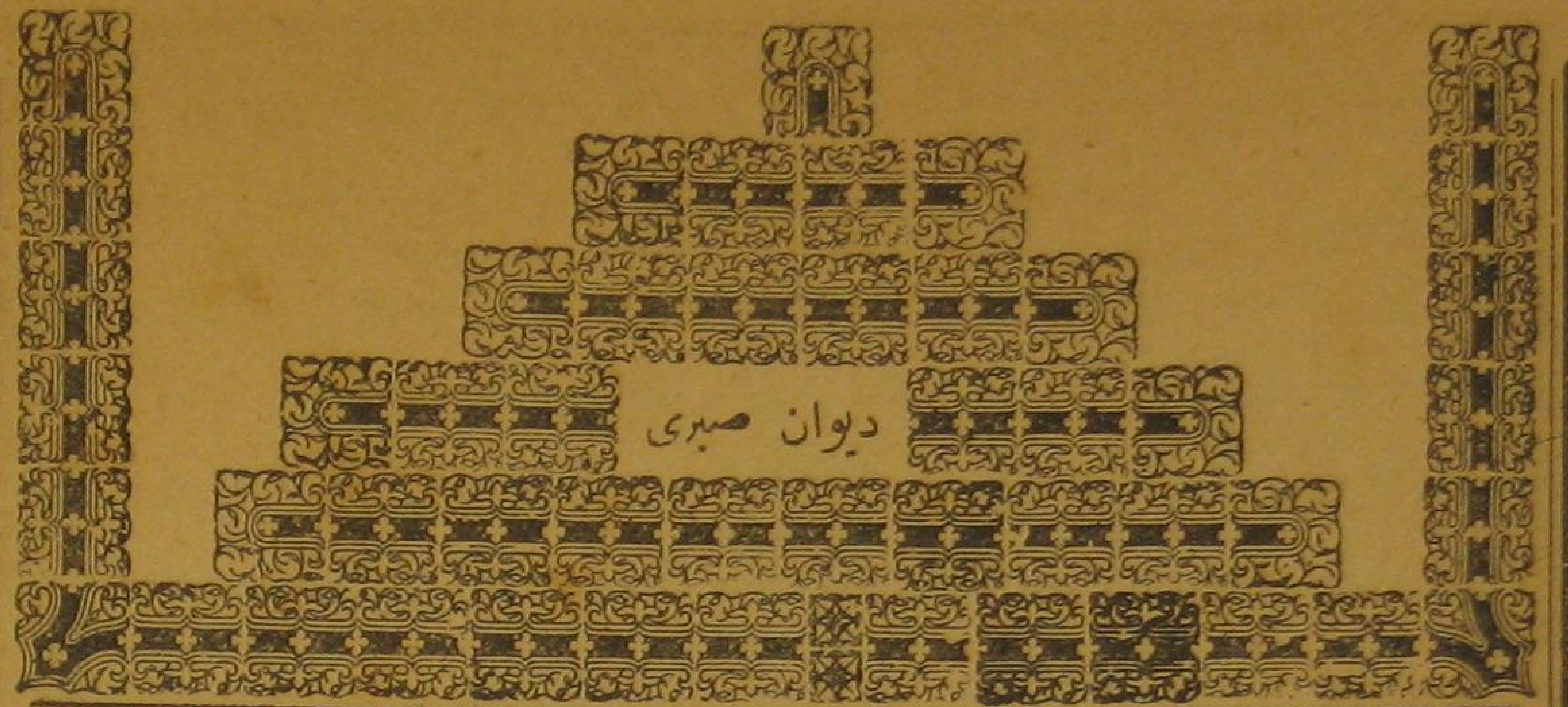
معارف عمومیه نظارت جلیله سنك رخصت ومساعده سیله وبروسه لی
عزتلو اشرف بكك معرفت وواسطه سیله برنجی دفعه اوله رق
خداوندكار ولایتی مطبعه سنده طبع وتمثیل اولندی

سنه
١٢٩٢

افاخم وكلای سلطنت سنیه‌دن اولوب مجلس خاصه‌ء امور
دولتلو عبد الرحمن سامی پاشا حضرتلری طرف عالیلرندن
قلمه آلنان ناظم دیوانك ترجمهٔ حالیدر

صاحب دیوان موره جزیره‌سی ارکانندن و انابولی اهالیسندن نقیب الاشراف السید محمد امین صبری افندی مرحومدر سنهٔ هجریه‌نك بیك یوز سکسان ایکیسنده چهره‌نمای عالم شهود و بیك ایکیوز یکرمی طقوزنده رهپیمای دار خلود اولدی طفل چهار ساله ایکن چیچك عارضه‌سیله دو چشم جهان بینی پرده‌نوب بو تماشاگاه فناده رهبستهٔ میدان نظر وارستهٔ جولان بصر جوار رحمت رحمانه سفر ایتدی لکن شمع ذکای انسانی افروختهٔ دست قدرت ربانی و مستفید نور ازلیٔ سبحانی اولمغله همیشه مطلع انوار بی زواله پیوسته و عوارض ریاح کونیه‌دن وارسته‌در آنکیچون صورتده محروم رؤیت اولان ضریر سیرتده بینا و بصیر اولور فقط هر لوح ضمیر فرزند صباکه نقوش پذیر بود و نابود دنیا اولمغه ابتدا ایلیه مصاحبت ابرار و موانست احراره محبت و ملازمت کرکدر که تلقیٔ ضیأ معارفله مصباح فطرت زکیه‌سی مستنیر و مبصرات صور غیبیه ایله عین بصیرتی قریر اولسون اشته مومی الیه رحمة الله علیه کریم النسب شریف الحسب اصیل و عریق شعاع نجابتله بریق بو مرد طریق اولدیغی حیثیتله میل شهوات هوادن روکردان و سرمایهٔ سعادت دارین تحصیلنه دوان اولوب ریعان عمری اثنارنده مجالست علما و عرفا و مقارنت ادبا و ظرفایه دوام و رعایتله ورزش علم و عرفانه رغبت و معاونت عقل و طبیعتله کسب هنر و معرفت و تهذیب اخلاق و سیرت ایدرك استکمال نفسه موفق و مرتبهٔ بلاغتده ثانیٔ فرزدق دینمکه لایق اولدیسه‌ده شو دیوانچه‌ده اولان آثار اوائل عمرنده وقتاً بوقت ثبت جریدهٔ روزکار ایتدیکی کفتار اولوب مؤخراً ترتیب ایتمش اولدیغی دیوان مکمل که دراریٔ الفاظ بارقه و یواقیت مضامین رائقه ایله مکلل ایدی نصلسه شمدی ناپدید اوله‌رق ارتحالندن اتمش سنه صکره اقاربندن اشرف بك جستجوسیله اسعد افندی کتبخانه‌سنده هویدا اولان اشبو نسخهٔ مختصری برای ذکر جمیل آرزوی طبع و تمثیل ایله نزد حقیرانه‌مه ابراز و همشهریلك مناسبتیله ترجمهٔ حالنك اظهار و ابرازینی التماس و نیاز ایتمکله زوایای خاطر عاجزانه‌مده بولنان شو مأل کذارش پذیر قلم نقش یافتهٔ صورت رقم اولدی رحمة الله علیه

کتبه عبد الرحمن
سامی



﴿ بسم الله الرحمن الرحيم ﴾

نقاب انداز اولنجه چهرهٔ اسرار بسم الله
سراپا عالمی تنویر ایدر رخسار بسم الله

اولور تا صفحهٔ لاهوتیانه پرتوی ظاهر
ضیا کستر اولنجه مهر پرانوار بسم الله

لطافتیاب ایدر کلشنسرای عالم قدسی
نوای بلبل خوش لهجهٔ کلزار بسم الله

اولور هر نقطهٔ مشکینی خال عارض غفران
رقمکستر اولنجه کلك عنبربار بسم الله

ایدر کیسوی حواری بهشتی مو بمو تعطیر
شمیم عنبرین آثار سنبلزار بسم الله

رکابنده اولور ناموس اکبر پیك چابکرو
علم قالدرسه بر پرده سپهسالار بسم الله

عجبمی حشره دك ممدوح اولورسه نظمك ای (صبری)
سر دیوانك اولدی مظهر اذکار بسم الله

آچلدقجه نهالان بهارستان بسم الله
اولور طاوس قدسی مرغ خوش الحان بسم الله

لطافتیاب ایدر کلشنسرای ملك لاهوتی
کمال رونق کل غنچهٔ ریان بسم الله

اولور هر بر حبابی درهٔ منظومهٔ غفران
تموج ایلدکجه بحر بی پایان بسم الله

مرجحدر کمال ارتفاع عرش رحمانه
سرای دلکشای شامخ الارکان بسم الله

اولور نظم متینك زیور اکلیل عنوانی
نه کوهر درخیال ایت مصرع دیوان بسم الله

سنی تاب قیامت ایلمز آزرده ای (صبری)
سرنده وار ایکن ظل همای شان بسم الله

زیب اورنك رسالتدر محمد مصطفی
زیور تاج سعادتدر محمد مصطفی

نقد رحمتله عصات امتی ممنون ایدر
خازن کنز شفاعتدر محمد مصطفی

ایلدی نار ضلالتدن مبرا عالمی
نیر برج هدایتدر محمد مصطفی

ملتجاء معصیتکاران حشر اولسه نوله
شافع روز قیامتدر محمد مصطفی

(صبری) بیچارهیی شایستهٔ احسان ایدر
منبع لطف وعنایتدر محمد مصطفی

یوزکدر آفتاب عالم آرا یارسول الله
رخکدر شعلهٔ مهر مجلا یارسول الله

محقق ایدی معراج شریفك علم مولاده
آنکچون نه فلك اولدی معلا یارسول الله

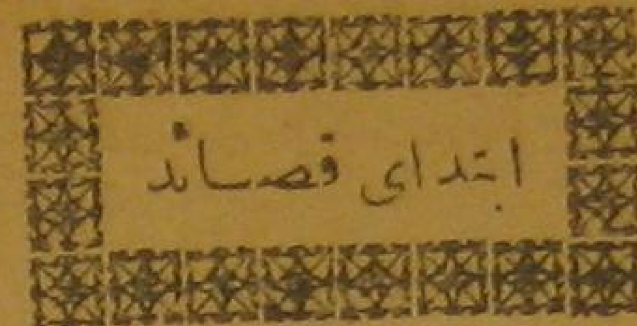
دوشق ایتدی مه غرای انکشت همایونك
ایصردی پرمغك هر پیر و برنا یارسول الله

سن اول رفرف سوار ذروهٔ عرش معلا سین
که اولدی جلوهکاهك قرب مولا یارسول الله

نوله پرتو زن اکوان اولورسه مهر رخسارك
سنك نورکله خلق اولدی بو اشیا یارسول الله

کنهکارم شفاعتخواهم اول روز قیامتده
بنی اولدردی فکر یوم فردا یارسول الله

نه حاجت وصف پاکك ایلسون بو (صبریٔ) شیدا
سنك وصفافك اولدی حق تعالی یارسول الله



ابتدای قصائد

قصیده درستایش سید مصطفی پاشا

بهادران سخن الدی شمدی میدانی	کمیت طبع ایدر ایسه عجمی جولانی
کشاده اولدی سراسر خواطر عالم	بولندی دفع غموم جهانك امکانی
کم اولدی جور وجفای سپهر غدارك	کوروندی حضرت حقك کمال احسانی
دوشندی بزمکه دهره عشرت اسبابی	خمارجام کدر بولدی حدو پایانی
نشاطی وار اوقدر عالمك که زاهدلر	کمال شوقله کسب ایتدی حال مستانی
عجبمی شاهد اندیشه‌م اولسه رقص آور	بو روزکار طربسازك اولدی خندانی
آیغی یره بصمز کمال شادیدن	صفایه اولدی مبدل غموم وحرمانی
سرور وشوقله کشت وکذار ایدر کوردم	او دل دیدکاری سر در هوا ونالانی
کهی شراب مصفی ایچر چمنلرده	کهی تخیل ایدر بوس لعل جانانی
کهی کلاهنی کج ایلیوب صفاسندن	اولور بو عهد نشاط آورك غزلخوانی

کورن لطافت باغ جمال جانانی
ایدرمی فکر وتخیل ریاض رضوانی

شکنج کاکلنی شم ایدن فدا ایلر	شمیم سنبل نوخیز وعنبر افشانی
او غمزه‌لر قوماز اصلا کوکلده صبر وسکون	هلاك ایدر نکه چشم مستی انسانی
نه کلدی دهره نظیری اوقد دلجونك	نه کوردی چشم جهان بویله شوخ دورانی
بو اشتیاق هلاك ایتدی الامان بزی	شب فراق وغمك یوقمی حدو پایانی

(کلوردی)

کلوردی ایمانه اکر کافر ایسه بی شبه	کورن او غمزهٔ دادوز نامسلمانی
دریغا مایهٔ صبر وسکونی چالدردم	کوروب او مطرب خوش لهجه وخوش الحانی

بونوا دایله کلك فسونکرای (صبری)
بر عالی همتك اولمق دیلر ثناخوانی

ستوده داور رمز آشنای دانشکیم	ویرر تکلمی قلبه نشاط روحانی
کزیده داور عادل خدیو دریا دل	که طوتدی شهرت عدلی بو هفت ایوانی
یکانه داور دور وزمانه کم یوقدر	حسبده فرط ادبده نسبده اقرانی

بلند پایه فلك سایه (مصطفی) پاشا
که ذاتی برج شرف قالدی چرخ کیوانی

مشیر منقبت آموز علم حکمت کیم	سزادر اولسه ارسطو درنده دربانی
او خرده بین ودقائق شناس ودانا کم	کمال فکر ایله چاك ایتدی موشکافانی
وجودی عالمه رونق طراز امن وامان	قدومی میمنت افزای ملك عثمانی
خیالی مشرقه لمعه نثار صبح اخیر	فطانت و خردی عقل اوله ثانی
علو رفعتنك قد خمیده‌سی افلاك	کمال عفتنك قدسیان حیرانی
اکابر وکرماده سخاسی مستثنا	اکارم وزراده مسلم احسانی
ذکاده فکر وتدبیرده‌ده مثلی یوق الحق	سخاده لطف وعطاده بولنمز اقرانی
یپاپی اولسه ساحلده مدوجزر بدید	کف کریمنه بکزر دیرایدم عمانی
ایدردم اولسه زخاردن نمایافته	نهاد پاکنه تشبیه ابر نیسانی
سرادق ایلسه باب کماله لایق	مزین اطلس زیبای چرخ کردانی
ویریدی ناده اکر تربیت نم لطفی	دونردی غنچه‌یه یکسر شرار سوزانی
غبار رهکذاری کتسه سمت ایرانه	ویرر کسانده اودم سرمهٔ صفهانی
سرایت ایتسه کلستانه بوی خلقی ایدر	دخان قطره کل مغز عندلیبانی
اکر مسالك چینه واریدی رایحه‌سی	ایدردی نکشده مشك عبیر افشانی
بولنمز اولدی ستمدیده عهد عدلنده	مکرکه غمزه ایده دل رمیده انسانی

مشیر عالی تبارا وزیر نامورا

ایا بو دور وزمانك خدیو ذیشانی

سن اول وزیر عدالت سمیرسك عهدنده
ستمدن اولدی آزرده کسه نك جانی
سن اول مشیر ملك خو خدیو خوش کوسك
که اولدی خلق جهان خلقنك ثناخوانی
نه کلدی دهره جنابك کبی بر عالی همم
نه کوردی سنجلین کسه بر سخا کانی
عطا واطف جبلکله کامران ایتدك
هزار بندهٔ زاری هزار نالانی
کمینه بندهٔ مدحت کزینکم بنده
کمال لطفنك اولسم عجبمی خندانی
نکاه شفقتله شوقیاب آمال ایت
بو مستمند ثناکار ومنقبت خوانی
رمدن اولدی دو چشمم اسیر زیر لحاف
ترحم ایت بودل افکاره ای کرم کانی
زمان معدلت عنوان داد ودهشده حیفا
عجبمی دفع غمومك بولنسه امکانی
ازالهٔ سی علتك لطف حقده قالمشدر
جهانده قلتك اما اولور پریشانی
بو عبد کمتره همت اولورسه سبرایله
یسار ثروت ونقد ونصاب وسامانی
نه قلت اولور آراده بدید سلطانم
نه ضعف ذات ایدر سبل طوتر بونالانی
اولورسه طبع اکرحق همته شایان
بولورسه پنجهٔ غمدن رها کریبانی
زبان خامهم ایدر آب کوثری اجرا
اولور حدائق نظم ریاض رضوانی
کمال طبع سخندانمی بیان ایده یم
افندم اذن شریفك اولورسه ارزانی
بنم اوشاعر الهام سمیر معنی کیم
معین اولور دلمه واردات ربانی
بنم اوشاعر شوکتخیال معجزدم
کلال ایدر سخنم شاعران دورانی
بنم او خسرو اقلیم کشای دانشکم
مسخر اولدی بکا کشور سخندانی
جهانده کوهر نظم سلیسم اولسه سزا
طرازنده تاج سرافتخار خاقانی
سپهره رنك لب فکرم اولسه عکس انداز
ایدر پیالهٔ می آفتاب رخشنی
سخن که برکل زیندهٔ معارفدر
فضای لهجهٔ کلکمده در کلستانی
دمادم ایتسه تفاخر عجبمیدر طبعم
که اولدی سنجلین داورك ثنا خوانی

دعایه باشله قوتطو یل نظمی ای (صبری)
که بولدی قافیه غایت قصیده پایانی

تنکسه شاه سواران ملك دانش ایده
بو عرصه که هنرده همیشه جولانی

فروغ دولتی کوندن کونه فزون اوله
شعاع عدالة ایتسون جهانی نورانی
تدابیرینه جذبت کش اوله دست قدر
امورینك اوله توفیق پیك آسانی

قصیدهٔ درستایش مشارالیه

ایلدم برداور دولتمآبه انتساب
کم اولور هر بندهٔ خدمت کزینی کامیاب
ایلدم برداور خاتم منشه استناد
کم کف جودندن عالم ایتمده کسب نصاب
ایلدم برداور دور زمانه التجا
کم در اجلالنه یوز لر سورر شیخ ایله شاب
اول مشیر مرحمت پیشه کرم اندیشه کم
خوان احساندن اولدی خلق عالم بهره یاب
اول مشیر آسمان رفعت معلا منزلت
کم شعاع رأینه برذره اولمز آفتاب

داور جم پایه سید (مصطفی) پاشاکه جرخ
کورمشدر بویله بر دستور اسکندر جناب

مرتضی خلقت حسن سیرت حسین مکرمت
طاهر نسل محمد نجل حیدر احتساب
معدلت کستر کرم پرور خدیو دادکر
نخبهٔ عالم جهان یار کریم وکامیاب
زیب بخش سلطنت رونق طراز مملکت
کار فرمای عدالت داور دولتمآب
آصف جم کوکبه دادار دارا رتبه کم
یارشور دربانی بابی اولسه کرافراسیاب
آفتاب لمعه بخشای سپهر معدلت
کم فروغ عدل ودادی ویردی دهره فروتاب
نیر برج وزارت کم سزادر فرقدان
اشهب اقبالنه اولسه اکرزرین رکاب
فیض استمدادی نخل کلشنه ایتسه اثر
ژاله لر کلبرك زیبادہ اولور درخوشاب
تقویت بخش اولسه فیض همتی دریایه کر
شکل کوه قافی کسب ایلردی بر کمتر حباب
انتظام حال مرغانی مراد ایتسه اکر
جلوه کاهی کبك رعنانك اولور بال عقاب
بوی اخلاقی معطر ایتسه صحن کلشنی
آب اشك دیدهٔ بلبل اولور کلاب ناب
مرز بوم چینه وارسه عنبرین یك شمه سی
دهر ایچنده سرتاسر کم قدر اولوردی مشکناب
بکزدر دم ابر نیسانه نهاد جودینی
ایتمسه دریای بی پایاندن کسب نصاب
انجلای رأینی تشبیه ایدردم ماهه کر
شعله سن بخش ایتمسه مهر سپهرنه قباب
درمیده قالمدی ایام عندلنده مکر
کاکل دلبر ویره عشاق زاره پیچ وتاب
اهل طبعه جیب جودی مایه بخشای کرم
مشعدانه عطا والطفی بی حد وحساب

مملكت پرور خدیوا داد كستر داورا
ای مشیر مكرمت پیشه وزیر كامیاب

چاك چاك ایلرخیالك شوكت معجزدمی
كوربه صائب فكر یكی حیران اولوربی ارتیاب

كورمدك اهل هنرده رشحهٔ خامه‌ك كبی
آتشین اشعار نو آثاره ویرسون آب تاب

سویلسون پیرفلك كورمشمیدر ذاتك كبی
بر وزیر نكته پرور داور دانش مآب

فرحشمت عدل وشفقت لطف همت سنده‌در
حاصلی اوصافكه یوقدرسنك عدوحساب

مستمندكدر قولكدر دردمند كدرسنك
سایهٔ لطفكده (صبری) ایلسون كسب نصاب

خیرخواهك بندهٔ خلقه بكوشكدر نوله
اولسه حسن همتكله كامران وكامیاب

طبعنی خاك مذلتدن خلاص ایت الامان
ایتسون ایام شریفكده سعادت اكتساب

كامكارا بویله‌می وصف ایلرایدم ذاتكی
سوزعلت نارمحنت ایتمسه بغرم كباب

زین ایدردم آتشین الفاظ ایله اوصافكی
آتش دین ایتمسه جان وكوكلده التهاب

رقصه اغاز ایتدررردم بكر معنی بی اكر
ویرمسه مضراب غم سازنشاطه اضطراب

سویلدن شمدی كمال التفاتكدن بنی
یوخسه تقریر ایتمكه لهجه‌مده یوقدر زره تاب

شاعر معجز اثر یعنی بلیغ نكته‌ور
همت رأیكله اولدی دهرایچنده فیضیاب

سندخی شایستهٔ لطف ایله طبع پاكمی
ویره‌یم بنده سخن اربابنه یكسر جواب

حجت ماهیت طبعمی ابراز ایلیه‌یم
صدق دعوامه اكر اذنه اولورسم فرج یاب

بن اوسحار فسون پیرای نظمم كیم بنم
سحر اندیشه‌مدن ایلر روح هارون اجتناب

نفعیٔ نظم آور دهرم دیسم لاف ایلمم
نظممی نظم آوران عالم ایلر انتخاب

وایه داش شعر پاكم اولسه اژدرها اكر
لهجه‌سندن سو بسو جاری اولور جلاب ناب

حصه یاب قوت طبعم اولیدی مورلر
پیشه‌ده شیر ژیان ایله ایدردی پنجه تاب

لمعهٔ ادراكمه مالك اولیدی ذره‌لر
هر بری چرخ بهین اوزره ایدردی آفتاب

عالمی دلبسته ایلردی مركب سوسنه
ایلسه دوشیزهٔ فكرم اكر دفع حجاب

درهٔ منظومهٔ مضمون نو آثارمی
ایلر ابكار معانی زیور بند رقاب

وصف ایدن لعل لب ابكار افكارم مدام
شیشهٔ اندیشه‌سن ایلردی پرآب كلاب

درنظم كوش تحسینه اوله‌لی كوشوار
رشك ایله دلدی بچوردی بغرینی لؤلؤناب

لافی قولا زم دكل بونجه تفاخر (صبریا)
عالمی یكسر اوصاندردك سكاشافی جواب

جان ودلدن ایله آغاز دعا شمدن كرو
حق قبول ایلر دعای خیرینی بی ارتیاب

نتكم نكته طرازان معارف دائما
باب والای كرمكارانه ایلر انتساب

روشن اولسون شعلهٔ رأی منیرله جهان
نیر اقبالی ویرسون كائناته فرو تاب

حضر توفیق اوله باری عون یاری یاوری
مسند دولتده اولسون تا بمحشر كامیاب

قصیدهٔ عیدهٔ درستایش مشارالیه

عجبمی شادمان اولسه جهان عید فرخزادر
بو ایام نشاط آور مسرت بخش دنیادر

عجبمی كله كرم وباده‌لر نرم اولسه هر یرده
كمال شوقله عالم سربامست وشیدادر

عجبمی صورت شوق ومسرت رونما اولسه
جهان آیینه‌سی زنك كدورتدن مبرادر

بودور دلكشاده داشكسته قالمدی اصلا
اكراشكسته خاطروارایسه ذهد ایله تقوادر

بو عالم عشرت آباد اولدی كویا فرط شادیدن
فلك خم مهرمینا ماه نوجام مصفادر

هلال عید درصنعه سپهر نه قباب اوزره
خمار روزه‌دن خمازه كش برمست وشیدادر

مغنی نغمه‌سندن مطربك چنك ورباندن
صدای صحن میخانه طنین انداز میتادر

صفاویردی شورتبه رقص ایله رقاصلر دهره
كه ناهید فلك روی زمینه غبطه فرمادر

خصوصا كیم لطافت بولدی قت قت سرو قدلرله
بو باغ راغ دنیا كویا فردوس اعلادر

قدیمی عادتمدر برملك سیمایی كوردكده
طبلكار وصال اولمقده دل پك ناشكیبادر

قاپلدم الامان برآفت دورانه بن شمدی
كه هر بر غمزه‌سی دزدر یاجلاد تقوادر

عجبمی لعلنی تشبیه ایدرسم ماء تسنیمه
جمالی باغ جنت قامت بالاسی طوبادر

میان یاسمنلكده آچلمش صاچلی سنبلدر
اوشوخك كردننده صنمه كم كیسوی دوتادر

نیجه طاقت كتورسن عشقنه الله ایچون آدم
نكاهی شور محشر كوزلری آشوب دنیادر

نظیری كلمامشدر ماحاصل حسن وملاحتده
كوزادر بی بدلدر نازپروردر دل آرادر

دیدم اول نونهال عشوه‌یه اول قد طوبایه
بكا كوینده آرم ایلمك جنتدن اعلادر

دیدی افسانه كو برعاشق شیداسن ای (صبری)

عجب یابانه سویلرسن سنك حالك تماشادر

نجون پابوسنه وارمزسن اول دستور ذیشانك
کد ارباب سخن قدرین بیلوردادار دانادر

او دستور معلا منزلت دارای جم حشمت
که دربان در والاسی اسکندرله دارادر

او دستور فلك رفعت مشیر مشتری فکرت
که دهره پرتو تدبیری مهر عالم آرادر

خدیو محترم دستور اکرم (مصطفی) پاشا
کدذات پاکی ابنای زمانه لطف مولادر

وزیر بیقرا سیرت مشیر برمکی همت
مدار مملکت آصف نظیر کشور آرادر

سریر آرای اقلیم معارف داور عرفان
مشیر ملك دانش زیور اورنك معنادر

مجسم جود و همتدر مشخص عقل و فکرتدر
مصور علم و حکمتدر یکانه بوعلی رادر

اصالتده عدالتده هنرده جود و حشمتده
نظیری گلمامش برکامکار کار فرمادر

جهانده حل وعقد و فتق و رتق وامر ونهی الحق
او پاشای فلاطون حکمته موقوف ایمادر

صفای مشرب دلجوسنه دلتشنه در کوثر
شمیم خلقنك آشفته سی گیسو حورادر

فراش درکه دولتلری اطلس گردون
چراغ بزمگاه خاصی مهر عالم آرادر

خرد دلبستهٔ خمدرخم گیسوی افکاری
حکم طبع هنر اندوزینه مفتون وشیدادر

قدومیله زمان آزرده اولمز ظلمت غمدن
وجودیله جهان تار کدورتدن مبرادر

معلا آستانی ملجأ ارباب دانشدر
در اجلالنه اهل معارف جهره فرسادر

اکر همتله توجیه نگاه ایتسه ضعیفانه
کورنلر پشهٔ ناچیزی ظن ایلرکه عنقادر

وجودی قالمدی عهدنده طرار سیهکارك
اکر طرار عالم وارایسه زلف دلارادر

منیرا داورا عالی تبارا باب اجلالك
ملاذ اهل حاجت ملتجای خلق دنیادر

سن اول فیض آشنای انتظام حال دنیاسك
که عالم دست عدلکدن طلبجوی مدارارد

سن اول بحر عطا ابر سخاسك کم کف جودك
هزاران داور دریا نواله حیرت افزادر

عدالت مرحمت شفقت کمال معرفت سنده
وجودك کائناته محض لطف حق تعالیدر

کرمکارا بو اخلاق محاسن سنده کیم واردر
دعای دولتك ورد زبان خلق دنیادر

ادای وصفنه قادر دکلدر طبع دراکم
محصل مدحتك قید تصوردن معرادر

خصوصا کم بنم صاحب ید بیضای اندیشه
فروغ فکرتم نور افکن طور تجلادر

خیالم نیرلمعه طراز برج استعداد
دلم پرتوپذیر صبحگاه اوج معنادر

مدادم جوی دانشدر دواتم منبع عرفان
قلم باغ بلاغتده سهی سرو دلارادر

جمال شاهد اندیشه‌م ایلر خلقی دلبسته
لب ابکار افکارمله عالم مست وشیدادر

عجب بتخانه در طبعم که هر بر صورت خوبی
فسو نکاریدر آشوب قیامت شوردنیادر

کوردی فکرمی حیران اولوردی صائب وشوکت
خیالم شوکت معجز بیانه حیرت افزادر

روادر (صبری‌ء) نظم آواره برفروهٔ معمور
خصوصا کم بو ایام مبارك عیدغرادر

دمادم لطف واحسانیلك اهل دل وطبعه
کریما رسم دیرین کرمکاران والادر

یتر تصدیعی ترك ایله دعاهنگامیدر (صبری)
دعا یتمك ثناکارانه هم واجب هم اولادر

همیشه تاکه ایام مبارك عید خرمدر
لطافتده جهان رشك آور فردوس اعلادر

وجود بی نظیرین حفظ ایده مولا خطالردن
کدذات پاکی ابنای زمانه لطف مولادر

قصیدهٔ دیگر درستایش مشارالیه

داورا دست گهر پیرایی افشان ایلدك
بحر بی پایانی حیران ایلدك

فیض دریای کف احسانکی
خرم و سرسبز و ریان ایلدك

نخل آمال امل جویانه هب
عدلکی شمع فروزان ایلدك

حسن تدبیر دوا آثارکی
چاره ساز دردمندان ایلدك

رشحهٔ کلك هنر ارقامکی
وسمهٔ ابروی عرفان ایلدك

امرئ القیسی نوله لال ایلسك
شعرکی محسود حسان ایلدك

طرهٔ شبوی افکارکله سن
باغ نظمی سنبلستان ایلدك

قدر داناپاککه ایتدك اعتبار
طبعمی ممدوح دوران ایلدك

مورده قدرم مثال مورایکن
بنده‌کی ممتاز اقران ایلدك

خشك ایکن سرسبز آمالم بنم
آب الطافکله ریان ایلدك

حق تعالی عمرك افزون ایلسون
قولکی لطفکله خندان ایلدك

ارزوی پای بوسکله بکا
بیتمی باالله زندان ایلدك

افرین (صبری) بونظمی یکدمه

نطقکی فخر سخندان ایلدك

درستایش قپودان دریا مرحوم غازی حسین پاشا

قپودان مغازی پیشه دادار دلارکم
خیال تیغی تنك ایتدی جهانی جند اعدایه
طراز فلك نصرت آبروی بحر دولتکم
رئیس همتی رونقطراز اولدی دونغایه
فلك رفعت معلا منزلت مریخ هیبتکم
روادر فلکنه برج اسد کر اولسه پیرایه

(حسین) اسم ومکارم پیشه محمود الشمائل کیم
وجودی محض لطف حق تعالیدر بودنیایه

اوداماد شهنشاه معظم داور اکرم
که واجبدر دعای دولتی ادنا واعلایه
اوپاشای محیط مکرمت عمان همتکم
مرجعدر کف دریا نوالی بحر پهنایه
اوپاشای یکانه رستم دورو زمانه کم
شجاعتده نظیری کلمامشدر روی غبرایه
نظیرین بنده کرهیچ کورمدم اول قلزم جودین
دکرواراسه کورمش بوبله بردر کرنمایه
قبانتدی یلکن ایام کفار حیلبازی
هزاراحسنت اول زخار موج انکیز هیجایه
فلك ماه نوین برلنکر زرین یاپدرسه
اوچ انبارلوسنه لایق دکلدر بنه اهدایه
اوچ انبارلو دکل فغفوردن برقلعه در الحق
سزادر ملك چین اولسه جناقلیغنده پیرایه
یراشمزمی اکر مهرایله ماهی چرخ مینافام
فروزنده فنرقلسه اوفلاك باد پیمایه
اوچار مرغ هوادر بادبان آجدقجه اول کشتی
اوجرم بکزدرسم شهپروشهبال عنقایه
یتر برهان قاطع بیم شمشیر جهانکیری
سرسرکشتکان خصم بدآیین وخودرایه
عجبمی فتنه دن آسوده اولسه سرتسر عالم
وجودی مایه بخش امن وراحت اولدی دنیایه
کوریدی صفوت آیینهٔ ادراکن اسکندر
نکاه التفات ایتمزدی مرائت مجلایه
سواحلده اولوردی توده توده درایله کوهر
نم لطف جمیلی تربیت بخش اولسه دریایه
هوای بوی خلقیدر دیسم سهو وخطا ایتمم
دمادم کزدیرن اهوی چینی کوه وصحرایه
سراسر لؤلؤ لالا اولوردی قطرهٔ شبنم
سرایت ایتسه فیض همتی کلبرك رعنایه
بولنمازفتنه یه برجای آرام عهد عدلنده
مکرپنهان اوله زلف کره کیر دلارایه

مشیر داور روشن ضمیرا مکرمتکارا
ایادادار دارا کوکبه دستور جم پایه

سن اول دستور اسکندر حشم داماد اکرمسك
که غالبدر شکوه وحشمتك بهرام ودارایه
سن اول زخار همت لجه جود وسخاوتسك
که جاری جوی لطفك سوبسو اعلا وادنایه
صماخ جانی تزیین ایلین کفتار دلدوزك
نکاه رغبت ایتمز قیمت لؤلؤ لالایه
شودکلو دادهوار در آرزوی پای بوسك کم
دکشمم درککه دولتمآبك باغ مأوایه
عنایتلو افندم نیلیم طالع ناسازم
بنی سرمایهٔ صحتدن ایتدی شمدی بی وایه
علیل وناتوانم بی سرو سامان وحرامانم
نوله فریاد وافغانم چقرسه اوج اعلایه
کمینه مستمندکدر قولکدر درمندکدر
نکاه مرحمت قیل (صبری) بیمار وشیدایه

یتر تصدیعی ترك ایله دعا هنکامیدر (صبری)
الین آچ صدق واخلاص ایله درکاه معلایه

جناب حق اودستور شجاعت پیشه یه دائم
ویره عمرابد اقبال سرمد عزبی غایه

قصیده درستایش موره والیسی مرحوم ولی پاشا

زهی یکتا سوار عرصه کاه رزم کراری
که روح مرتضی درحین هیجاده قفاداری
زهی صاحب سپهر کشورستان عدالتکم
زمانده جهان اولدی فساد وفتنه دن عاری
زره زیب شجاعت صفشکاف لشکر دشمن
کمربند صلابت شهوار رزم وپیکاری
فنون اندوز دانش خرده پیرای سخندانی
فرشته آفرینش محض الطاف حضرت باری
طراز تاج دولت زیو اورنك امنیت
جهانپیرای نصرت علم افراز نیکوکاری

ولی نعمت عالم (ولی) پاشای اکرم کیم
جهان احسانتك اولمش ثناخوان وثناکاری

فلك رفعت معلا منزلت کردون مکنتکم
روامریخ چرخ وآسمان اولسه سلحداری
کریم کامبخشا کامکار کار فرماکیم
وجودین خیرایچون خلق ایلمشدر حضرت باری
نسقساز قیامت شکل آموز معارف کیم
اولور ارباب دانش مبتلای حسن کفتاری
صفای سینهٔ اهل سخن اوصاف زیباسی
جلای دیدهٔ ارباب دانش نور دیداری
ندر بوحسن صورت بخت وقوت خلقت سیرت
الهی حفظایده یاوز نظردن حضرت باری
کوریدی بیقرا بزم طربزاو دلارسن
اولوردی جان ودلدن مبتلای حسن اطواری
صفای بزمکاه خاصی سیرایلسون ناهید
النه آلسون بزم فلکده چنك زرتاری

خطادر شمهٔ اخلافنه بکزتمك الحاصل
شمیم مشك چینی نافهٔ اهوی تاتاری

نشاط شربندن نشوه یاب اولسه اکر جمشیدر
شکست ایلردی جام نشئه فرجام طربکاری

اولور برنورسیده سنبل زیبا ومستثنا
اولیدی همتی دودکبود دانشده جاری

اولوردی عین حواری بهشته کحل زیب آور
نم لطیفله تخمیر ایلسه خاکستر ناری

اولیدی نامیه بخش چمن کرفیض ادراکی
ایدر همحال آدم سرو بالای چمنزاری

ایدر مستغرق در وجواهر بحر عمانی
اولیدی فیض جودی ابرنیسانه اکرساری

شکسته خاطر اولمز فتنه‌دن عهدنده برآدم
مکرکیم غمزه ایتسون دل ربوده عاشق زاری

خصوصا والد ماجدی اول دستور اکرمکم
همیشه دشمن بدخواه ایله جنك ایتمه‌در کاری

ستوده صفدر وررستم صلابت قهرمان صولت
که لایقدر یازلسه لوح جانه رزم وپیکاری

کزیده داور مشکلکشا داد اروالاکیم
مسخر ایلدی مولاکا هرامر دشواری

علی المرتضی هیبت (علی) پاشای غازی کیم
جهاد فی سبیل اللهدر هرلحظه افکاری

غضنفر منقبت حیدر صلابت لیث قوت کیم
هراس پنجهٔ قهری ایدر لرزنده کفاری

کم اولدی اشقیانك نامی یاد اولمز زماننده
بولنمز فتنه‌خانه خرابك شمدی آثاری

خصوصا دشمن دینه نه قانلر یوتدرر دائم
وغاده ذوالفقاره بکزر شمشیرخون خواری

نه جانی واد بریرده اوله اعدای دین ظاهر
جنود اهل دینك وارایکن بر بویله سالاری

کرمکار کریما کارمکارا عاطفت بخشا
ایا ارباب احسانك کزیده پاك کرداری

آقرار باب حاجت صوکبی پابوسنه دائم
چکر البته دریا دمبدم خاشاك انهاری

شرفیاب اولمغه پابوس اجلالکله سلطانم
اولوردم خاکپایه بن دخی جولرکبی جاری

ولیکن نیلیم کم طالع ناساز وکج رفتار
لیاقت قویمدی جسم نزاره ذره مقداری

علیل وناتوانم بی سروسامان حرمانم
کمال لطف احسانکله عفوایت بوشناکاری

کریمابرك سبز دور بشانه مدر قبول ایله
بوزیبا مطلع نادیده وپاکیزه رفتاری

بوکون کوش ایلدم کفتار کوهر بار دلداری
دیزلمش رشتهٔ نظمه کوردم درشهواری

لبی رنك شراب دلکشانك آب وتابیدر
شمیم برك کلدندر مجسم ورد رخساری

لطافتده صباح عیددر اول کردن براق
شب قدره مشابهدر سرزلف سیهکاری

اومهر عشوه‌نك مثلی جهانه کلمامش دیردم
اننه آلمسه کاهیجه مرأت پرانواری

نه‌در اول وضع زیبا طرز رعنا طور مستثنا
هله هیچ کورمدم برشوخ دلجوده بواطواری

اودخت عشوه‌نك ساقی شرابیدر لب لعلی
برایچم صویه بکزر کردن بللور آثاری

فتیلی آلمسزظلمتکده فرقتده‌ای (صبری)
ینارمومز درآغوش ایتمکه اول شمع رخساری

قصیده‌بر بهانه هم غزل افسانه‌در انجق
غرض عرض ایلمکدر صدق واخلاص دل زاری

ولی نعمت بی منتم دولتلو سلطانم
کمال لطف واحسانکله شادایت صبریٔ زاری

یتر تفصیل حال ایتمه دعایه باشله‌ای (صبری)
دعادر زیور آیین دیرین ثناکاری

همیشه طعمهٔ شمشیری اولسون کلهٔ دشمن
پریشان ایلسون برحمله‌ده اعدای بدکاری

نه سمته نصب رایات عزیمت ایتسه دولتله
اوله فتح وظفر پیش رکابنده علمداری

وجود لازم الموجودینی محفوظ ایده دائم
خطادن آفت دهر دنیدن حضرت باری

قصیدهٔ دیکر درستایش مشارالیه

مرحبا ای صفدر والانژاد
شادمان اولدی قدومکله عباد

مرحبا ای ملتجای اهل دین
تسلیت بخش قلوب مسلمین

مرحبا ای رستم دشمن شکار
مرحبا ای قهرمان روزکار

یمن تشریفکله سکان بلاد
اولدی خرم اولدی مسرورالفؤاد

کید دشمندن اوله شاید کزند
ایلدك هر بر محلی سدوبند

تقویت بولدی قلاع خسروی
دشمنك اما خراب اولدی اوی

موره‌یی موره صیاردی اوپلید
اولمسه کرصدمهٔ قهرك بدید

عدل وداده صرف مقدور ایلدك
بقعه وبلدانی معمور ایلدك

همت ایتدك موره‌نك اعمارینه
آفرین اولسون سنك افکارینه

سایهٔ لطفکله ای والاهمم
قالمدی دللرده اصلا دردغم

عهد عدلکده بولنمز راهزن
غمزه‌در انجق دلی غارات ایدن

قالدی عالمده فتان جهان … فتنه یاتیرسکان اوله یا ایروان
بریسی تیرقضادن برنشان … برلسی اولش کمان بی امان
باعث آسایش اولدك عالمه … مایهٔ آرامش اولدك عالمه
بویله ایتسون وصفکی شمدن کبیره … مستندك (صبریٔ) پاکیزه کو
شهسوار عرصهٔ جنك وجدل … صف شکاف دشمن صاحب خیل
نیرلمه طراز منزلت … آفتاب آسمان معدلت
نخبهٔ اصحاب جود و مکرمت … مفخر ارباب فهم ومعرفت
مشتری فکر عطارد منقبت … مهرطلعت آفتاب مسعدت
کامکار وکامبخش وکامیاب … کاردان وکار ساز شیخ وشاب
خانه پیرای قلوب مسلمین … خانمان سوزدرون مشرکین
حسن تدبیر زکاده بینظیر … جود و همتده سخاده بینظیر

وارمی عالمده (ولی) پاشاکبی
دست درپاشی اوله دریا کبی

عالمك کوردك کرمکارانی … حق بودر کیم کورمدك اقرانی
لطفی احبابه صفای جاودان … قهری اعدایه بلای ناکهان
اهل حاجاته ایدنجه یك نظر … فهم ایدر مافی الضمیرین سرتسر
سوزلرین کوش ایتسه کرابن مقال … ایلمزدی بردخی بسط مقال
لطفی اولسه نامیه بخش چمن … ناطقه چسبان اولورسبز کهن
قدرتندن اولسه بردم بهرهیاب … مورایدردی شیر نرله پنجه تاب
فیض جودندن اولیدی وایهدار … ابراولوردی روزوشب کوهر نثار

ای ولی النعمت بی منتم
التجاگاهم ستوده سیرتم

عرض ایدهم حال دل ناچاری … دکله شاعرسوزیدر گفتاری
شاعره مافی الضمیری سویلهدر … مقتضای شاعریت بویلهدر
بویله طبع منقبت معتاد ایله … بویله استعداد مادر زاد ایله

ذوق وعشرتدن روامی دوراولەم … مجلس احبابدن مهجور اولەم
طبع شاعر مائل خوبان اولور … عشقله آشفتهٔ دوران اولور
جان ویرر ذوق و صفایه دائما … میل ایدر هرمهلقایه دائما
آه کیم بوبندهٔ آشفته حال … شاهراه غمده اولدم پایمال
عشقله آوارهدر کوکلم بنم … عشقله صدپارهدر کوکلم بنم
لاله رخ بررومیٔ عیسی نفس … ایکلدن جان و دلی مثل جرس
صبری مشکل اقچهسز تسخیری کوج … نالایدم دردمك تدبیری کوج
جیب ایسه غایت تهی دینا ردن … خاك اولور هرلحظه دل افکاردن
اقچه استر دکلهمز اصلا غزل … اول بت طناز اوشوخ بی بدل
نیلهیم حیرتده قالدم آه آه … کوشهٔ محنتده قالدم آه آه
بارفرقت قدمی لام ایلدی … سینهمی آماج آلام ایلدی
جونکه صیداولمز اوشوخ دلستان … ایدهیم حسنن براز وصف وبیان
مسك رومیدر معنبر پرچمی … رشك ایله یاقدی بخور مریمی
راحة الحلقومه بکزر غبغبی … شکری معجوندر لعلینلبی
یاقدی یاندردی سراپا دللری … آه اوقدرتدن مکمل کوزلری
ساعد پاکیزهسی بللوردر … سیم بازوز مجسم نوردر
کورسه کافرحسنی حیران اولور … جان ایله سردهٔ ایمان اولور
لالهٔ حمرای رومی رخلری … رشحهٔ آب آیازمه لبلری
کافرك حسن و ادای بی بدل … رومایچنده کورمدم بویله کوزل
وصف حسننده نه حاجت قیل وقال … مومیانیله دهانی برخیال

مرحمتکارا مراحم پرورا
عاطفتمندا ولی النعمتا

عرضحال ایتدم حضور دولته … دیده دوز انتظارم همته
بونجه مدت بونجه دم ای کامکار … حقمی ابطال ایدر بریادکار
ایلمك لازم دکل تفصیل حال … ایله لطف الله افندیدن سؤال

یك بیك احوالی تذكیر ایدر
مادهٔ‌نك تفصیلنی تقریر ایدر

مستمندك (صبریٔ) معجزدمی
اوفلاككت دیده و دردغمی

دمبدم شایستهٔ احسان قیل
همتكله فائق الاقران قیل

خیرخواهكدرسنك بی ارتیاب
سایهٔ لطفكده اولسون كامیاب

لافی قوای (صبریٔ) پاكیزه‌كو
ایله آغاز دعا شمدنكیرو

صدمهٔ قهریله اولسون هرزمان
پرتزلزل خانمان دشمنان

قصیدهٔ دیكر درستایش مشارالیه

حبذا عاطفت باهرهٔ ستاری
شادمان ایتدی مرادمجه دل ناچاری

نائل اولدم نه‌كذار ایتدی ایسه كوكلمدن
نه‌مراد ایتدم ایسه ویردی جناب باری

دستمه كیردی بودم ساغر صهبای امل
قالمدی سرده خمار المك آثاری

رشحهٔ آب مسرتله سراسر اولدی
باغ امیدمك اشكوفه‌نما اشجاری

صورت شوق ومسرت نه عجب اولسه بدید
اولدی آیینهٔ دل زنك كدردن عاری

اویله پرامن وامان اولدی جهان كم كردون
ایده‌مز اهل دله وضع مظالم كاری

اویله سركرم نشاط اولدی سراپا عالم
كه كورن مست می آشام صانور هشیاری

شیخی كوردم اوقدر خرم وشاد اولمشكم
ایتمش اوراده بدل نغمهٔ موسیقاری

ایتدی عمامه ومسواكی قدوم ومضراب
واعظك قالمدی قلبنده ریا آثاری

دور پیمانهٔ صهبایه دكشدی زاهد
كردش سبحهٔ صد دانهٔ استغفاری

بویله برطور طربزا دنشاط افزاده
دمبدم نوش ایده‌لم جام می سرشاری

بزمی پرشوق ایده‌لم نعرهٔ مستانه ایله
مطربه چالدیره‌لم ساز نشاط آثاری

كله‌لم اویله‌لم كل كبی خندان اوله‌لم
زیب آغوش ایده‌لم اول بت كلرخساری

دل فرقتزده بی وصله خندان ایده‌لم
سینه‌چاك ایلیه‌لم حاسد بد افكاری

سایهٔ لطف شهنشاه جهان آراده
ایده‌لم وفق مرام اوزره صفالر باری

كیجه‌لر تا بسحر حمد فراوان ایده‌لم
وقف دعوات شهنشاه ایده‌لم اذكاری

حق مؤید ایده تختنده شه دورانی
اوله توفیق خدا یار وفاكیر داری

ایلدی رتبهٔ والای وزارتله بكام
اوخدیو حكم آموز مكارم كاری

اوشرف بخش وزارتكم اولور هرواره
دست تقدیر جنابت كش هرافكاری

اوجهان داور كردون عظمت كیم پراشور
اوله مریخ سلحدار فلكمقدارای

پادشه كوكبه دستور معلا رتبه
قهرمان منقبه لشكرشكن پیكاری

نیر صبح ظفر ماه ضیا پاش هنر
نخبهٔ نوع بشر مظهر الطاف باری

مرد مقدام وغا زهره شكاف اعدا
مخزن لطف وعطا مصدر نیكوكاری

رائض اشهب اقبال (ولی) پاشاكیم
اولور اوكنجه ظفر بدرقهٔ رهواری

رایت افراز مغازی زره آرای جهاد
صفدر صفشكن رزمكه كراری

بیقرا بزم وپشن رزم ونریمان قوت
برمكی منقبه زیبندهٔ نیكو كاری

وزرانك شرف وعزتله ممتازی
كه زمانك علم افراز سپهسالاری

كلشن عاطفتك ورد عبیر افشانی
مشرق مكرمتك نیر پر انواری

نه‌در اول رشد وفطانت نه‌در اول رأی رزین
دیلرم حفظ ایده یاوز نظردن باری

الله الله نه‌در اول حسن تواضع اوكرم
كورمدك غیریده بووضع پسند آثاری

حسن اخلاق خدا دادینه ماشاالله
عالم اولسه نعجب بندهٔ مدحتكاری

شعلهٔ رأینه نسبتله دكل برذره
آفتاب فلكك پنجهٔ پر انواری

نشوهٔ لطفی ایله خرم اولور احبابی
صدمهٔ قهری دل آرزده ایدر اشراری

دهشت جوهر شمشیر عدوتد میری
ایدر صوكبی طاغ اولسه دل كفاری

زیب اندیشهٔ ارباب هنر اوصافی
زیور سامعهٔ اهل سخن كفتاری

جزرومد ظاهر ایكن جنبش امواجنده
كف احسانه تشبیه ایده‌مم زخاری

رأیی روشن دلی پاك آیینهٔ ذهنی جلی
عهدی محكم سوزی سوز حكمی نفیذ وجاری

ایلسه هر نه‌طرف عطف عنان همت
حضر توفیق اولور پیك ظفر اشعاری

تربیت بخش جحیم اولسه نم لطفی اكر
تازه برسنبل ایدر دود كبود ناری

خاروخس كسب نما ایله اولور كلغنچه
فیض الطافی اكر كلشنه اولسه ساری

طامله یاقوت كرانقیمت اولور دانه‌زی
ایتسه پروردهٔ نم جودی اكر كلناری

ایتسه توسیع آقالیم وبلاده همت
لانه‌سی مورك اولور موره قدر مقداری

كورسه پیكاریٔ پیشدادینی سید بطال
میل ایدر اولمغه بیك جان ایله سنجقداری

پرچم توغ جهانتسابنه شایانتر اولور
شانه اولسه كنشك پنجهٔ پرانواری

پرچم اماكه سرموی كره‌كیری ایدر
صف بصف طوق بكردن نیجه بیك شراری

عشرك الله‌زهی توغ ظفر پیراكیم
فتح ونصرتدر آنك بدرقهٔ رهواری

سایه‌سی سایهٔ شهبال همای دولت
پراقبال وشرف پرچم عنبر باری

كویا برصنم ماه‌لقادر اوستون
طبل وظور نادرآنك عاشق نالش كاری

داورا كامورا آصف والاكهرا
ای طرازندهٔ دیباجهٔ نیكوكاری

سنسك اول كوهر یكدانهٔ بحر احسان
كه كف جودك اونتدردی یم زخاری

سنسك اول داور پاكیزه سیر عالمده
جمله‌نك مكرمت وهمتله مختاری

عدل وانصاف وكرم سنده مروت سنده
سنده درمایهٔ الطاف جناب باری

قاصرم وصف جمیلكده عنایتكارم
نیجه ایتسون قلم ناطقه كوهر باری

حالیا تبذره‌در (صبری) قولك سلطانم
طعن اولنماز نقدر ساده ایسه كفتاری

بویله برعلت جانسوزایله معذور اولسون
نقدر وارایسه وصفكده قصور آثاری

دل طبعمده اكراولسه صفای خاطر
اولمسه سینه‌یه صدكونه كدورت طاری

همت وصف جمیلكله ایدردم تحریر
صفحهٔ جبههٔ شعرایه بونوا شعاری

فیض مدحكله بن اول نادره پردازم كیم
اولدی ارباب هنر ناطقه‌دمك جراری

جوهر تاج مباهات سخندان اولدی
نظممك هرنقط نادرة‌الآثاری

ایتسه شعرم نعجب عالمی شیرین مذاق
قنداولور كلكك ترنیشكرمدن جاری

نه‌قدر وارایسه ابكار معانیٔ لطیف
اولدی آفتكدهٔ ناطقه‌مك آثاری

وعد فرداكبی دوشمز دهن دلبردن
نظممه تاوقدر ویردی لطافت باری

طبع اول طرفه صنمخانهٔ معنادر كیم
رقص ایدر هرصور نوائر دیواری

لهجه‌م اولدقجه نسقساز فرائد هنر
دیزرم رشتهٔ تقریره‌در شهواری

خاورستان معانی‌یی ایدر لمعه نثار
نیر باختر مطلعمك انواری

یكیدن كسب حیات ایلرایدی الحاصل
اولسه فیض نفسم عظم رمیمه ساری

قلمم كوهر نظم وهنرك میزانی
سخنم معرفت ومنقبتك معیاری

وارمی بنده‌ك كبی برشاعر شیرین لهجه
كه حلاوتده اوله شیروشكر كفتاری

بویله برشاعر معجز اثره لایقمیدر
نه‌قدر ایلرایسه‌ك لطف مكار مكاری

داورا مطهر الطاف فراوان ایله
عبد مملوكك اولان صبریٔ مدحتكاری

یترا طناب سخن باشله دعایه (صبری)
بردعاقیل كیم اوله ریب وریادن عاری

نیته‌كم خلق جهانی ایده مسرور البال
فیض الطاف خدا عاطفت ستاری

دائما زیور والای وزارت اولسون
كورمیه روی كدر طبع صفا كرداری

عمر واقبالنی كوندن كونه افزون ایتسون
حضرت خالق كونین جناب باری

قصیده در ستایش

محمد پاشا

آسمان سایه فلك پایه محمد پاشا
كه ایدر دركهنه چرخ معظم تعظیم

اوجهان داور كردون عظمت كیم پراشور
رخشنه اطلس زركار فلك اولسه كلیم

اوكرمكار ملك سیرت وقدسی فطرت
كه روا رفعتی كردونه اولورسه تقدیم

عهد عدلنده رعایا وبرایا مسرور
دور جودنده جهان مغتنم نازونعیم

نشوهٔ لطفی احبابی ایدر دلخنده
بیم قهری دل اعدایه ویرر رنج والیم

حسن تدبیرنه وابسته ومرهون اتمش
حكم تقدیر جهان كیری خداوند حكیم

فكری ثاقب سوزی بوزعهدی قوی حكمی رواز
عدل و انصافی مسلم كرم و لطفی عمیم

دانش وفهمی پسندیده كلامی مربوط
وضع دلدوزی كوزل خلقی حسن طبعی سلیم

برق شمشیر جهانكیری چیقیدی چرخه
بیمدن زهره‌سی مریخك اولورایدی دونیم

خاكه همتله اكرایلسه توجیه نكاه
سرتسر صفحهٔ غبرایی ایدر معدن سیم

آب الطافی اكركلشنی ایتسه سیراب
ژاله‌لر برك كل ترده اولور درنظیم

عدل انصافی اكراولسه طیوره شامل
كبك ایله شاهین اولور لانهٔ واحده مقیم

جیب حورا ایله غلمانی عطرناك ایلر
بوی اخلاقی ایله جنتی كشت ایتسه نسیم

شرری غنچهٔ تراحکری پرکلشن ایدر	تربیت بولسه‌دنم لطفی ایله نار جحیم
دیزیلور رشتهٔ اندیشه‌سنه لؤلؤ ناب	اینسه برشاعر اکر لطف عمیمك تنظیم
تازه برسنبل زیبایه دونر کلك ترم	طرهٔ فکرینك اوصافنی اینسم ترقیم
جام جشید نشاط آور اولور اندیشه‌م	مشرب پاکنی وصف ایتمکی قیلسم تصمیم

آصفا بویله‌می ایلردم ادا اوصافك
طبع بیمارم اکر اولماسه پررنج والیم

سوزعلت جکرم یاقسه هر لحظه بنم	آتشین لفظ ایله اوصافك ایدردم تنظیم
کوزمك نوری دیدکجه بنی کوزدن دوشرر	پرله بکسون الهی دیلرم چرخ وخیم
بنی کنجلکده علیل ایتدی عنایتکارم	ایلدی سینه جکم مصطبهٔ جوش الیم
بنم اول رتبه‌ده فلکزده وغمدیده	کد کولر یوز بکا کوسترمدی هیچ بخت لئیم
بن او ناکام محن‌خانهٔ دهرمکده فلك	ایتمدی چهرهٔ مقصودمی برکره بسیم
خلق عالم طوتشوز سوز دروغله بنم	یك بیك درد دل زارمی اینسم تفهیم
خاکپایکه عنایتلو کریم الشیم	ایلدم سستیٔ طبعیله بو نظمی تقدیم
غرضم صدق عبودیتمی انهادر	یوخسه ممکن دکل اوصافکی ایتمك ترقیم

سوز تمام اولدی نه لازم بو شکایت (صبری)
ایله اطناب تشکی‌یه دعایی تقدیم

مجدواقبال فرحفال ایله اولسون دائم	مسند مملکت آرای مشیرده مقیم

عهد عدلنده شرف بوله بوجاه والا
هر امورنده موفق ایده خلاق کریم

قصیده در ستایش
ترسانه‌مینی‌هودوی
مرحوم علی افندی

ای کامکار نادره پیرای روزکار	وی نکته زیب علم وکمالات بیشمار

کوش ایله عرض حال پرملالمی	دردی درونی ایدیم سکا اختصار
کردون دون ایلدی بو عبد کمتری	آلام روزکار ایله بی صبر وبی قرار
ایتدی فناده بنده‌کزی برجزیره‌یه	کم‌کوهر اولسه نظم‌ترم بولمز اعتبار
کفتار آبدارمده هیچ رغبت ایلمز	بی‌وایه در امالمز حیف صد هزار
اولدم غریق لجهٔ حیرت امان امان	لایقمی قعر یمده قالادر شاهوار
برنورسیده غنچهٔ باغ بلاغتم	پیرامنم روامی اوله جمله خار زار
ارباب طبعه شهر استانبول بجا ایکن	لایقمی بویله یرده قالم زار وبی قرار
خاطر جمع رمیده کوکل قدخمیده‌در	شوق وسرورم اولدی بنم جمله تارومار
یوق لهجه‌مك ایاقتی کفتاره آه آه	آغاز نظمه قالمدی طبعمده اقتدار
سست اولدی طبع خرده شناسم اورتبه کم	اولمز زمینه سایهٔ ناچیزی پایدار
کتمز هوای شهر استانبول خیالدن	طاس اولدی بکا جنت ایکن بودار ودیار
بختم مساعد اولمدی بر لحظه حیف حیف	بیلمم ندر بو کردش کردون فتنه‌کار
غیری یتر بو نالش دلسوز تابکی	(صبری) نه ایسه مطلب دل ایله آشکار
وارمق مرادك ایسه اکر آستانه‌یه	سویله اوزاتمه بویله کلامی بیادکار
وارمی کمال مکنت وسامان وثروتك	لازم اوشهره وارمغه اموال بیشمار
نقدك یوغیسه سکا کرك برافندی کم	اولسون نکاه عاطفتی حالکده مدار
ایتسون کمال همت ایله کامورسنی	نامك یسار وثروت ایله بولسون اشتهار
واردر برعالی همت افندم جهانده کم	ایلر سخنورانی کف جودی مایه‌دار
لجه طراز لطف وعطا درهٔ سخا	ترسانه زیب بحر وفا کوهر وقار
عمان جود بحر همم قلزم کرم	زخار مکرمتیم همت کرم‌شعار

همنام صهر حضرت فخر جهانکیم
اولمش طراز شیمه‌سی اخلاق چار یار

دریای بی‌کنار مراحمکده قطره‌یی	ساحل نشین یأس ایدر اعل ودرنثار
اصل اصیل ونجل نجیب ونسیب کم	لایقدر ایتسه حق اصالتله افتخار
پاکیزه اعتقاد وعریف وعفیف کیم	اولمش کمال عفتی ممدوح روزکار

ابتدا خریطه رسمنه همتله رنکاه   هر رسم خرده کاری اولور بحری کنار
ساری اولیدی بحره اکر فیض قدرتی   هر بر حباب کمتر اولوردی جزیره وار
ماوردایدر بحاری نهال دهری عود   اولسه وزیده نکهت خلقیله روزکار
کفتاری در کبی دهندن روان اولور   کویاکه طبعیدر صدف بحر در نثار
کفتار آبداربنی وصف ایتمك استهسم   هر لفظ دلپذیرم اولور درشاهوار
دلجوی جوی مشربنی یازدیغم کبی   دوندی صفای کوثره بو نظم آبدار
محرم اولیدی بزمکه خاصنده اکر   ابن مقال قائله ایلردی جان نثار
جوینده جوهر آمال اولانلری   ایلر کمال نقد نوازشله کامکار
وارمی دکز او قلزم جودك نظیری کیم   احسانی بحر و کان اوله انعامی بیشمار
هیچ کورمدم بو ساحهٔ عالمده بنده کز   بویله محیط مکرمت آمیز روزکار
فلك بلند قدرینه نسبتله ماحصل   صندل دکل بوکنبد کردون بی قرار

ای کوهر یکانهٔ زخار مکرمت
وی موج خیز قلزم احسان بیشمار

سنسك او نجل حضرت فخر جهان کیم   بو ادك جهانده حسن شمائل‌له اشتهار
سنسك او خرده بین دقایق شناس کیم   اولدك کمال فهمله ممدوح روزکار
سنسك او کامکار مکارم شعار کیم   دست کریمك ایلدی دنیایی مایه‌دار
طبع کهر نثارکه مخصصدر سنك   جود همم عطا وکرم لطف بی‌شمار
هیچ کورمدی نظیریکی بر فلك سنك   ای مهر آسمان مراتب فلك وقار
وصف کزیدك ایلیهمم قیل قدر بیان   هر مویم اولسه لهجهٔ کویای روزکار
وعید دلکشاده بنم باخصوص کیم   اورتك نظمده خسرو خاقان اقتدار
هر شکفته غنچه‌ی کلزار طبعمك   اولسه عجبمی زبور دستار اشتهار
او نکته‌دان نادره کویمکده نظمده   ایلر سخنوران جهان حسن اعتبار
آلفده بکر فکرمده حسن ادا بنم   آشفته طبع پاکمده کفتار آبدار
صدرمده نور فیض خدا برق اورر بنم   اندیشه‌دم اولیدی نیر انوار تابدار
بذل جوهر ایلسه نطقم عجب دکل   طبعمدر مخازن اسرار کهردکار

هر کیم که اوله بادهٔ شعرمله نشوه‌یاب   اولمز خمار دهر ایله عالمده غمکسار
عظم رمیمه مدت عمر ابد ویرر   طبعمدن اولسه زهر هلاهل وایه‌دار
احبابه جان ویرر رقی کلك پاکمك   هر نقطه‌سی ایدر دل اعدایی داغدار
بویله تفاخر ایلسه طبعم عجیبدر   وصفکله بوادی نطق دررباره اشتهار

بو اقتدار طبع ایله نساج فکرتم
بر نو قماش نظمه نوله ایتسه ابتدار

تحریك ایدنجه پرچم جانانی روزکار   ایلر صفای خاطر عشاقی تارمار
قات قات قناریه شالی او قلیونجی شوخنك   ایتدی دریغ بنده کزی زار بیقرار
سیرایت شکاف مائی بلکده اوسینه‌یی   عکس ایتدی روی بحره ینه مهر تابدار
غواص بحر حیرت اولورسم عجب دکل   دریایی نیتی کیر اول شوخ شیوه‌کار
کشتی سوار نازمه جانق مراد ایدر   قانجه اتار رقیب حیلباز فتنه‌کار

یلکنکشای کشتیٔ امیداولور میوز
(صبری) اسرمی وفق مرام اوزره روزکار

ای قدردان اهل هنر دستکیرم اول   ایتمه دل نزارمی پامال احتقار
بر خدمت ایله مقصدمی حاصل ایت بنم   اولسون کمال مرحمتك حالمه مدار
سایه‌کده اکتساب رفاهیت ایلسون   بو مستمند و چاکر و غمکین و غمکسار
(صبری) یتر بو نالش جانسوز استکا   بالله دعا خیره کم اولدر اهم کار
عرض ایلدکجه حالی اهل مکارمه   جوینده کان جوهر آمال روزکار
اولسون همیشه دوشمنك یلکنی صوده   ایام جاهن اتیره خلاق کردکار

مولا مؤید ایلسون اقبال و شانینی
اولسون کمال عز ایله مقبول شهریار

قصیدهٔ دیکر درستایش افندیٔ مشارالیه

حبذا نامهٔ معجزاثر حسن بیان   که ویرور مرده‌لره نفخ مسیحا کبی جان
حبذا نامهٔ دلدوز معانی اندوز   کیم اولور نکته‌سنه اهل معارف حیران
حبذا نامهٔ زیباکه نقوش خطی   خط رخسار معانی‌یه ویرر رونق و آن

ندر اول نکته رنکین عباراتنده ده   چالاک چالاک اولسه نوله رشکله اهل خوبان
ندر اول وادی زیبا اودای دلکش   که تماشاسنده جان بخش ایدر اهل عرفان
و رزانسانه مزایاسی حیات جاوید   خامه‌سی اولسه نوله چشمهٔ آب حیوان
رشحات قلمی وسمهٔ ابروی هنر   رقات سیهی سرمهٔ چشم اذعان
سیر ایدن شیوهٔ مضمون صفا مشحونن   غم دورانی فراموش ایدر اول دمده همان
دستهٔ واصل اولنجه اوکرمسند بنم   چرخه آتدم کله شوق وسروری اول آن
قیلدم اوصافنه آغاز اوکریم الشانک   که بولنمز اکا عالمده عدیل واقران
اوکرمکار سخا پیشه که آب لطفی   باغ آمال دل عالمی ایلر ریان

حضرت (علی) افندی او حکم پرور کیم
بو علی مکتب نقلنده اولور ابجدخوان

کامکار حکم آموز هنردر کیم اولور   شیوهٔ فکرتنه عقل ارسطو حیران
طبعیدر کان بدخشان کمالات فنون   سوزیدر درکرانمایهٔ فضل وعرفان
رزمنک دربدر جوهر تاج اعمال   سدهٔ درکهیدر ملجأ حاجتمندان
طوطی ذهن شکاف خصماو حساد   رأفتی مایهٔ آسایش خیرخواهان
نوعروس حرم فکرتنک صبح ایله شب   بوسی پرده‌کشیدر بربدر آینه‌دان
اننه برشاعر اکر نکهت خلقک تحریر   اولور اول دم قلم محبره‌سی غالیه‌دان
ندر اخلاق کرینده بو نکهت بیلمم   تار مار اولسه نوله رشکله زلف جانان

کامکارا بنم اول شاعر ساحر کیم اولور
سحر اندیشه‌مه هاروت ایله ماروت حیران

بنم اول نادره‌پرداز سخن‌پرور کیم   نظم رنکینمه تحسین ایدر اهل عرفان
سوزلرم درهٔ منظومهٔ سلک معنی   قلمم کلشن معرفتده سرو روان
طبع ایتدکجه سرآغاز نغمات هنره   فوج ابکار معانی اولور اول دم رقصان
بوله برشاعر سحرآور ایکن سلطانم   بنه هیچ قورتولامم جوروجفادن بر آن
بر طرف قاضی لام ایدر آلام وستم   بر طرف شغل معیشت بنی ایلر حیران
طالب کسب کمالات وفنونم اما   آتش ضعف بصر جانمی ایلر سوزان

قاصر اولسه‌م نوله اوصافی جمیلکده بوکون   بوقدر انجق اولور سنی طبعیله بیان

لافی قو صدق وخلوص ایله دعا قیل (صبری)
تا قبول اولدیغنه قالمیه هیچ ریب وکمان

نته‌کیم نامه اولوله واسطهٔ حب ووداد   ابده احباب وفاپروری شاد وخندان
کونبکون رتبهٔ قدرینی بلند ایلیه حق   عز واقبال ایله ممتاز اوله بین الاقران

عون حق یاری وفاپروری توفیق اولسون
نه طرف ایلر ایسه دولت ایله عطف عنان

قصیدهٔ دیکر در ستایش افندیٔ
مشارالیه

خامه کیم ضعف فراق یار ایله نالان اولور   ناله‌سندن جمله عالم بی‌سروسامان اولور
خامه کیم اکدکجه یارک نعلله دندانی   رشحهٔ کوهرفشانی نورلور ومرجان اولور
خامه کیم کفتاره آغاز ایلدکجه هرسوزی   کوهر کوی کریبان سخن سنجان اولور
خامه کیم دریای معنایه اولنجه غوطه‌زن   لطمهٔ امواج اندیشه اودم برکان اولور
خامه کیم آغاز افسون ایلدکجه معنده   سحر بابل سحرینه دسته وحیران اولور
خامه کیم برکامکارک وصفنه آغاز ایده   هرکلامی برکهر برنکته‌سی برکان اولور

کامکار پرکرم (علی) افندی کیم اکا
جان ویرادن جمله عالم قول اولور قربان اولور

نکته‌پرداز معانی کیم سواد خامه‌سی   خال عنبرپارهٔ رخسارهٔ عرفان اولور
اول فلاطون منقبت کیم ایلیٔ تدبیرنه   عقل کل آشفته ومجنون وسرکردان اولور
ذهن پاککی نیرلمه طراز معرفت   نطق پاکی کوهر کنجینهٔ اذعان اولور
فیضی استعداد بخش اولسه جماداته اکر   خاروخس همجنبش ماهیت انسان اولور
نکهت خلقی سرایت ایتسه صحن کلشنه   صحن کلشن غبطه‌فرمای دل رضوان اولور
چقسه اوج آسمانه تابش رأیی اکر   آفتاب شعله‌ور کوزدن همین پنهان اولور

کامکارا اغله‌سم هردم فراقکله نوله
یوسف آسا بو جهان سنسز بکا زندان اولور

سوزش هجرك شو. كاو جسم وجانی یاقدی کیم   صحن سینه‌م آتش حسرتله آتشدان اولور
بو حرارت داده کیم واردر اکر آه ایلسم   جلته قبهٔ چرخ فلك سوزان اولور
حاصلی دست نواز شکله تعمیر اولمسه   ساحهٔ معمورهٔ طبعم بنم ویران اولور

اتمه اطناب سخن باشله دعایه (صبریا)
کیم دعا مقبول درگاه عظیم الشان اولور

نته کم بو معرفت کهده زبان خامه‌نك   رشحه‌سی آرایش مجموعهٔ عرفان اولور
حق تعالی عمرینی دولتله افزون ایلسون   کیم وجودی مسند اقباله عزو شان اولور

قصیده درستایش سر بوابین
درگاه عالی ابو بکر بك
افندی

حرف استغفاری هر کیم زیور اذکار ایدر   مطلبن زیب اجابت خانهٔ ستار ایدر
ذله وعصیانه هر کیم ایدرسه اعتراف   جلوه کاهن پیشگاه رحمت غفار ایدر
تائبه فرط معاصی باعث غفران اولور   هر نه ایلرسه عصاة امته اصرار ایدر
حضرت حقك کمال عفوینی فهم ایلین   یك بیك روز جزاده جرمنی اقرار ایدر
ظلمت عصیان ایله هر کیم اولورسه تیره دل   شمعهٔ مقصودینی بفکردهٔ اکدار ایدر
عم ییمز سهوو قصوری بی نهایه اولسه‌ده   حالنی هر کیم بر عالی همته اشعار ایدر
اول ملك فطرت معلا منزلت کیم دائما   لطفله حال امجوبانی استفسار ایدر
برمکی خصلت عطا ردمنقبت کیم روزوشب   حسن همتله هنرمندانی مقدار ایدر

میر مجزدم سمی حضرت صدیقکم
مالنی شهراه حقه بذل ایدر ایثار ایدر

اولکه کوهر پارهٔ کفتارینی اهل هنر   کوش تحسینه مجوهر قرطهٔ زرکار ایدر
زینت ورسمنم لطف لهسات تازه کر   هر شرارین وردتر هر احکرین کلزار ایدر
شامل اولسه فیض استعدادی نخل کلشنه   ژاله‌یی کلبرك تر ده لؤلؤ شهوار ایدر
کرد راهن بحر ونثر ایتسه اکرباد سحر   جیب امواجه جبالی کوی عنبر بار ایدر
نافهٔ اخلاقنی آلسه صبا بك شمه‌سین   نحفهٔ عطر آور معمورهٔ فرخار ایدر

طرهٔ مشکك آورین فکر وتخیل ایلین   ساحهٔ اندیشه‌سین یك پاره سنبل زار ایدر
یازمغه اوصاف دادورك دبیر آسمان   نیرلمعه طرازی لوحهٔ زرکار ایدر
بخشش یکروزهٔ دلجوسنی سیر ایلین   حاتمك یکسر عطا وجودینی انکار ایدر

کامکار اسنك اول عالی همم کیم همتك
هر دل غمدیده‌یی وارستهٔ اکدار ایدر

سلك نظمه درهٔ اوصافنی تنظیم ایدن   نفخی معجزدم اولسه عجزینی اقرار ایدر
وارمیدر کنجینهٔ طبع کهر بارم کبی   مدحت پاکنده نقد معرفت ایثار ایدر
بن او استاد معارف پرورمکه نظممی   خودپسندان سخن زیبایش اذکار ایدر
بن او استادمکه ارباب هنرهر بیتنی   مطلع برجستهٔ منظومهٔ افکار ایدر
خسرو اورنك معنایم دیسم لاف ایلم   نام پاکم سکهٔ اشعاری زینت دار ایده
مورده وارمی خیال خرده بینم کبی کیم   رشتهٔ مژکان موری سطر اشعار ایدر
شاعرم سحر آورم دانشورم اما نه سود   طبعمی بحت سیه هر لحظه خوار وزار ایدر
قات ساماندی لام ایلر آلام دیون   ذهنمی شغل معاش آزردهٔ اکدار ایدر
باخصوص کم زاخایان نفاقك سوزلری   سینهٔ پرسوزمی تاب افکن آزار ایدر
طالع وارون سپهر وارث کون فرط دیون   ماحصل بو بندهٔ افکنده‌یی ناچار ایدر
هجو ایدردم طالع ناسازی اما نیلیم   طبع پاکم مشق اطوار سفیهدن عار ایدر
قابلیت مانع عزو شرفدر آدمه   معرفت حل عقود مطلبی دشوار ایدر
بو معارف خانهٔ عالمده ارباب هنر   دمبدم پیغولهٔ حیرتده آه وزار ایدر
قدره بردجال سیرت دیو فطرت وار ایسه   ساغر آمالنی دور فلك سرشار ایدر
ویله در آیین دیرین سپهر کینه ور   زمرهٔ ناهلی خوار اهل طبعی زار ایدر

غایته ایردی سخن باشله دعایه (صبریا)
کیم دعا هر نظم نو انشادی زینت دار ایدر

نته کیم اب تشنکان معرفت لیل ونهار   دیدار بی شویدهٔ سیلاب استغفار ایدر
حشره دك تاب افکن ایتسون نیر اقبالنی   اولکه بر برج آسمانی روزوشب دوار ایدر
کامیاب اولسون کمال عزایله لیل ونهار   بو دعایی (صبری) آشفته دل هر بار ایدر

میرمومی الیهك مكتوبنه جواباً
كوندریلان قصیده‌در

ندر بو نامهٔ دلدوز اكرم — كه كوردكجه صفا كسب ایلر آدم
ندر بو نامه كیم حسنی اداسی — دل محزونی ایلر شاد و خرم
ندر بو نامهٔ معجز اثر كیم — مضامیننده واربك نكته مدغم
معانیسی فیوضات الهی — اداسی واردات حی واحكم
مدادی وسمهٔ بكر معارف — سطوری شاهد معنایه پرچم
كوریدی كاك كانی بو ادایی — اولوردی سكتهٔ حیرتله ابكم
ویرر ارباب طبعه كیف جاوید — نه حالت وار عباراتنده بیلمم
اولنجه دستمه اول نامه واصل — دیدم بو مطلع زیبایی اوادم
تعالی الله زهی مكتوب اكرم — محبتنامهٔ میر مكرم
یكانه معجز ارباب دانش — كزیده عارف ودانا وخوش دم
مكارم پیشه محمود الشمائل — ستوده منقبت ممدوح عالم

سمی یار غار شاه كونین
ابوبكر الشیم میر مكرم

ارسطو منقبت عقل مصور — درم پاش سخا جود مجسم
شعاع ذهننه برزره اولماز — فلكده شعلهٔ نیر اعظم
الین صونمازدی جام جان فزایه — صفای مشربن كورسه اكرجم
شمیم خلقنی یاد ایلدكجه — عبیرافشان اولور دستمده خامه‌م
كوریدی لطف واحسان وعطاسین — اولوردی بندهٔ دركاهی خاتم
تدابیرده تفكرده موفق — سخاده جود وهمتده مسلم
اولیدی فیض استعدادی شامل — نهال كلستان دهره بردم
دوزردی در شهواره او آنده — دهان غنچهٔ زیباده شبنم

كریما كامكارا كامبخشا
ایا كان كرم میر مكرم

بنم اول شاعر معجز اثر كیم — اولور هر نظمنده دابسته عالم
بنم اول شاعر سحر آفرین كیم — ایدر طبع دل هاروتی ابكم
بنم اول قهرمان پرهنر كیم — الیمده خامه‌در شمشیر غمغم
دلمدر مخزن فیض الهی — سوزمدر نفخهٔ عیسی مریم
بو طبع نكته پرورله عجبمی — سنك مداحك اولسه‌م بن دمادم
مرادمجه بكا همتلر ایتدك — افندم همتك وار اوله هردم
بو لطفه چونكه مظهر اولدی طبعم — طوررمی بعدازین سیرایله خامه‌م
دكر برفروهٔ سموره الحق — بو نفعی مسلكنده نو قصیده‌م

قولاقی باشلهای (صبری) دعایه
دعادر زمرهٔ احبابه الزم

نتكم خامهٔ مهر محبت — ایده احبابی دائم شادوخرم
فزون اولسون همیشه عزوشانی — مرادی اوزره دونسون چرخ چارم
وجود پاكنی حفظ ایده مولا — غموم دهر فانیدن دمادم

برمحبوب جالب القلوبی شفاعت ضمننده
مرحوم سید مصطفی پاشایه تقدیم اولنان
عرضحال بالاسنده محرر منظومه‌در

ای ولی النعم عالمیان — وی نظام آور ابنای زمان
ملتجای علما وشعرا — دستگیر فقرا و ضعفا
عرضحالمده نگاه ایله نگاه — كورنه ظلم ایتدی بكا بخت سیاه
مبتلا اولمش ایدم بر خوبه — برجفاكار قلیجی محبوبه
سر كیسوسنه دلبسته ایدم — چشم جادوسنه دلخسته ایدم
مو بمو فتنه ایدی كیسوسی — سحر ایدی هر نكه جادوسی
اوقلم قاشلرایله چكمه برون — جان وداده قومدی صبروسكون
تن پاكیزه‌سی پالودهٔ تر — ساقنه فسكه اوررسن دترر
ماحصل حسننه پك مائل ایدم — هرنه جورایتسه بكا قائل ایدم

دلبرداني قيافت ايدي اول	مست وقنديل برآفت ايدي اول
جمله اطواري لونداني ايدي	مشرب و مسلكي مستانه ايدي
دستنده الديغي دم لعلين اياغ	نه اغا قوللغي دكار نه يساغ
يتاغن قبضه سين ايتسه دردست	عالمي دل كبي ايلردي شكست
همدمي ساغر و پيمانه ايدي	مسكني كوشهٔ ميخانه ايدي
بركون اول مست غرور ونخوت	بزم خاصنده ايدردي عشرت
وار ايدي برايكي ياراني بيله	محرم رازدل وجاني بيله
رونق مجلس اواوب قلقلمي	صوت طنبور وصداي هي هي
بوسداكدن ايدرك اغازه	مطربان باشلدي سوز وسازه
كه يساني اوقيوب كاهي حجاز	ايتديلر ناز ونيازه آغاز
اولدي شوقيله اوبزم خرم	رشك آيين طربخانهٔ جم
باده لرزم اوليجق مجلسده	كله كرم اوليجق مجلسده
برطبنجه آتوب اول آفت جان	اولدي اشبهه سنه نعره كشان
باشلدي شوقله هو وهايه	باعث اولدي بوقدر غوغايه
نه قدر وارايسه خواجه حاجي	اولدي اول آفته هب دعواجي
الله كبرسون ديو اول مست غرور	ايتدي قوللاق نيجه صرف مقدور
يتاغن خوبلي اوشوخ سرمست	يتاغن قبضه سين ايتدي دردست
قولي بك حمله ده ايتدي تالان	قولي وارا اولسون اوشوخ دوران
كورديلر حملهٔ مردانه سني	زور بازوي لوندانه سني
هرطرفدن يوريدي شيخ ايله شاب	شاهبازه صناسين اوشدي غراب
الدي اطرافني اشخاص لئيم	عكسنه دوندي ينه چرخ وخيم

كوردي يورتبه هجومي اونكار
جلوه جاي اولدي اكا سمت فرار

سيد علي افندي مرحومه تركيب بند واديسنده
ارسال اولنان عرضحال منظوم

عرض ايلسون احوال ديكركوني يكسر	بوعبد شاكاره اكر رخصت اولورسه
شاعرسوزيدر دكلهٔ بوكفتار سليسي	دولتلو افندم نه قدر ثقلت اولورسه
بر بندهٔ كمكشتهٔ حرمان جهانم	عالمده بكا انجق اولور شفقت اولورسه
تخليص كريبان ايدرم پنجهٔ غمدن	تاب نكه عاطفتك قوت اولورسه
تحصيل امل هرنقدر صعبتر اولسه	عالي همما اسهل اولور همت اولورسه

توجيه نكاه ايلسه ارباب مروت
بر بندهٔ ناچيزي اولور صاحب مكنت

لايقمي عنايتلو عطوفتلو افندم	صبريمك اوله حال دل زاري ديكركون
خمكرده ايده قامتني شغل معيشت	افراني اوله ثروت وسامان ايله ممنون
صهبايه بدل زهر هلاهل ايچه دائم	دستنده اوله غيريلرين ساغركلكون
توجيه نكاه ايله اوبيچاره يه كاهي	كوزدن دوشروب ايتمه دل زاريني محزون
احوال پريشانه رحم ايله افندم	اوصاف جميلكه مداوم اوله هركون

باقي نظمنه برشاعرخوش لهجه درالحق
الطاف فراوانه اولورسه نوله اليق

سنسك بنم عالمده پناهكاهم افندم	الله ايده اقبال جهان كبريكي مزداد
قيل بنده كي برخدمت ايله نائل مطلب	اولسون كرمك حال پريشانمه امداد
رتذكره يازمغله حصوله كلور الحق	بكا نه ايسه همتك اي باهر الاسعاد
يعني بني شايستهٔ لطف ايله كرم قيل	سايه كده اولم ثروت ايله فائق انداد
وصفكله كذار ايلسون اوقات حياتم	ايلرسه كمال كرمك بنده كي دلشاد

ارباب سخن رغبته شايان اولور البت
اهل هنره دمبدم احسان اولور البت

تصديعه شروع ايلسون نتسون افندم	بوصبرئ غمكشته كه مغموم جهاندر
خاطرجمعي آزرده دل زاري شكسته	صحراي تجردده كزر خيل زماندر

قدینی کمان ایتدی کرانبار کدورت
سهم ستمه سینهٔ صدچاکی نشاندر
کوسترمدی بر کره کلر یوز اکا کردون
محزون محن خانهٔ آلام زماندر
اولمزسه اکر واصل سر منزل مطلب
شهراه تحسرده قالور حالی یماندر

بیکسلره عالمده نکهدار کرکدر
بیمار اولنه حاصلی تیمار کرکدر

صبری قوللك اولسه نه عجب رغبته شایان
برشاعر خوش لهجه و پاکیزه ادادر
لؤلؤی کرانمایهٔ زخار خیالی
زیبایش اکلیل هنر اولسه سزادر
طبعی سبق آموز دبستان بلاغت
اندیشهٔ چالاك افکن جیب حصادر
خاقانیٔ دهر اولسه بو عصرك شعراسی
کنجینهٔ افکارینه نسبتله کدادر
بندهٔ وصاف قدیمکدر افندم
فخرایلسه هر نظم سلیسنده بجادر

دمدر ایدهیم وصفکی زیبایش افکار
تا کوهر نایاب ایله مملو اوله اذکار

هر کیمکه ایدر طرهٔ افکاریکی تحریر
کلك تری دستنده اولور سنبل زیبا
کلزارهنم لطفك اکر ایتسه سرایت
هر ژالهٔ کلغنچه اولور لؤلؤ لالا
همتله ضعیفانه نکاه ایلسهك الحق
پروازده هر پشه اولور همسر عنقا
کرچین جبین اولسه رویتده نمایان
بکزر دیرایدم دست کهرریزکه دریا
یوق غایتی اوصافنك ای کان مروت
خامهم نیجه بوفق مرام ایلسون املا

ایتسون شرف عزیله اقبالکی افزون
خلاق جهان حی و صمد قادر بیچون



موره‌وی احمد پاشا حضرتلرینك دلکلی بابا نام موضعده
انشاد بیوردقلری قصرك تاریخیدر

مصلحت ساز امم ناظم حال عالم — منبع لطف وکرم حضرت احمد پاشا
آصف جم عظمت داوردارا حشمت — صفدر شیر صلابت سپه اندازوغا
اوکرم کار سخا پیشه‌که دست جودین — کورسه کرخاتم اولور درکهنه ناصیه‌سا
بذل ایدر مالنی آثار جزیله دائم — خیرایچون ذاتنی خلق ایتدی جناب مولا
یوقدر الحق اثر خیرینه حد و پایان — یك بیك خامهٔ دلکش نیجه ایتسون املا
اشته ازجمله بودرکاه روان بخشاه — ایتدی بوقصر نشاط آوری طرح وانشا
اخ والاسی حسن بك اوکرم پرورکیم — ایتدی بنیاد نوایجادینه همت حقا
حبذا قصر طربزا ونشاط افزا کیم — حسن بنیانی ویرر آدمه صد کونه صفا
طرح دلجوسنك آشفته‌سی حور وغلمان — رسم زیباسنك آلفته‌سی طرح مأوا
جان ویرر طاق رواقنه هلال کردون — رشك ایدر سقف معلاسنه جرخ مینا
کلك مانی‌یه نوله سکتهٔ حیرت ویرسه — اولدی هر نقش هنرپروری برهوش ربا
کوستر ساحهٔ کلزار جهانده یکسر — روزنی آینهٔ کیتی نمادر کویا
چین ماچینله خطاوختنی ایتسه کزر — بویله برجای مفرح بوله‌مز باد صبا
نیکم طوره بونه قبهٔ ایوان فلك — ایده‌اول داورك اقبالنی افزون مولا

جان ویرر جمله جهان تاریخنه‌ای (صبری)
یاپدی بوقصری موره والیسی احمد پاشا

والده سلطان کتخداسی یوسف اغا برادری احمد اغانك
بالی بادره‌ده انشاد ایلدیکی قصرك تاریخیدر

کریم کامبخشا کامکار مکرمت پیرا — جناب احمد اغای مکرم باهرالاسعاد
اخ دولتماب کتخدای مهد علیا کیم — کمال لطفله ارباب آمالی ایدر دلشاد
ستوده سرفراز اسخیا ممتاز دنیا کیم — دکلدر بخشش بکروزه‌سی هیچ قابل تعداد
معلا منزلت ممدوح خصلت مفخر امجاد — مکارم پیشه محمود الشمائل مکرمت معتاد
کرمکاران دهرك هیچ برنده کورمدك الحق — بوکونه حسن خلقت جود وهمت رشد واستعداد
نه حاجت خامه تحریر ایلسون خیراتنی یکسر — بری ازجمله اشته بودلارا صرح بی انداد
یکیدن ساکنان بلده‌یی احیا ایچون شمدی — بوزیبا جای دلجوده بوقصری ایلدی بنیاد
زهی بنیاز زیبا حبذا قصر بهشت آسا — که رضوان کورسه خاطردن ایدردی جنتی ابعاد
اواوردی سکتهٔ حیرتله ایکم کلك دلدوزی — نقوش دلفریب وخرده‌کارین کورسه کر بهزاد
اونیجه طرح دلجو بویله اولسون پاك ومستثنا — یاپلنجه بویله قصر بی بدل یاپسون بداستاد
نظیری وار خطاویاختنده سویلین کاوسون — اکا سرتاسر اقلیم چینی ایلیم تعداد
سپهرك طاق ایوان بلندارکانی طوردقجه — خدا ایتسون اواغای کریمك عمرینی مزداد
ختامن کوش ایدوب فکرایلرایکن بوکوزل تاریخ — کمینه بندهٔ مدحتکزینی (صبری) ناشاد

کلوب جارابروبرافت دیدی جوهرله تاریخن
بوقصر دلپذیری احمد اغا ایلدی بنیاد

الای بکی محمد نوری بکك بغجه‌لری قصرینه
تاریخیدر

محمد نوری بك اول کامکار عالی همتکیم — کمال لطفله خلق ایلمشدر ذاتنی مولا
معلا منزلت مهر قرطلعت که لایقدر — سزا اولورسه کلمیخ دری مهرجهان آرا
لطافت لهجه‌سنده مندرج همت نهادنده — سماحتله مزین منصر ترکیبی سرتاپا
کمال زیب وفرله یاپدی بوقصر معلایی — که مثلن کورمامشدر عالم ایچره دیدهٔ بینا
تعالی الله زهی قصر فلك هیئت که لایقدر — درینه اطلس کردن اولورسه پردهٔ دیبا
یاپلنجه بویله قصر بی بدل یاپسون بداستاد — اولنجه رسم زیبا بویله اولسون پاك ومستثنا

ایدر بهم نشاط افزاسی جان ودللری مفتون — اولور طرح دلاراسنه ادراك وخرد شیدا
بناسی بی بدل بنیانی دلکش طرحی نازکتر — هواسی روح پرور آبی دلجو موقعی زیبا
دل ارالقده بوحوض مصفایه نظیر اولمز — صفای سینهٔ جانانی ایلر سو بسو ایما
یابو فوارهٔ دلجویه باقکیم اولمسه سقفی — چیقردی تاسپهرك طاقنه پك خیال آسا
بونه طاق روان آسمان طوردقجه همواره — فزون ایتسون اومیر اکرمك اقبالنی مولا

بولنمزربع مسکونده بوزیبا تاریخی (صبری)
محمد نوری بك قلدی بوقصر انوری احیا

محمد ایة الله بك حضرتلرینك دلکلی باباده بنیاد
ایلدکلری قصرك تاریخیدر

محمد آیة الله بك او صاحب جود وذوالاحسان — که قلدی حسن همتله بوقصر دلکشی بنیاد
زهی بنیان زیباسقف والاطرح رعناکیم — نقوش دلپذیرین کورسه دمبسته اولور بهزاد
کورنلر طرح دلجوی نوایجادین پسند ایلر — تمشا ایلینلر رسم زیباسن اولور دلشاد
نه حالت وار بو نزهتکاه والانك درونده — که ارام ایلین آدم غم دورانی ایتمز یاد
صفا کسب ایده جك برجای خرم اولدی ای (صبری) — یراشمازمی بوقصرك نامنه دنسه نشاط اباد
دوشردم هفت چرخه یازمغه شایسته بر تاریخ — مجوهر حرفله بو بیت زیبایی ایدوب انشاد

فرح وبردی دلکلی بابادرکاهنه آثاری
محمد ایة الله بك بوقصری ایلدی آباد

صاحب دیوانك عمه سی عایشه خانمك احیا کرده سی
اولان مکتبك تاریخیدر

طراز اوج عصمت عایشه خانم او خیراندیش — که نقد وقتنی خیراته موقوف ایلمش حقا
محمد محیی بك مرحومه برخیلی خلف قلدی — اویکتا کوهر عفت نهادی حضرت مولا
او صدیقه خصال اولدی موفق نیجه خیراته — بری ازجمله انشا بودلارا مکتب والا
بوجای دلکشاده یاپدیروب صبیان ایچون شمدی — بوزیبا مکتب طرحی الحق پاك ومستثنا
خدا اجدادینی اولادینی اخوانینی ایتسون — مقیم ساحهٔ کلشنسرای جنت علیا
ایدرکن تاریخ اتمامنی زیب آوراق کار — برادرزاده سی سید (محمد صبری) شیدا

مسیحا چیقدی بو چارم فلکدن دیدی تاریخن
بورعنا مکتبی باینده‌یون ایده مولا

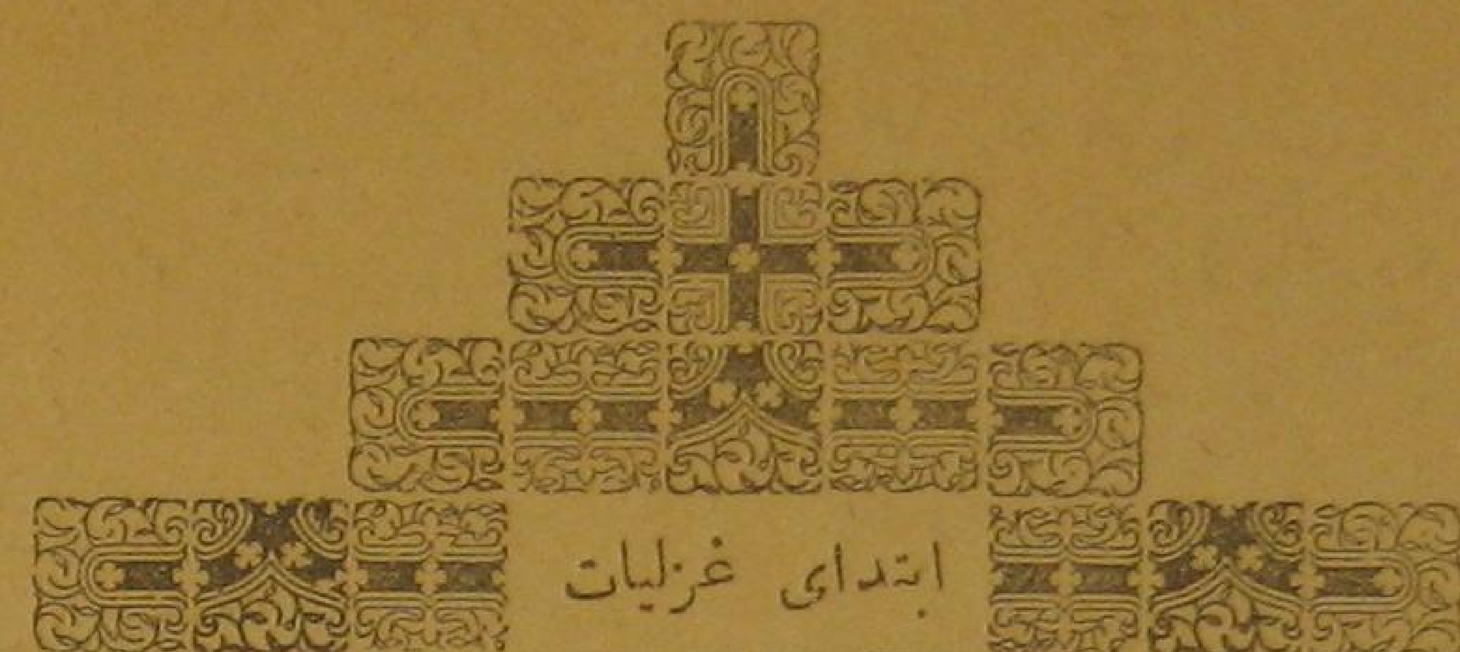
تاریخ ولادت

محمد نوری بك زاده جناب میر کامل کیم — مسلمدر حسبده هم نسبده هم اصالتده
ستوده سرفراز از کیادر یوقدر اقرانی — فطانتده ذکاده حسن استعداد وفکرتده
کزیده میر ممدوح الشیم ذات مکرمدر — بولنمز مثلی همتده کمال حسن خلقتده
خداویردی اکابر دختر پاکیزه کوهر کیم — سزادر دادیسی بلقیس اولورسه فرط عصمتده
زهی مهر معلا دختر زیبا که لایقدر — فلك کهواره زهره دایه اولسه اکا رفعتده
باغشله والد والاسنه اول دختری یارب — همیشه کل کبی دلخنده ایله باغ عفتده

دیدم حرف مجوهرله ولادت تاریخن (صبری)
مزین خانمم هردم صالنسون مهد صحتده

تاریخ ولادت دختر
ناظم مرحوم

تشکر ایلیوب یازدم ولادت تاریخن (صبری)
بحمدالله کریمه‌م ام کلثوم کلدی دنیایه



حرف الالف

دلبر ندکلو ایلسه جور و جفا بکا　　هر بر جفا وجوری ویرر بیك صفا بکا
بر بوسه و یردهان شکر باردن دیسم　　یوق یوق دیو خنده ایدر اول بیوفا بکا
کیسوی مشکنا بنی شم ایتك استدسم　　چین چبین کوستورر اول قاشی‌یا بکا
تدبیر سازیٔ درد دل زارم اول بنم　　کل ای طبیب جان ودل ایله دوا بکا

(صبری) بنم اوخسرو نظم آورانکیم
بخش ایتدی ملك نظمی جناب خدا بکا

غزل مذیل برای محمد پاشا محافظ قلعهٔ اناپولی

آل ایلدی اوغمزهٔ پرمکر و فن بکا　　کار ایلمز فسون ایله سحر وفتن بکا
اوپسم عجبمی لعلنی کلدکده خط نو　　نوش ایتدیرر شرابی صفای چمن بکا
چاك اولسه برك کل کبی سینهم عجب دکل　　تنك ایتدی باغ دهری اوغنچه دهن بکا
آلسم اول ماهپاره‌یی آغوشه هاله وش　　برکز مساعد اولسه سپهر کهن بکا
دنیاده مسلمان اوله نه کافر ایلمز　　ظالم دمادم ایلدیکك ظلمی سن بکا
(صبری) ادای نظمی سبرایت امان امان　　داد خداد کلمی بو طرز سخن بکا
بر کامکار پرکرمك حسن خلقیدر　　شمدی بو نظم نوائری سویلدك بکا

همنام فخر عالم او پاشای محترم
کیم لطفیدر کشایش خاطر و یرن بکا

بی مروتدر او طفل نازی اوکرتمك بکا　　بی وفادر اول بت طنازی اوکرتمك بکا
دمبدم غارتکر صبر و سکونمدر بنم　　ترك ناز غمزهٔ غمازیٔ اوکرتمك بکا

بی محابا جور ایدر جان ودل افکندهیه　　طالع پرکینه وناسازی اوکرتمك بکا
لانه زیب خاطر ویرانم اولمشدر بنم　　اول همای پرواز اولان شهبازی اوکرتمك بکا
ملك حسنك خوبیدر مرغوبیدر محبوبیدر　　اول یکانه دلبر ممتازی اوکرتمك بکا

(صبریٔ) معجز بیان ملك معنایم بو کون
مسلك نارفتهٔ اعجازی اوکرتمك بکا

تماشا ایلین تاب افکن دیداری‌نی جانا　　سپهرك استمز خورشید پر انواری‌نی جانا
در نایاب ایله مملو ایدر کنجینهٔ طبعك　　صماخ جانه تزیین ایلین کفتاری‌نی جانا
کمکه نوشش جام شراب ایتمکده سن بلم　　عجب کیملر او پر لعل زلال آثاری‌نی جانا
دماغ ایتمز ریاض جنتك شبوسنه بالله　　جهانده شم ایدنلر زلف عنبرباری‌نی جانا

اولور هر بر کلامی (صبریٔ) نظم آورك رنکین
تفکر ایلدکجه مدحت رخساری‌نی جانا

حرف الباء

کرمیٔ صهبا ویرنجه لعل یاره آب وتاب　　فرط خجلتدن قزاردی چهرهٔ جام شراب
عکس می ویرمش زنخدان نکاره کرم تاب　　چاه نخشبده بنه رخشنده اولدی ماهتاب
غمزه‌لر در قبضهٔ شمشیر قلمش دستنی　　نشوهٔ نخوتله اولمش دیده‌لر مست خراب
ایتمده ابرولری خمکرده قد عاشقی　　ویرمده کیسولری افتادکانه پیچ وتاب
عاقبت دوشدم شکنج کاکل خمدرخمه　　اه کیم زنجیربند اولدی دل پراضطراب

هر سوزك پر سوز هر بر نظم پاکك آبدار
(صبر) یا اشعار نواثاره ویردك آب وتاب

سپهر کینه وردن چکدیکم دردبلادر هب　　بنم بخت سیهدن کوردیکم جور وداد ادرهب
کوکل امید ایدر هر دم صفای وصل جانانی　　مریضك مطلبی حب اطبادن دوادر هب
دل غمکینمی لطفکله خندان ایتدن کیتدك　　بی ظالم بنم چکدکلرم سندن جفادر هب
یولنده خاك اولان افتادکانه التفات ایتمز　　اوشوخ بیوفا بیکانه‌لرله آشنادر هب

اولور هر نظم پاکی (صبر) ینك پاکیزه ورنکین
مکر زیبایش افکاری لعل دلربادر هب

ویردکجه عکس باده زنخدان یاره تاب
کوردم درون حلقهٔ زلفنده حدیثی
مشك ختن‌می کاکلك ای سیمتن دیدم
کار ایتدی جانه ناوك مژکانك ای پری

کویا بدید اولور چه نخشبده ماهتاب
صانلدم سوادشبده طلوع ایتدی آفتاب
چین ایتدی ابروانی هیچ ویرمدی جواب
تاتار غمزه‌ك ایلدی دل ملکنی خراب

خیلی دم اولدی کورمدم اول مست نخوتی
(صبری) عجبمی جان ودل اولسه پراضطراب

جنبشك کیملره‌در آیا بوشب
عاقبت فرداره صالدك بنی
نیلیم سنسز بو بزم عشرتی
کوردم ای کافرینه عزم ایلدك

قنده‌سین ای شوخ بی همتا بوشب
بیوفالق ایلدك جانا بوشب
بکا زهر اولسه می حمرا بوشب
خانهٔ اغیاره بی پروا بوشب

فکر ایدوب باغ بهشت کوینی
اوچاق اسیر (صبریٔ) شیدا بوشب

حرف التاء

برغنچهٔ نورسته ایله ایلدك الفت
اولسق نه عجب دائرهٔ وصلنه محرم
چقسون مه روزه الورز بوسهٔ لعلك
بستان وابن امدك اوشیرین دهنك بز
بند اولدی کمند سرکیسوسنه یارك

کلزار وطن اولدی بزه کوشهٔ غربت
ایتدی او پری چهره بزی بزمنه دعوت
وارداده بنه نوش شراب ایتمکه نیت
برطاتلو ترنج ایله بنه ایلدك عشرت
ایتدم دل ناچاری الله امانت

اولدم بنه برکوزلی مجموره هوادار
(صبری) کبی اولسم نه عجب عاشق سرمست

حرف الجیم

دلدن خیال بوس لبك دور اولورمی هیچ
اقبال دهره عارف اولان رغبت ایلمز
بلکن کنای کشتیٔ عذر اولمیان کبی
بند اولدی دل کمند سر زلف دلبره

نوش شراب ایتسه مخمور اولورمی هیچ
عاقل بو کهنه خانه‌ده مسرور اولورمی هیچ
آلام روزکار ایله مقهور اولورمی هیچ
دیوانه قید سلسله‌دن دور اولورمی هیچ

(صبری)

صبری قالمه پیره‌زن دهره مرد ایسك
اهل سخن او قحبه‌یه مجبور اولورمی هیچ

حرف الدال

اشته سنسز چاك چاك اولدی دل جانم مدد
قدمیٔ لام ایلدی آلام فرقت آه آه
بندهٔ بیمارکی اغلتمه قربان اولدیغم
دمبدم ابرولرك کمز خیالدن بنم
پك یاقشدی کلکلی جانفس قبا اندامنه

اشته یاندم آتش هجرانه سلطانم مدد
ناز نیلیم قالمدی دردکله درمانم مدد
عالمی غرق ایتسون اشك فراوانم مدد
روزوشب سودای زلفکله پریشانم مدد
چیق صالن کلزاره ای کلبرك خندانم مدد

(صبریٔ) دلخسته‌یی حیران ایلین چشمکمیدر
سویله ای روح روانم سویله سلطانم مدد

حرف الراء

وجهك سپهر حسن وبها آفتابیدر
بنکاله ضمه لعل لبنده اول آفتك
سیر ایله رنك لعلنی اول مست نخوتك
هرلحظه بویله زار وپریشان ایدن بنی
سرمست عشق اولورسم عجبمی آمان آمان

تاب جمالك اوج صفا ماهتابیدر
صهبای دلکشای مصفا حبابیدر
تاب شراب جام صفا آب تابیدر
ای مست ناز پرچمك پیچ وتابیدر
اول دختر پرعشوه‌نك لبی ساغر شرابیدر

ایتمه دل نزاریمی پامال افتراق
(صبریٔ) خاکسار آیاغك ترابیدر

وصف رخسارکله اشعارترم رنکین اولور
خاطرك بیلمم ندن آزرده اولمشدر نیه
موهبان دلبری صاردقجه ارتار سوز دل
روزشب طاش یاصلنور افتادکان کوی یار
بن نوله سودای خامه دوشسم ای نخل روان
رخلرکله ایلرك وصف ایتمه بر اهل سخن

مدحت لعل لبکله سوزلرم شیرین اولور
سویله سلطانم نیچون ابرولرین پرچین اولور
کیم دیمش مهرومحبت وصلله تسکین اولور
باشی نرمی محبت اهلنك سنکین اولور
میوهٔ وصلك سنك خام اولسه‌ده شیرین اولور
هرکلامی آتشین هرنکته‌سی رنکین اولور

(صبریٔ) غمدیده‌یی لطفکله شاد ایتسك نوله
هب مروتسز غمکله دمبدم غمکین اولور

اوشوخك كردن زیبای كویا یاسمنلكدر
دماغم شمهٔ زلفكله سنبلزاره دونمشدر
رها بولق نه ممكن كاربان خاطر عشاق
لطافت بخش اولور خط سیه رخسار كلكونه

معنبر پرچم سنبل شیمی فسلكنلكدر
خیال سروقدكله دوچشمم نار و نلكدر
اوخونی غمزه‌نك كاری همیشه راهزنلكده
طراوت یاب ایدن كلبرك زیبای دكنلكدر

عجمی نشئه بخش اولسه اب رنكین ایله اول خط
بری صبهادر ای (صبری) بری تازه چمنلكدر

مژك همیشه ناوك خونریزی اندرر
شمشیر ابروانی اوطفل ستمكرك
سیر ایلین اودختری كلبرك ترصانور
حسرتله بوس لعلنی یاد ایلرم مدام

غزك هجوم لشكر خنكیزی اندیرر
افتادكانه خنجر سرتیزی اندرر
زلف سیاهی سنبل نوخیزی اندرر
وقت خمار ساغر ابریزی اندرر

بزم هنرده نامی اولور زیور مقال
بوطبع پاك (صبری) ناچیزی اندیرر

تحریك ایدنجه پرچم جانانی روزكار
قت قت قناریه شالی اوقلبونجی شوخنك
سیر ایت شكاف مانی یلكمده اوسینه‌یی
غواص بحر حیرت اولورسم عجب دكل
كشتی سوار نازمه چانمق مراد ایدر

ایلر صفای خاطر عشاقی تار مار
ایتدی دریغ بنده‌كزی زار بیقرار
عكس ایتدی روی بحره ینه مهر تابدار
دربائی تیتن كبر اول شوخ شیوه‌كار
قنجه اتار رقیب حیلباز وفتنه‌كار

بلكنكشای كشتئ امید اولور میوز
(صبری) اسرمی وفق مرام اوزره روزكار

اول آفتاب برج ادا مشربجه‌در
كوز دكمه‌سون بونشوهٔ صهبایه ساقیا
چكمم ندكاو جوری فزون اولسه اه اه
نقلت كلور دروننده شهر صیامده

اول ماه اوج حسن بها مشربجه‌در
مجلس طبیعتجه صفا مشربجه‌در
اول طفل نازو عشو نما مشربجه‌در
ایام عید روح فزا مشربجه‌در

سودیكم سحر وفسون دیدهٔ مكار كدر
قد موزونك اشفته سیدر شیوه وناز

فتنهٔ دور قمر زلف سیهكار كدر
عشوه حیرت زدهٔ جنبش رفتار كدر

تشنه در لعل روان بخشنه آب حیوان
طاق ابرولرینك خسته سیدر كوكده هلال

تاب می مائل زیبایش رخسار كدر
مهر ومه ذرهٔ تاب افكن دیدار كدر

سویله ای (صبری) نیچون بویله اولورسین خاموش
جمله ارباب سخن مائل كفتار كدر

شیوه و نازی كوزل طوری مسلم دلبر
چین زلفك سنك ای پادشه حسن وبها
غرضك عالمی اولدرمك ایسه سلطانم
وارمی بكرزر اوسیحادمه بر دلبر كیم

بوس ایدن لبلرینی اب حیاتی نیلر
نافهٔ چینی دكل كشور ماچینه دكر
اورمه ال خنجره اول غمزهٔ خونریز یتر
لبلری مردهٔ صدساله‌یی احیا ایلر

پنچه‌لشدم نیچه دم اللر ایله ای (صبری)
كیردی اما الیمه دامن وصل دلبر

بنی دلخسته وحیران ایدن اول چشم جادودر
دكل مژكان ایچنده كورینن چشم سیهكاری
دكلدر نقش زلفك دیدهٔ غمدیده‌ده جانا
عجمی تشنه دل آغوشنه قانمزسه سلطانم

دمادم طاقتم طاق ایلین اول ایكی ابرودر
نكاه ایلر درون بیشه‌ده بر وحشی اهودر
درون شیشهٔ بلوره قونمش ایكی شبودر
لطافتده وجود نازنیك برایچم صودر

مشام جانی تعطیر ایلین كیمدر دیدم (صبری)
اودمده كوستروب زلف نكاری دیدیلر بودر

عارض جانانه باق برك كل خندانی كور
قیل سر زلفك تماشا باق اوجادو كوزلره
بكزرمی لشكر تاتاره صف مژه‌سی
كه لبك كه مومیانك وصف ایدر كلك خیال

كاكلی دلدازی سیر ایت سنبل وریحانی كور
فتنهٔ آخر زمانی آفت دورانی كور
فتنهٔ جنكیزی فكر ایت غمزهٔ جانانی كور
قال وقیله دوشدی آخر بودل نالانی كور

بویله بیهوده تكابودن نه حاصل صبریا
كوچهٔ دلداره وار اول خسرو خوبانی كور

نوری بك حضرتلرینك غزلنه نظیره‌در

هركم وصال یار ایله عالمده شاد اولور
خطك دوشوردی دللری غوغایه اه اه

كنجینهٔ امیدی همیشه كشاد اولور
فتنه ظهور ایدنجه دمادم فساد اولور

اكسم عجبمی جنبش وصلت زمانی
ایام شادی خاطره كلدكجه یاد اولور
كیملر صرار میانی قربانك اولدیغم
كیملز صفای وصلكله برمراد اولور

(صبری) جناب نوریه پیرو اولانلرك
هر نظمی بویله نوادر ونو ایجاد اولور

اول مهك رخسار لی بر كل نورسته در
خلقه خلقه پرچم پرچینی سنبل دسته در
یوق لب رنكینكه بكزر مخیل نوزمین
خط نوخیزك سنك برمصرع برجسته در
طفلی نازم حسن بجتله مسلم تازه سك
یوسف ثانی دینلسه نا ننه شایسته در
كرچه ممنون صفای وصلتم اما چه سود
تند خویكدن دمادم خاطرم اشكسته در
رام اولور البت اوطفل بیوفا صبر ایت هله
قطع استغنا ظهور خطنه وابسته در

(صبریء) اشفته نك هیچ صورمادك احوالنی
سنسز ای هرجائی دلبر روزوشب دلخسته در

درد فراق یار ایله قدم كمان اولور
كارم همیشه نی كبی اه و ففان اولور
بز سله خوار دست غم فرقتك مدام
اللر صفای وصلتك ایله شادمان اولور
هردم خیال زلفی پریشان ایدر بنی
اكدجه ابروانی قدم كمان اولور
اغاز ایدنجه عشوه یه جسم فسونكری
هر بر نكاهی آفت جان جهان اولور

وارمی جهانده (صبریء) پاكیزه دم كبی
هر بر كلامی تحفهٔ نظم آوران اولور

روزنندن عرض دیدار ایتدی یار
صان افقدن چقدی مهر تابدار
شمعه قارشو طوتدی وجه پاكنی
جان و دل یانسه نوله پروانه وار
جنت كویك تفكر ایلیوب
مرغ دل اوچاق دیلر لیل و نهار
كاكلی جانانه ویردم كوكلی
تار مار اولدم دریغا تار مار

كورمدم (صبری) سنك طبعك كبی
بویله بر معجز بیان روزكار

اه ایدرسم نه عجب روح روانم كیده یور
دلبرم شیمیم شوخ جهانم كیده یور
نبلیم صحن بهاری نیدهیم كلزاری
بلبلم غنچه كلم تازه فدانم كیده یور

(دف كبی)

دف كبی حسرتله سینه می دوكسم یریدز
كوزلرم بی بدلم قاشی كمانم كیده یور
نه عجب بلبل شیدا كبی نالان اولسم
كل نورسته جكم غنچه دهانم كیده یور

قالمدی (صبری) درونمده بنم شوق وسرور
آه ایدرسم نوله شمدنكرو جانم كیده یور

سودیكم هجرك ایله دیدهٔ كریان اغلر
حسرتكله دل غمكشتهٔ حرمان اغلر
فرقتكله اوقدر آه ففان ایتدم كه
دوشمنم كورسه بنم حالمی اول آن اغلر
دمبدم دل سركویكده صفا ایلر ایكن
شمدی بیچاره رهغمده كزر قان اغلر
سیل اشكمله نوله یوللری غرقاب ایتسم
بندن ایرلدی دیو اول شه خوبان اغلر

جنبش وصلنی یاد ایلیوب ای شوخ جهان
روز و شب (صبریء) آشفتهٔ نالان اغلر

نظیرهٔ نوری بك

س س سیر ایت اول جوانی ب ب بق نه دلربادر
خ خ خدی باغ جنت ق ق قدی منتهادر
ن ن نوله قلب نالان اوا و اولسه شادوخندان
س س سیر وجه جانان ج ج جانه جان فزادر
ح ح حسن بی مندم طا طا طرز دلبسندم
س س سودیكم افندم س س سكابان فدادر
ع ع عاشق نزاره ا ا ایلمز ترحم
ص ص صنعتی اوشوخك د د دمبدم جفادر
ل ل لعل نابنك یوق زن نظیری جهانده
م م مشككه تشبیه ایتمك لك كاكلك خطادر

ی ی یوق سخنده (صبری) نونو نورینك نظیری
ح ح حق بودركه شعری ا ا آتشین ادادر

حرف الزاء

غمكله ناله دن غیری صماخ جانه سس كلمز
دل نالنده وغمدیده یه فریاد رس كلمز
وصالكله دمادم بر دوام اولسه دم شادی
حریص عشوه كه ای ناز پرور بر نفس كلمز
شو دكلو نشوه یاب بوس لعل نابنم بن كیم
صفای نوشش كلكون صهبایه هوس كلمز
كیجه كشت ایلرم بی باك و بی پرواسر كویك
بلی دیوانهٔ غمكشته یه خوف عسس كلمز

جهانه ماهر فن بلاغت چوق كلور اما
هله (صبری) كبی بر شاعر معجز نفس كلمز

تماشای جمال دلربادن کرچه محزونز   تکاپوی سر کویله اولسون باری ممنونز
عجبمی مائل اولسق بوسش لعل لب یاره   ازلدن مبتلای تشنهٔ صهبای گلگونز
بزی بزم وصالندن روامی ایلمك مهجور   نیجه دملردر ای شوخ جهانم سکا مفتونز
نوله سیل سرشك دیده مزهردم روان اولسه   خیال خنجر غمزه که ای خونی جکر خونز
اولالدن مبتلا برچار ابرو شوخ دورانه   هوای عشقله شهرت شعار ربع مسکونز

اومه بیگانه‌لره آشنا اولمش یته (صبری)
نوله آه ایلسك هم سینه وهم‌ده جکر خونز

یارب اوسرو سر بهوبی کورر میوز   اول نونهال باغ بهاری کوررمیوز
دوندی کمانه جلهٔ فرقتله قدمز   برکز عجب اوقاشلری یایی کوررمیوز
اولدردی انتظار امان الامان بزی   اول پادشاه حسن ادایی کوررمیوز
قوجق نصیب اولورمی مومیانی   قربانك اولدیغم اوصفایی کوررمیوز

بویله قالورمیوز عجب بوشبده (صبریا)
یوخسه شماع لطف خدایی کوررمیوز

هرکیمك جان ودلی عشقله سوزان اولماز   پرتو شمعهٔ مقصودی فروزان اولماز
ایتمین جانی شهراه محبتده فدا   کوی مقصوده واروب واصل جانان اولماز
جوهر مردی نهادنده کرکدر یوخسه   عز وجاه ایله برادر کشی انسان اولماز
کورمنجه سنی ای غنجهٔ باغ نخوت   بنم آشفته دلم کل کبی خندان اولماز
رونق رویکه نسبتله گلك رونقی یوق   دوستم زلف سیاهك کبی ریحان اولماز

هرکیم ازاده اولور چون وچرادن (صبری)
بوگذرگاهده آزرده وحرمان اولماز

حرف الشین

حیفا اوگلعزار هزار آشنا ایمش   هرکوردیکنه مائل اولور بی وفا ایمش
یوق قیل قدر حقیقتی اول بی مروتك   سودای چین زلفنه دوشمك خطا ایمش
آیینهٔ تصورم اولدی شکسته حیف   مهر ومحبتی اومهك صورتا ایمش
بیگانه‌لره طرح تکلفدن الحق   افتادگانه کاه همیشه جفا ایمش

کار ایمدی صماخ دل سنجیده دلبره   بوسوز ناك نالەلرم هب هبا ایمش

(صبری) یتر شکایت دلدار تابکی
یلدك اومست نازی مرادك فدا ایمش

ای جفاجو بنده‌کی قیلدك فدا خوش ایمدی خوش   عاقبت الارله اولدك آشنا خوش ایمدی خوش
هب هبا اولدی ره عشقکده کریان اولدیغم   ونودادی چکدیکم جور وجفا خوش ایمدی خوش
شمدی بلدم بن سنك بیگانه مشرب اولدیغك   ای مروتسز وفاسزدلربا خوش ایمدی خوش
دیمدکی عهدم اولسون بن سنی ترك ایتمیم   طورمادك عهدکده ای مه‌لقا خوش ایمدی خوش
بونجه مدت خستهٔ هجرانك اولدم بن سنك   صورمادك خاطر جمعم ای بیوفا خوش ایمدی خوش
بی سنکچون چکدیکم دردو بلانك حدی یوق   سن بهی ظالم بنی قیلدك فدا خوش ایمدی خوش

(صبری) شوریده وش اخر بنی ترك ایلدك
ای مروتسز وفاسزدلربا خوش ایمدی خوش

حرف الضاد

رخلر کبی سودیکم گلبرك حمرادن غرض   کاکلکدر سبز سنبلزار زیبادن غرض
شربت وصلك مریض عشقکه درمان اولور   خسته‌یه صحتدر البته اطبادن غرض
اول شه حسنه نیاز وصلت ایت لیل ونهار   کسب رفعتدر اعالییه تمنادن غرض
مست نازم لعلکی بوس ایلیان ممنون اولور   غصه‌دن آزاده‌لکدر نوش صهبادن غرض
شادکام ایتمز صفای وصلله دلخسته‌یین   یانه‌در اغیار بدکاره مدارادن غرض

(صبریا) ظهار اخلاص عبودیتیدر
حالنی اول پادشاه حسنه انهادن غرض

حرف الطاء

عجبمی اولسه دل رخسار آتشباردن محظوظ   اولور پروانه البت شمع پرانواردن محظوظ
حلاوت کسب ایدرمی مجلسی رنداندن زهاد   اولورمی پوچ مغزان جهان هشیاردن محظوظ
نوله دل تشنه‌لر بوس ایتکله نشوه‌یاب اولسه   اولور مخمور ولان پیمانهٔ سرشاردن محظوظ
کوکل کسب صفا ایترمی سیروجه دلبردن   نیجه بلبللر اولمز رونق گلزاردن محظوظ
وصالکله مریض عشقه درمان ایله سلطانم   اولور هر مبتلای درد اولان تیماردن محظوظ

بو نظم پاكه ارباب سخن تحسين ايدر (صبری)
كيم اولمز بويله كفتار كهر آثاردن محظوظ

حرف الغين

عصرمزده لهجه زيب اهل دولتدر دروغ	ذائقه بخش كلام عز و رفعتدر دروغ
شاعر پاكيزه كفتارك همان برآدی وار	مجلس عالمده يكسر زيب صحبتدر دروغ
جمله ابنای زمان اولمش سبق خوان نفاق	كويا كسب كمالات و عرافتدر دروغ
وعد بی انجاز ايله الدار اكابر ادمی	مسلك وضع كبار شده ظرافتدر دروغ

قالمدی عالمده آثار صداقت (صبريا)
حسن همت خوب خصلت فرط عصمتدر دروغ

حرف الفا

ازرده دل اولنلره ممكنمی انكشاف	اولمز نمايش آينده ده اولمدقجه صاف
بيرايه بخش مسند غفران اولوراو كيم	ايلر كمال معصيت و جرمه اعتراف
صهبای لعل نابنه دل تشنه در زلال	دابسته در اوكاكل پرچينه مشكناف
سير ايله سروقدينی اول نخل نخوتك	واعظ صفای سدره وطوبادن اورمه لاف
اول مست عشوه كرمیٔ ميدان امان امان	ايتمش كشاده سينهٔ بلوری تابناف

(صبری) عجبمی ايلسه چرخه سرفرو
اولدم بوكون اومهر ملاحتله سينه صاف

حرف القاف

برلحظه جق اوشوخ ايله همصحبت اولمدق	ذوق آشنای بزمكه و صلت اولمدق
هيچ ايتمدك مشاهده لطف اكابری	منت خدايه باركش منت اولمدق
قالدق بوشهراه تحسرده نامراد	خانه نشين مملكت همت اولمدق

بوس ايتمدك اولعل شكر باری (صبريا)
بركره نشوه يابمی دولت اولمدق

تماثل حسنده بر نيّر برج صباحت يوق	معادل وجهنه برشعلهٔ نجم ملاحت يوق
اياغك چكمه ساقی بزمكاه عيش وعشرتدن	نشاط ساغر سرشارده سنسز حلاوت يوق

صفای رونق رخسار يكه نسبتله سلطانم	بوكلزار جهانك كللرنده هيچ لطافت يوق
تماشا ايلدك سرحد حسن واني سرتاسر	سكا بكزر جوانان ايچره بردأنی قيافت يوق
نزاكتده بهاده حسن بهجتده مسلمين	بی ظالم بودهر ايچره سنك كبی برآفت يوق
بوصوفی مصرع برجستهٔ اعجازی بيلمزمين	خط دلبر كبی بونظم دلجوی ملاحت يوق

سبق اموز ارباب معانی چوقدرای (صبری)
سنك طبعك كبی برماهر فن بلاغت يوق

حرف الكاف

دهن تنكنه سوز يوق اواب دلجونك	قبل نظر وارمی نظيری اوسيه كيسونك
چوق ارادم طرادم شانه صفت چاك اولدم	بولمدم مثلنی اول طرهٔ عنبر بونك
تاب سودای نكاهكله در ای چشم غزال	كوه و صحرائی كذار ايلديكی آهونك
ايلمز مهر ودر خشانه نكاه رغبت	سير ايدن شعلهٔ رخساربنی اول مهرونك

وارميدر طرز بلاغتده نظيری (صبری)
بومصنع غزل بی بدل دلجونك

آشفته ايتدی كوكلی سحار كوزلرك	يغمايه ويردی عقلی مكار كوزلرك
غارات ايدر ممالك اسلامی سرتسر	كافر بوترك وناز ايله عيار كوزلرك
ملك حبشله كشور سودانی اكدير	پس كورمه بكارله اوسيهكار كوزلرك
جانه طوقندی ناوك غمزهك امان امان	اوادردی من فتاده ئی غدار كوزلرك
طاق ايتدی تاب و طاقتمی اه اروان	دلخسته قلدی بندكی بيمار كوزلرك

(صبری) نكاه ايت اول صنمك طرزوطورينه
كورسون جهانده بربت مكار كوزلرك

اول شهلوند نازی بوكون دعوت ايلدك	رونق طراز بزمكه وصلت ايلدك
پستان و لعلن امدك اوپاكيزه دخترك	ساقر طورنجی ايله بنه عشرت ايلدك
كيسوی عقده دارينی چوزدك اوآفتك	فتح طلسم وصله هله جرئت ايلدك
چقسون مه صيام الورز بوس لعلنی	نوش شراب نابه بنه نيت ايلدك

(صبری) عجبمی سمت وطن ياده كلسه
غربتده برپری ايله انسيت ايلدك

جانه کار ایتدی حدنك دیدهٔ دلجورك	سینه‌می صد پاره قیلدی خنجر ابرورك
باغ دهرك سنبل وشنبوسینه ایتمز دماغ	سیر ایدن ای نخل دلجو زلف عنبر بورك
لبلرك آب حیاتی تشنه قلدی ای پری	دیشلرك دلدی یکوردی بغربنی انجورك
سودیکم اوپ اوپلن اولمزسه اخشام اوستو کل	بوس ایدهم رخسار آلن فوقلبم کیسورك
چین سحر کوردم غضبناك اولمش اول مست غرور	چین چین ایتمش کمانه بکزین ابرورك
خاطر ارباب عشقی تارمار ایتمش بنه	کردن سیه طاقمش سیم سیه کیسورك

بلدی عالم (صبریا) آوارهٔ عشق اولدیغن
کوش ایدنجه دونکیجه دلبراه هایهورك

سویله ای شوخ فلك مشرب ندر آدك سنك	کیمدن اوکرندك جفایی کیمدر استادك سنك
مرحمت ظالم درونکدن کذار ایتمزمی هیچ	دائما جور وجفا ایتمکمی معتادك سنك
سن بنه کافر اکین ترك ایلمزسین برنفس	اولسه ده ای شوخ سرکش کعبه بنیادك سنك
نیلسون باغ بهشتك سدره وطوباسنی	سیر ایدن ای نخل دلجو قد شمشادك سنك

(صبریا) اشعار بنك بیك نکتهٔ رنکینی وار
لعل دلبردر مکر طبع خدادادك سنك

نکته‌لر موهوم اولور سر دهانکدن سنك	اکتساب حسن ایدر معنی زبانکدن سنك
جلوه‌کاهك اولدی همخاصیت صحرای چین	نازنینم طرهٔ عنبر وشانکدن سنك
رنك رخسارك كل زیبنده‌یی صد چاك ایدر	غنچه‌لر داغك اولور درج دهانکدن سنك
چین زلفك نافهٔ مشکینه تشبیه ایله	برخطا شاید جبقر ای دل اسانکدن سنك
خاطرمدن قامت بالای یار اولمز بعید	فارغم ای دهر دون سرو روانکدن سنك

(صبریا) خاموش اولور سحر آفرینان جهان
خامهٔ سحر آور معجز بیانکدن سنك

ای بنم بلبل خوش لهجه جکم خوش کلدك	کل نورسته جکم غنچه جکم خوش کلدك
لی اولان طور اوندانه جکی مادر زاد	وضع پرفتنه‌یی اشبهه جکم خوش کلدك
عیش وعشرتله کذار ایلین ایام مدام	طبعی شوریده وآشفته جکم خوش کلدك
قدموزه‌تك ایچون سینه‌می صد چاك ایتدم	بی بدا مصرع برجسته جکم خوش کلدك

(مائل صبری)

مائل (صبری) کبی کورمکه بن رخلرینی
ای بنم بلبل خوش لهجه جکم خوش کلدك

مست عشقه صنمکم صهبا کرك	اول لبی آب حیات افزا کرك
نونهال عشوه‌سین اندامکه	برك کلدن جامهٔ زیبا کرك
دل رخ کلکونك ایلر آرزو	بلبله البت کل رعنا کرك
ساعد دلبرده داغ اولسه نوله	اویله سیمین ساعده تمغا کرك

کشت ایدنلر راه عشقی دمبدم
(صبریٔ) شیدا کبی رسوا کرك

کللر کبی اچلسه اونورسته غنچه‌جك	بلبل منندی سویلسه یاتسه اولهجه‌جك
بل بل کمال حسرتله باقدم آه آه	موی میانی اول بت نازك پك اینجه‌جك
بیلم نه بزمه ذائقه بخش نشاط اولور	قنده تکلم ایلر اوشیرین لهجه‌جك
اینسه عجمی اورتالی جمله تب زده	طاقدی مومیانه چفته طبانجه‌جك

(صبری) قرارم اولسه پریشان عجب دکل
ایلر شکنج کاکلی جانه شکنجه‌جك

حرف اللام

بی بهره قالورمی دل کویای توکل	اکسیر مرادات ایکن اسمای توکل
رومال توجهده بولور مطلب وکامی	زانوزدهٔ قبلهٔ والای توکل
وابسته اولور رشتهٔ تقدیر وقضایه	پیغوله نشینان زوایای توکل
آرایش دورانه نکاه ایلمز اصلا	بردلکم اوله نادره پیرای توکل
دادن کدرر جمله هموم ایله غمومی	کیفیت پیمانهٔ صهبای توکل
البته بولور درکرنمایهٔ کامی	اولکم اوله غوطه‌زن دریای توکل

تاب آور اولور بزم نشاط آورکامه
رونق فکن جام طربزای توکل

سیر ایدنجه حالنی اولدم اودم آشفته حال	بونجه دمبدر ای پری کتمز درونمدن اوحال
جوق تخیل نکته بولدم اوحهٔ اندیشه‌ده	بولدم موی میانك کبی برنازك خیال

روضهٔ رضوانه بکزتسم نوله رخسارکی — قامتك طوبا لبك کوثردر ای حوری جمال
شمدی کیملر کوش ایدر کفتار سکر باربنی — قندەدر بلم بوشب اول طوطیٔ شیرین مقال

(صبریا) بوس ایلدم لعل لب جانانەیی
بەداز بن اولسم عجبمی نائل ذوق وصال

تماشای جمال یار ایله خندان ایدك اول — کیجه تا صبحه دك هم صحبت جانان ایدك اول
اولوردق بوسش لعل لب دلبرله دخنده — محصل عالم مستیده برسلطان ایدك اول
هله تللر طاقنسون دوش اولان کیسوسنه شمدی — اوطفل بیوفایه بزدخی حیران ایدك اول
جوانم شمدی بلدك بامروئت اولدیغك بالله — غمکله یوق یره کوینده نالان ایدك اول

دماغ ایترزدك ای (صبری) صفای سخن کلزاره
تماشای جمال یار ایله خندان ایدك اول

حرف المیم

ایلدی اخر اوکبك عشوەیی ابرام رام — صیدگاه عشقه اولدی حلقهٔ اقدام دام
بوسش پیمانهٔ لعلك شکست ایلر فراق — نوشیٔ میده خمار آلود اولور انجام جام
دوشدی دل برقاشلری رانك هوای عشقنه — نیلیم اماکه قیلدی قدمی آلام لام
رستم غمزەك هلاك ایتسه عجبمی عالمی — برق صمصام نکاهندن اولور سرسام سام

کبك نازم لانه زیب وصالك اولدی (صبریا)
صیدگاه عشقه اولدی حلقهٔ اقدام دام

نشه ویرسه بادیٔ حمرا کبی هر بر حرام — کشف اولوردی یك بیك کیفیت حال انام
وعد کذب آمیز ایله دنیایی آلدرکن کبار — ایلك لازم میدر انجاز وعده اهتمام
زیور دستار ایدر کلغنچهٔ مطلوبنی — کشت ایدن کلشنسرای عفتی هر صبح شام
خوابه وارمش چشم خونریزی اوخونی مشربك — غمزەلر شمشیر عالمکیرك ایتمش در نیام
بوی سنبلدنمی اولمشدر معنبر کاکلی — رنك کلدنمی اوکل رخسار بهجت ارتسام

قابلیت مانع عز و شرفدر آدمه
(صبریا) ناقابل اول اولمق دیلرسن شادکام

اوطفل نازایله نوش شراب ناب ایتدم — مرادم اوزره دل زاری نشوه یاب ایتدم

اومست نخوتی همبزم وصل ایدنجه یه دك — سرشك دیدەمی بغرمی کباب ایتدم
خیال بوسش لعل ایلکه ای ساقی — زجاج چشم تری شیشهٔ شراب ایتدم
امان امان نظرم قالمدی خط دلبرده — اونظم نادره پیرایی انتخاب ایتدم
شعاع حسننی سیر ایلدم اومهرونك — حضور قلبله برکره ماهتاب ایتدم
شمیم کاکلنی شم ایدنجه اوشوخك — کمال حیرتله خیلی پیچ و تاب ایتدم

عجبمی مست محبت اولورسم ای (صبری)
اوطفل ناز ایله نوش شراب ناب ایتدم

لبنده اول کل نورستەنك تبخالەلر کوردم — دیزلمش غنچهٔ نشکفته اوزره ژالەلر کوردم
رخ کلکوننی سیر ایلدم اول نخل دلجونك — میان یاسمنلکده آچلمش لالەلر کوردم
لطافتدن و بردی قات قات خاللر رخسار رنکینده — بوکون بنکالەدن کلمش بنکاو کالەلر کوردم
سرکوینده فریاد و فغانه باشلدی عشاق — طنین انداز آفاق اولدی یکسر نالەلر کوردم

حباب اولدی شراب دلکشاده (صبریا) ظاهر
لبنده اول کل نورستەنك تبخالەلر کوردم

سودیکم مصحف رخسارکی تسطیر ایدەیم — آیت حسنکی بر وجهله تقریر ایدەیم
واقعا دون کیجه دوشده کوروب اوندهاری — سوردیکم دهری اول ماهله تعبیر ایدەیم
در دلداره وارلمسی نه ممکن ای دل — عاجزم طوغرویی اول بابده تدبیر ایدەیم
مهر انور کبی کوزلر قشور بافدجه — تاب دیداریی بر وجهله تقدیر ایدەیم
کلدی بك دعوت ایله دائرەدهای (صبری) — کیم دیمش کیم اوپری چهرەیی تسخیر ایدەیم

سودیکم بلمزمسین عشقکله نالان اولدیغم — سوز هجرکله یانوب دردکله کریان اولدیغم
کزلسەده آشکار ایتسەده عالم هب بیلور — دمبدم سودای زلفکله پریشان اولدیغم
لعل رنکینکمیدر دادیك ایدن عاشقلری — سویله ای شیرین زبانم سویله قربان اولدیغم
خاطر مهجوردن رلحظه کیتمز آه آه — کیجەلر تا صبحه دك وصلکله خندان اولدیغم

بن نه حاجت وصف ایدەیم ماهیت طبعم بوکون
خلق عالم هب بیلور (صبری) سخندان اولدیغم

ینه برآفت دور و زمانه دلفکار اولدم — ینه دوشدم بلای عشقه‌ای دل بیقرار اولدم
کوکل ویردم ینه برکل یکاقلو دلبر وهمه — دریغا لالهٔ رومی مثلی داغدار اولدم

ایتدم عیش عشرت ایتدیکن اغیار ایله هر شب ‖ کوکلدن آه ایدوب قان آغلادم زار و زار اولدم
غم ابرولرکله طاقتم طاق اولدی سلطانم ‖ خیال کاکل خمدر خمکله تار و مار اولدم

نوله (صبری) کبی چاك کریبان ایلسم بنده
صفای وصلك آکدم نازنینم بیقرار اولدم

نظیره اسید عطا حاکم طره بولیجه

بردم او پری طلعتی دوشمده کوره بلسم ‖ آغوشه آلوب ذوق وصفاسن سوره بلسم
بذل ایلر ایدم نقد وجودی ره یاره ‖ بازار وصالی هله بر اویدوره بلسم
باکه او پری چهره بوکون اولسه مسخر ‖ کلپستر وصل ایچره براز دور دوره بلسم
پرچین اولان اول زلف کرهکیر نکاری ‖ سهو ایلسم مشك ختامی صوره بلسم
نو بتمی دکر حلوته فرط رقیبادن ‖ کرمابه‌ده اول سیم تنی صو یدوره بلسم

پیرولك ایدوب (صبری) عطا ایله نجیبه
میدان بلاغتده بوکون آت سوره بلسم

اول غنچه دهانك لب خندانی اوپسم ‖ بیك شوقله رخسار کل افشانی اوپسم
تنهاجه آلوب یاری دراغوش ایده بلسم ‖ که سینه‌سنی کاهجه پستانی اوپسم
مانند کمر موی میانینه صارلسم ‖ بر بر قوقه‌سم شوقله هر یانی اوپسم
قوقسم سرکیسوی کرهکیرینی یارك ‖ جانم دیه‌رك کردن رخشانی اوپسم

(صبری) اوشهك درکه والاسنه وارسم
عرض ایلسم احوالمی دامانی اوپسم

حرف النون

بحمدالله جمال یاری کوردك دیده‌لر روشن ‖ شعاع مهر پرانواری کوردك دیده‌لر روشن
تماشا ایلدك رونقطراز عارض یاری ‖ صفا کسب ایده‌جك کلزاری کوردك دیده‌لر روشن
نظر قیلدق او انجو دیشلره حین تبسمده ‖ دیزلمش لؤلؤ شهواری کوردك دیده‌لر روشن
کوردی کردن سیمینی اوزره اول سیه کیسو ‖ سمن ضمننده سنبلزاری کوردك دیده‌لر روشن
کمال اشتیاق یار ایله غربت نشین اولدق ‖ بتشدك مجلس دلداری کوردك دیده‌لر روشن

صارلدق سینه صاف اولدق اومه بیکرله ای (صبری)
طربکاه وصال یاری کوردك دیده‌لر روشن

(رخ تابنده‌ٔ)

رخ تابنده‌ٔ جانانی کوردك دیده‌لر روشن ‖ شعاع نیر رخشانی کوردك دیده‌لر روشن
صفا ایتدك سر کوینده اول شوخ سرافرازك ‖ جهانده روضه‌ٔ رضوانی کوردك دیده‌لر روشن
مشام جانی تعطیر ایتدی بوی کاکلی خوشبو ‖ شمیم سنبل و ریحانی کوردك دیده‌لر روشن
کیجه اول ماهله هم مجلس ذوق و وصال اولدق ‖ مکافات غم هجرانی کوردك دیده‌لر روشن

دراغوش ایلدك اول شوخ سیم اندامی ای (صبری)
طوینجه وصلت جانانی کوردك دیده‌لر روشن

غزل مذیل برای سید مصطفی پاشا

طراوتیاب اولور باغ صباحت کل جمالندن ‖ لطافت کسب ایدر حسن و بهار رخسار آلندن
چمنده سنبل زیبایی خجلتیاب ایدر زلفی ‖ اولور شرمنده عرعر قامت سرو اعتدالندن
کهی موی میانی وصف ایدر کاهی لب لعلین ‖ کوکل بیچمز بودهر دلفریبك قیل و قالندن
همیشه عاشق ناچاری جورکله هلاك ایتمه ‖ حذر قیل سوزدیکم آه درون پرملالندن
اونتم بوسه‌لر بخش ایتدیکی ایامی سلطانم ‖ ابیزن کردنندن غبغبندن خد و خالندن

کیجه همبزم جانان اولدیغك فهم اولدی ای (صبری)
بو شعر ذائقه بخش لطافت اشتمالندن

بو نظم دلکشا و دلپذیرین طرح مطبوعی ‖ دکل بو بنده‌ٔ افکنده‌نك فرط کمالندن
کمال التفات حضرت دستور اکرمدر ‖ که طبع ایلدی نشر کهر کنز خیالندن
مشیر مکرمت بخشا جناب مصطفی پاشا ‖ که ارباب سخن حیران اولور حسن مقالندن

دیکر غزل مذیل برای مشار الیه

وارمیدر رخسار یکه بکزر ادای آتشین ‖ خط نوخیزك کبی اولمز جهانده نوزمین
خوابه وارمش غمزه‌سی اول شهلوند عشوه‌نك ‖ الامان اولمش ینه آشوب فتنه درکمین
مست نازه وار ایسه جلاب لعلك وصف ایدر ‖ کیم زبان خامه‌دن ایلر ترشح انکبین
بوی کاکلمی عجب تخمیر اولنمش رخلری ‖ رنك صهبادن می اولمشدر اول لعل شکرین
سو یلینلر کاکل پرچینه مشك ختن ‖ کفره کیرمزسه خطادن حاصلی اولمز امین
عارضی باغ بهشت جانفزادن خوبتر ‖ سدره‌ٔ طوبادن اولمش قامتی بالاترین
طبعنه تحسین ایدر نظم آفرینان جهان ‖ (صبریا) اشعار نو آثاریکه صد آفرین
یار شور نفعی کبی فخر ایلسم شعمده نکرو ‖ اولدی ممدوحم بنم بر داور دانشقرین

كامكار ذوالحسب اصل اصیل پرادب ‖ داور عالینسب همنام فخر المرسلین

مسند دولتده اولسون تا بمحشر برقرار
کون بکون اقبالن افزون ایده رب العالمین

خسته اولدم نیجه‌دم دیدۀ بیمارك ایچون ‖ قیلجه قالدی یورکم طرۀ طرارك ایچون
جان ویرر جبهۀ پرافکه ناهید فلك ‖ چاك اولور مهر ایله مه تابش رخسارك ایچون
تازه کل سویلدیلر رخلریکه سلطانم ‖ مشك رومی دیدیلر زلف سیهکارك ایچون
ایلیم سحر ایله آشفته بتون دنیایی ‖ برغزل طرح ایدیم چشم فسونکارك ایچون

قاله کل (صبری) نیچون بویله اولورسك خاموش
بزی حسرتده قودك شعر شکر بارك ایچون

چاك اولور سحر فسون دیدۀ فتانکدن ‖ صاقنور شورفتن زلف پریشانکدن
جان ویرر حسن وبها رخلریکه سلطانم ‖ شرم ایدر رنك تبسم لب خندانکدن
بز سودای خط وزلف سیهکار بتر ‖ کچدك ای دهر دنی سنبل وریحانکدن
بکزمز خط رخ دلبره برنظم سلاس ‖ خیلی ابیات اوقودق سعدی کلستانکدن

دمبدم حالنی اظهاره نه حاجت (صبری)
فهم اولور سوز دلك چاك کریبانکدن

رخك تخمیر اولنمش سودیکم کلبرك احمردن ‖ لطافتده دهانك فرق اولنمز غنچۀ تردن
نوله سودای خالك کوکله دوشدیکجه آه ایتسم ‖ چقار دودسیه عنبر فونجه فرق مجمردن
دم وصلنده سوزشله عجبمی نعره‌لر اورسم ‖ صو سپدیکجه صدا حاصل اولور البته اخکردن
خط دلبرده کل منظوم برنار نجدر اول کیم ‖ هلاکو وقعه‌سین اشراب ایدر حرف محو هردن

بونو طرح دلارا بی بدل برنظم زیبادر
نظیره استدای (صبری) نجیب نکته پروردن

نه شیرین سوزلو دلبرسین نه نازك ناز پرورسین ‖ اوزلکده بولنمز مثلی برشوخ سمنبرسین
نهال عشوه‌سن برغنچۀ باغ لطافتسین ‖ کوزلسین لالۀ حمرایه بکزر ورد احمرسین
ریاجلادی تقوی خرسزی برآفت دینسین ‖ نه کافرسین نه ساحرسین نه جادو فسونکرسین
نوله مشتاق دیدارك اولورسه سربسر عالم ‖ پری رو برکوزل آهو ملکسین ماه پیکرسین

نجیب نکته پیرادن نظیره استه ای (صبری)
سخن پرورلك ایت برشاعر اعجاز پرورسین

عجب کیملرله دمساز طربسین ‖ کیمنله باده نوش لب بلبسین
بنی غربت نشین فرقت ایتدك ‖ بو آلام و جفایه سن سببسین
ندر باعث عجب چین جبینه ‖ نیچون ای مست نخوت پرغضبسین
نه صوفی کیم جکر وجه عبوسك ‖ نه خرمشرب نه شخص بی ادبسین

اوتندك (صبرئ) شیدانی شمدی
عجب کیملرله دمساز طربسین

چشم مستکدر بنی سرمست وحیران ایلین ‖ کاکلك سوداسیدر عقلم پریشان ایلین
چاره ایلرسك سن ایلرسك بو بن دلخسته‌یه ‖ سندن اوزکه یوق بنم دردیمه درمان ایلین
ای لبی کوثر ملك منظر جوان خوبتر ‖ جننی نیلر سرکوبکی سیران ایلین
فتنۀ چنکیزه بکزتسم نوله مژکانکی ‖ تیر غمزه‌کدر سنك یردمده بیك قان ایلین

سنسن ای شوخ ملك مشرب هزاران آشنا
(صبرئ) آواره‌یی بی صبر و سامان ایلین

حرف الواو

بولنمز چشم مکارك کبی عالمده برآهو ‖ نه ممکن چین زلفکله اوله مشك ختن همبو
خط نودر ویرن حسن وبها رخسارۀ آله ‖ طراوتیاب اولور خار ایله البته کل خوشبو
کیمکله نوشش جام شراب ارغوان ایلر ‖ عجب کیملرله دمساز طرب در اول کمان ابرو
جکر تیر قضا مانندی نشترزای مژکانی ‖ جهانده کورمدم جانانکاهك کبی برجادو
عجبمی کل کبی چاك کریبان ایلسم شمدی ‖ بنده کل بنده جانفس جامه کیمش اول کل خوبرو
نه در اول حد وخار اول بال اول قامت موزون ‖ نه در اول سیم ساق اول ساعد براق اول پهلو

نظیره استدار باب هنر پروردن ای (صبری)
مصنع طرح دلجو بیبدل برنو غزلدر بو

دل رخ خوی کردۀ دلداری ایلر آرزو ‖ بلبل شوریده در کلزاری ایلر آرزو
دائما خواهشکر بوس لب جانانه‌یم ‖ مست اولان جام می سرشاری ایلر آرزو
هر نه دکلو ناز و استغناسین افزون ایلسه ‖ دل ینه اول دلبر مکاری ایلر آرزو

مبتلای عشق اولان باغ بهشتی استمز   دمبدم تاب جمال یاری ایلر آرزو

تارومار اولسه عجبمی (صبری) آشفته حال
کاکل خمدر خم دلداری ایلر آرزو

حرف الهاء

كلدی هنكام مسرت اثر انشالله   ایتدی ایام كدورت كذر انشالله
فلك دل ساحل مقصوده اولور انكرزن   حضر توفیق دلالت ایدر انشالله
اولەرق پازده راه تحسر ای دل   بولورز كوی مراده ظفر انشالله
مشكل اولمش طونەلم حل عقود مطلب   ناخن همت اولور كاركر انشالله
شمع دل پفرزده جرم ایسەده اولمه ملول   نور رحمتله اولور شعله ور انشالله
وار ایكن الده مفاتیح كمال اخلاص   آلورز كنز املدن كهر انشالله
سن همان كل چمن خاطری خوش طوت دائم   بلبل باغ مقاصد اوتر انشالله
بویله قالمز بو كوكل كاركه كثرتده   دم اولور چون وچرادن بكر انشالله

اثر خامهٔ خانم كبی نامك (صبری)
فصی عرفانه ویرر زیب وفر انشالله

كورلمش یوق نظیرك سودیكم نازك بدنلكده   جوان تازه سین یوقدر منندك سیم تنلكده
دكل طرف كلاه دلربامه زلف عنبر بو   او بر نورسته سنبلدركه بتمش فسلكنلكده
دمادم كاربان خیل عشاقی چلار چارپار   بولنمز غمزه‌نك مثل ومنندی راهزنلكده
او پنلر رخلرك سیر ایلیلر سینهٔ صافك   صفاایلر كهی كلشنده كاهی یاسمنلكده
منا سبدر بوقوی كوكسی جانفسدن قبارك س   چقار ای طوطیٔ كویا سكا برنیم تنلكده

نوله بلبل كبی نالانك اولسه (صبری) شیدا
نهال عشوه سین یوقدر نظیرك كلبدنلكده

یوق مثلی اووجه حسنك حسن وبهاده   عالمده كوزل بویله كرك طرز واداده
وارمی بوتناسب بوتمائل بوادار   اللهی سورسن هله بر ماه لقاده
باق قاشلرینك راسی ایله چشمند بوكز   سیر ایله ایكی فتدیی شمدی بر آراده

بونظم نوایجاده نظیره بولنورسه
(صبری) بولنور طبع خداداد عطاده

نوله شمدنكرو آغاز ایدرسم آه وفریاده   كوكل ویردم ینه بن بیوفا برشوخ بیداده
ندكلو خط نورس نسخ ایدرسه حسن جانانی   ینه عشقندن اولمز بودل دیوانه آزاده
هوای بوسش لعل لبك كتمز دروندن   اواور میخواره‌نك البته فكری جام صهباده
رمیده دیدهٔ دلبر دكل دابند ایله مستور   او بر اوسكوفلو شاهیندر شكاره اولمش آماده
دیارنده كشینك كمسه بلمز قدر كفتارین   بلنمز قیمتی دریتیمك قعر دریاده
ندر اول مومیان اول سیم ساق اول ساعد براق   ندر اول خدوخال اول یال بال اول قد بالاده

غرض تمیز ایسه كفتار سحر آثارك ای (صبری)
بونظم پاكی كوندر رازی دانا واستاده

كورن رخساریكی تشبیه ایدر كلبرك خندانه   جمالك سیر ایدنلر بكزدیر صحن كلستانه
كوكل كلشن سرای جنت اولدی نقش خدكله   خیال كاكلكله دوندی چشمم سنبلستانه
مصنع مصرع معجز نمادر خط نوخیزك   ابكله رخلرك رنكین زمیندر نكته سنجانه
غبار خاكپایك توتیای چشم جانمدر   دكشمم كرد راهك ماحصل كحل صفاهانه
نوله بلبل كبی فریاد وافغان ایلسم شمدی   كوكل ویردم ینه كل چهره لی برشوخ دورانه

اسیر كاكل خمدر خمكدر ای كوزی آهو
نكاه مرحمت قیل (صبری) بیمار وحیرانه

نقش رخك ای پری بوچشم حسرت پیشه‌ده   بركل نورسته‌در كویا درون شیشه‌ده
اول سیه مژكانك ایچره چشم خونریزك سنك   برحرامیدر نكاه ایلر درون بیشه‌ده
لاله رخ برنونهال حسنه ویردم كوكلی   تازه داغم وارینه بوسینهٔ پرریشه‌ده
دمبدم زانو بزانو صحبتك ایلرله‌در   خشم ایله اولسون خطاب ایت بندهٔ دلریشه‌ده

نغمه ساز اولدقجه طبع دلپسندم (صبریا)
رقص ایدر بكر معانی ساحهٔ اندیشه‌ده

شوقله بوس ایلسم اول رخلری آلی ینه   مجلس اولسه زمرهٔ بیكانه‌دن خالی ینه
مشكتاب آسامشام جانی تقطیر ایلدی   حالدن خالی دكلدر اول مهك خالی ینه
تاب می بربشقه حالت ویردی روی دلبره   كل كل اولدی ورده دوندی عارض آلی ینه
سیم سیه زلفك براق رخسار رنكین اوستنه   فروهٔ سموره قبلات قرمزی شالی ینه

مومیانك ذكر ایدر كاهی لب جانبخشكی

(صبری) آشفته قویمز قیل ایله قالی بنه

حرف الیاء

عجب اول کوزلری فتانی کوردك بکندکی
بنم اول آفت دورانی کوردك بکندکی

نگاه ایتدکی تاب حسنه اوشوخ دورانك
شعاع نیر رخشانی کوردك بکندکی

آزار ایتدکی ای باد صبا زلف دلارایه
معنبر سنبل و ریحانی کوردك بکندکی

اوتیغ ابروانی یاری ایتدم سینه‌مه تصویر
مجوهر خنجر برانی کوردك بکندکی

دوابرو مطلع برجسته‌در مجموعهٔ حسنه
بنم سرلوحهٔ دیوانی کوردك بکندکی

کیمك بزمنده‌در اول مست نخوت بیلمم ای (صبری)
عجب اول کوزلری فتانی کوردك بکندکی

مکر ایدر آدمه هر بر نکه پر آلی
فتنه‌دن غمزهٔ فتانی دکلدر خالی

لهجه‌سی شهد مصفی سخنی قند نبات
لب رنکیننه بکزر شکرك کلبالی

بنی بلبل کبی آشفته و نالان ایتدی
پرده قات قات اولوندانه قناریه شالی

اشهب نازه سوار اولدی ینه اول آفت
سرتاسر خلق جهان اولسه نوله پامالی

غم ایله روبرو دشت جنون اولدیغنه
(صبریا) واله‌در ارباب محبت حالی

کورن لطافت باغ جمال جانانی
ایدرمی فکر و تخیل ریاض رضوانی

شکنج کاکللی شم ایدن فدا ایلر
شمیم سنبل نوخیز عنبر افشانی

اوغمزه‌لر قومز اصلا کوکلده صبر و سکون
هلاك ایدر نکه چشم مستی انسانی

نه کلدی دهره نظیری اوقد دلجونك
نه کوردی چشم جهان بویله شوخ دورانی

بواشتیاق هلاك ایتدی الامان بزی
شب فراق و غمك یوقمی حد و پایانی

کمال حمقکی اشراب ایدر منك واعظا
بوشکل ایله بوشمائل بوریش طولانی

قدیمی کندی قولك کندی سینه چاککدر
اونتمه بادشهم (صبری) سخندانی

بن غمکساره عرض جمال ایتدی اول پری
کوستردی بکا روز قیامتله محشری

یاقدی درون سینه‌می آفت باقشلری
مست ایتدی دل فتاده‌نی مخمور کوزلری

قناریه رنکی جامهٔ زیبا کیوب بوکون
بلبل کبی ترنمه آغاز ایت ای پری

بن خاکساره بلکه ترحم ایدر دیو
اولنجه بکله‌مم نه عجب کوی دلبری

(صبری) سپهره چقسه نوله دود آه دل
خیلی دم اولدی کورمدم اول ماه پیکری

ینه دمبسته قلدی برنکه‌له بن دلفکاری
ینه آغاز افسون ایلدی چشم فسونکاری

نوله آغزم صولانسه میوهٔ وصلك دوشندکجه
کوروب نارنجه بکزتدم بوشب پستانجهٔ یاری

دکلدر عارض کوکلوکنك اوزره زلف عنبر بو
او بور برا ژدهادر مسکن ایتمش صحن کلزاری

نثار ایلرره عشقنده نقد جانی بی منت
اولانلر نازنینم کالهٔ وصلك خریداری

لبك سرچشمهٔ آب حیاتی تشنه دل قلدی
دوشوردی دیده‌لرین بحر عمیقه درشهواری

کورنلر (صبری) سحر آورك نظمن پسند ایلر
نوله رنکین اولورسه لعل دلبرکبی اشعاری

ناز ایله سوزدکجه جانا دیدهٔ مخمور یکی
مست ایدرسك عاشق دلخسته و مهجور یکی

سیر ایدنلر شعلهٔ رخسار آتش باریکی
بیلسون ای ماه انور آفتابك نور یکی

عارض کلکوننك اوزره دوك سیه زلفك مدد
قرمزی لاهوره قبلات فروهٔ سمور یکی

جانمه کار ایتدی اول قاشی کمانك فرقتی
باشکه چال نیلیم مطرب سنك طنبور یکی

بویله دملردر یولکده پایمالکدر سنك
وادی فرقتده قویمه (صبری) مهجور یکی

غمزهٔ غمازك ای بت بیقرار ایتدی بنی
حلقهٔ زنجیر زلفك تارومار ایتدی بنی

ساق سیمین ساعد بلورك آلدی عقلمی
سیم بازو فندقجلرك دلفکار ایتدی بنی

چین زلفکه کوکل ویردم خطا ایتدم مدد
خنجر ابرولرك زار و نزار ایتدی بنی

کوشهٔ ابرو ایله دونکیجه ایما ایتدوکن
صبحه‌دك تشریفکه امیدوار ایتدی بنی

(صبریا) کرچه بوزیبا شعری طرح ایتدم ولی
مائل طبع نجیبم مایه دار ایتدی بنی

قند لعلکدر شکر ریز ایلین کفتاریمی
کاکلکدر بویله عنبر بار ایدن اشعاریمی

شاعرم برقامت موزونه ویردم کوکلمی
مصرع زیبایه تضمین ایلدم افکاریمی

طرهٔ طرارینه دلبسته اولدم بن ینه
بغلدم زنجیر عشقه بودل ناچاریمی

خاطره کلمزمی اول دملرکه ای مست غرور ‖ شاد ایدردك ذوق وصلکله دل بیماریمی

(صبریا) صبر ایلرم هر جوره اما طوغروسی
غیرلرله کورمکه صبر ایدهمم دلداریمی

اوماهپاره‌در ای دل قوبان بوحاله سنی ‖ خیال ابروسیدر دوندیرن هلاله سنی
بوشب مساعده ایتسه سپهر کج رفتار ‖ درآغوش ایلسم ای مه مثال هاله سنی
غمکله زار و نزار اولدیغم اوتمم هیچ ‖ خدایه ایلدم ای سودیکم حواله سنی
اوپرمیز رخ کلکونی طونجیه دك ‖ عجب صاررمیوز ای کاکل کلاله سنی

طولشمه کوی نکاره حذر قیل ای (صبری)
اوشوخ عشوه پرستدر قوبان بوحاله سنی

بوشب کوردم خیال خوابده اول ماه تابانی ‖ ینه خلیاره دوش ایلدم حیفا دل وجانی
نظر قلدم رخ رنکیننه اول زلف مشکینه ‖ تماشا ایلدم هم کلشنی هم سنبلستانی
حرامی کوزلری اول آفتك برراهزندرکیم ‖ جلارچار پار دمام کاربان صبر و سامانی
دماغ ایتمز کورنلر کاکلك بوی سنبزاره ‖ جمالك سیر ایدنلر استمز صحن کلستانی
لبن امسم رخ کلکونن او بسم کردنن قوقسم ‖ درآغوش ایلسم برکره‌جك اوشوخ دورانی

قوطمن ایتسون سکا خلق جهان عالمده ای (صبری)
صقین ترك ایتمه بر لحظه صفای وصل جانانی

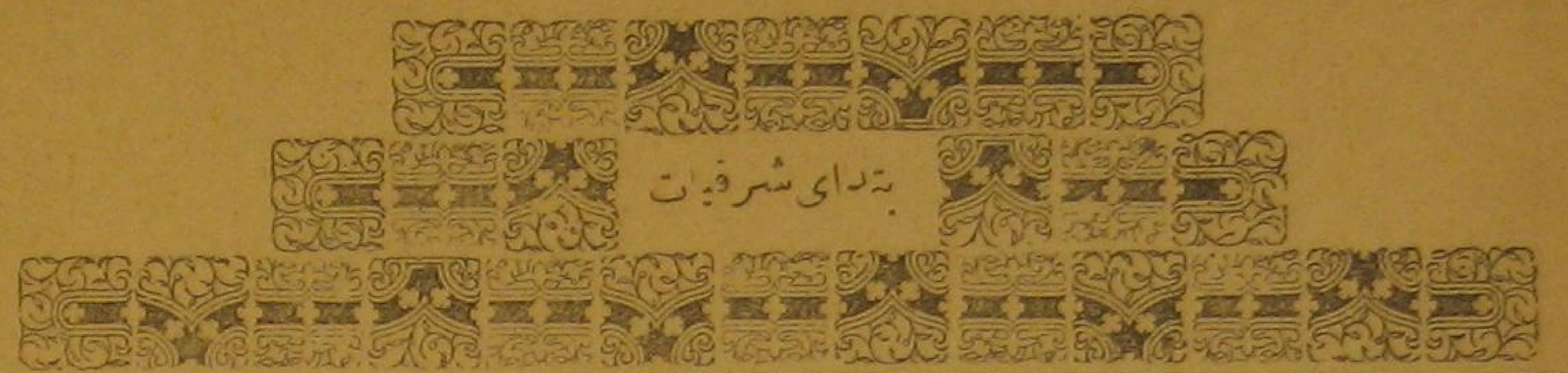
تاب رخسارك کورنلر ای پری ‖ استمز آیینهٔ اسکندری
بوس ایدن لعل لب میکونی ‖ نیلسون جنتده آب کوثری
کاکل مشك ختن بویك سنك ‖ کز دیرر آهوی چینی سرسری
سیر ایدن خالك پریشان حال اولور ‖ حالدن خالی دکلسن ای پری

(صبریه) جلاب لعلك سویله‌در
بویله شیرین بویله رنکین سوزلری

شهدبوق بوس لب جانانه بیرام ایرتهسی ‖ دوره باشلر ساغر و پیمانه بیرام ایرتسی
مست نازم رفع اولور سندن دخی شرم وحجاب ‖ جام می چقسون هله میدانه بیرام ایرتسی
کله کرم و باده‌لر نرم اولدیغی سیر ایلسك ‖ آه آجلسه در میخانه بیرام ایرتسی

ولر ایکن مجلسده دور ساغر یاقوت ناب ‖ ال دکرمی سبحهٔ مرجانه بیرام ایرتسی

بویله مغموم اولمه (صبری) روزه آلامدن
شاد اولور البت دل ویرانه بیرام ایرتسی



شیوهٔ و ناز ایله کردن فرارق
صد هزار عشوه ایله فنك اورارق
مبتلا اولدی دل بیچاره
ایلدی سینه‌جکم صد پاره
اوله‌لی اول مهله همصحبت
قالدی جان و کوكلده محنت
باق او پرچلر ایله دال فتنه
مائل اولدم اونك عشوه‌سنه
فتنه‌در دلاره زلف سیهی

کوکلی آلدی بوشب برآفت
کوکلی آلدی بوشب برآفت
بر جفالر قلیجی غداره
کوکلی آلدی بوشب برآفت
وطن اولدی بزه کنج غربت
کوکلی آلدی بوشب بر آفت
فتنه صالمزمی ختن اولکه سینه
کوکلی آلدی بوشب بر آفت
دهره پو سکلی بلادر کلهی

جانه کار ایلدی (صبری) نکهی
کوکلی آلدی بوشب بر آفت

سنك سودای زلفکله پریشان اولدی احوالم
دمادم شاهراه عالم حیرتده پامالم
نیچون صیق صیق کیدرسك خانهٔ اغیاره بی پروا
نیچون همصحبت اولمزسك عجبا بك نفس تنها
جهانده کورمدم برساکه بکزر بیوفا دلبر
محصل بی مروتلکده یوقدر برساکا بکزر
کوزلسین ناز پرورسین مسلم تازه‌سین ترسین
ولیکن نیلیم بن بی مروت بك ستمکرسین
بنی (صبری) کبی برکره دلشاد ایتمدك کتدی

بی بیکانه مشرب ای مروتسز بی ظالم
بی بیکانه مشرب ای مروتسز بی ظالم
نیچون کیج کیج کلورسك بندهٔ فکرنده که جانا
بی بیکانه مشرب ای مروتسز بی ظالم
دمادم عاشق دلخسته‌یه جور و جفا ایلر
بی بیکانه مشرب ای مروتسز بی ظالم
نظیرك یوق سنك عالمده برروح مصورسین
بی بیکانه مشرب ای مروتسز بی ظالم
دل ویرانمی اطفکله آباد ایتمدك کتدی

اونتدك بندهٔ افکنده‌کی یاد ایتمدك کتدی
بی بیکانه مشرب ای مروتسز بی ظالم

(سودیکم)

سودیکم جانم ره عشقکده حیران اولدیغم
ای بنم سودای زلفکله پریشان اولدیغم
روز شب دردکله کریان اولدیغم بیلمزسین
بن بوانده خاکله یکسان اولدیغم بیلمزسین
کل بنی لطفکله ممنون ایله زار اولسون رقیب
دمبدم سوز حسددن داغدار اولسون رقیب
بونجه مدت شاد کام ایتدك دل نالانمی
هیچ فراموش ایلمك ممکنمیدر سلطانمی
عمرمك واری اونته (صبری) ناکامنی

کل کرم قیل بندهٔ بیماره قربان اولدیغم
کل کرم قیل بندهٔ بیماره قربان اولدیغم
آتش عشقکله سوزان اولدیغم بیلمزسین
کل کرم قیل بندهٔ بیماره قربان اولدیغم
کل بنمله سینه صاف اول خاکسار اولسون رقیب
کل کرم قیل بندهٔ بیماره قربان اولدیغم
شوقیاب وصلك ایتدك سینهٔ سوزانمی
کل کرم قیل بندهٔ بیماره قربان اولدیغم
نشئه دلدر کاهیجه اومر اب کلفامنی

حسنه مغرور اولمه فکر ایت نازلك انجامنی
کل کرم قیل بندهٔ بیماره قربان اولدیغم

یانوب یاقلدی کوکل سوز اشتیاقکله
صارردی چهرهٔ شوقم غم فراقکله
جمال پاکنی کورمك اولورمی عجب
نه‌در بو وضع جکر سوز افتراقه سبب
حقوق سابقه یوقمی قنی اوالفتلر
فراموش اولدی یکن بیننده صحبتلر
غمکله (صبری) کبی زار و دلفکار اولورم
صفای وصلکی آکدقجه بیقرار اولورم

نه برده قالدك آمان الامان افندیجکم
نه برده قالدك آمان الامان افندیجکم
یکرمی بوخسه غم وحسرتکله عمرم هب
نه برده قالدك آمان الامان افندیجکم
نه اولدی بونجه صفالر شبانه عشرتلر
نه برده قالدك آمان الامان افندیجکم
هوای زلف سیاهکله تار و مار اولورم
نه برده قالدك آمان الامان افندیجکم

بو پرینك مائل دیداری یم
جان و دادن عاشق بیماری یم

مبتلای تابش رخساری یم
باق هله اول آفتك ابروسنه

قیل نظر کیسوی عنبربوسنه

باغ جنت عارض کلکونیدر
جمله عالم حسنك مفتونیدر

نخل طوبی قامت موزونیدر
باق هله اول آفتك ابروسنه

قیل نظر کیسوی عنبربوسنه

وسمه‌لر قورمش بنه ابروسنه

سورمه چکمش دیدهٔ جادوسنه

تل طاقنسون دوش اولان كيسوسنه   باقمه اول آفتك اروسنه

قيل نظر كيسوى عنبربوسنه

دردى چوق بر عاشق ناشاده يم   (صبرئ) دلخسته وش كريده يم
بر جفاجو دلبره افكنده يم   باقمه اول آفتك ابروسنه

قيل نظر كيسوى عنبربوسنه

شرقى

ناز و پرور دلستانمسك بنم   دلبر نامهر بانمسك بنم
بردم اولمز سنى خيالمدن جدا   روز شب خاطر نشانمسك بنم
جامهٔ كل پنبه كى سيراه چيق   موسم كولدر بهارستانه چيق
خوبلر ممتاز و مستثناسيسك   عرض ديدار ايت بوكون ميدانه چيق
سن مهى تنهاده دراغوش ايلسم   چكديكم دردى فراموش ايلسم
محرم اولسم بزمكاه وصلكه   لعلك امسم جام مى نوش ايلسم
مائلم بن خال عنبر بارينه   مبتلايم طرهٔ طراربنه
(صبرئ) افكنده وش ناچاركم   مرحمت قيل بندهٔ بيمارينه

شرقى

سنكچوندر دل افكار اولديغم هپ   يانوب ياقلديغم زار اولديغم هپ
دمادم زار ناچار اولديغم هپ   بى ظالم بى بيكانه مشرب

جفا ايتمكميدر كارك سنك هپ

كوزلسين بى بدلسين دلرباسين   نظيرك يوق سنك بر مه لقاسين
وليكن نيلهيم كه بى وفاسين   بى ظالم بى بيكانه مشرب

جفا ايتمكميدر كارك سنك هپ

بنى بركره جك ياد ايتمدك هيچ   دل غمكينى شاد ايتمدك هيچ
بقلمش كوكلم آباد ايتمدك هيچ   بى ظالم بى بيكانه مشرب

جفا ايتمكميدر كارك سنك هپ

(قوللك)

قوللك (صبرى) بى آغلتمق روامى   دورونك چاك چاك ايتمك سزامى
اكا لطف ايلمك يوخسه خطامى   بى ظالم بى بيكانه مشرب

جفا ايتمكميدر كارك سنك هپ

شرقى

جان و كوكلدن سودم برآفت   برقد بالا بوصمده قيافت
رفتار و نازى آشوب فتنه   قد بلندى شور قيامت
تقريره كلمز حسن اداسى   غايت كوزلدر اول سرو قامت

جوقدر كوزللر دهر ايجره اما
كوردكمى (صبرى) بويله برآفت

شرقى

روز و شب هجركله نالانم   كيجه لر تا بسحر كريانم
ماحصل حسنكه پك حيرانم   سنى استر بو دل نالانم

سنسز اصلا اولامم سلطانم

مردم ديدهٔ جانم سين سن   مايهٔ روح روانمسين سن
عمرمك وارى جوانمسين سن   سنى استر بو دل نالانم

سنسز اصلا اولامم سلطانم

حال غمكينه رحم ايت اى ماه   افتراقكله هلاك اولدم آه
قالمدى صبرو قرارم بالله   سنى استر بو دل نالانم

سنسز اصلا اولامم سلطانم

سنى استرلر آيرمق بندن   جانى دور ايتمك اولورمى تندن
چكمم اى روح روانم سندن   سنى استر بودل نالانم

سنسز اصلا اولامم سلطانم

بغرمى (صبرى) كبى خون ايتمه   كوزلرم ياشنى جيحون ايتمه

کل کرم قیل بنی محزون ایتمه
سنی استر بو دل نالانم

سنسز اصلا اولامم سلطانم

شرقی

هیچ ترحم ایلمز حال دل نالانمه
بیلمزم نوادی بنه کلچهره او جانانمه

کاهیجه تشریف ایدردی خانهٔ ویرانمه
شمدی اول هرجائی دلبر اوغرامز هیچ یانمه

بوسهٔ لعلن دریغ ایتمزدی بندن برزمان
نوشش صهبا ایله کوکلم اولوردی شادمان

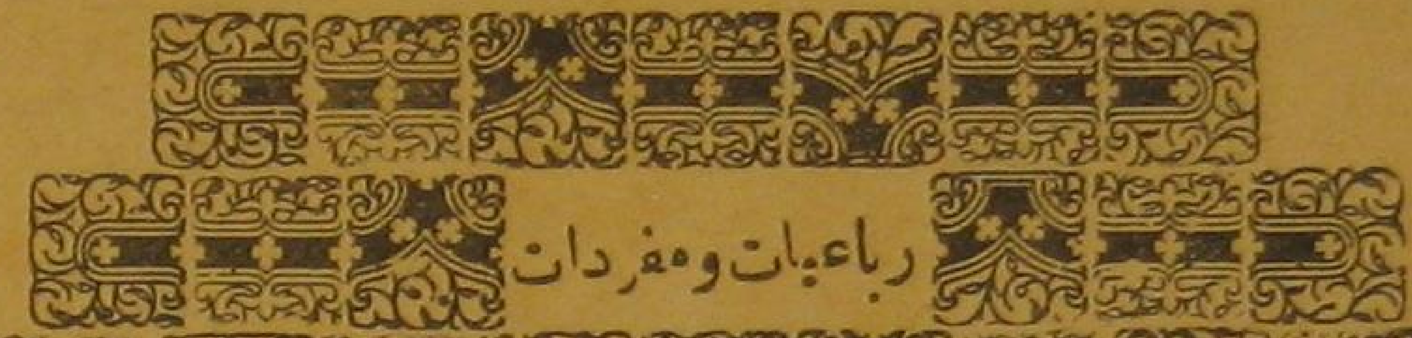
شمدی یك بیکانه مشرب اولدی اول شوخ جهان
مرحمت قیلمز بنم بو نالش و افغانمه

عاجزم عرض ایتمکه حال دل نالانمی
دیه‌مم درد درون سینهٔ سوزانمی

بوله‌مم بر لحظه تنها سوکلو جانانمی
کار ایدرسه سوزش حسرت عجبمی جانمه

روز و شب تشریف ایدردی بزمه اول عشوه‌باز
ایتمسه اغیار بد افکاردن کر احتراز

دون کیجه مافی الضمیرین اکلادم (صبری) براز
صوسپلدی سینهٔ سوزندهٔ هجرانمه



کوکل سنسز بو عشرتکاهده ای طفل ممتازم || دمادم قلقل مینا کبی آه وفغان ایلر
هوای لعل دلبر جانه کارایتدی (صبری)نك || انكچون نوشش جام شراب ارغوان ایلر

☼

نكارا زلف خمدرخم دکل رخسار آلکده || بارادردرکه حلقه‌حلقه نخل کلده یاتمشدر
دکل کرمیت میدن قزارن چشم مخمورك || او بر شهباز وحشیدر پروبالن قناتمشدر

☼

ناله قیلسم عندلیب آسا نوله شمدنکرو || برکل نورس نهاله مبتلا اولدم بنده
کوکلمی سر رشتهٔ کیسوسنه بند ایلدم || حیفکم افتادهٔ دام بلا اولدم بنده

☼

بوس ایدوب حقه دهاننی اوشیرین سخنك || اکلادم چاشنیٔ قند نباتی بو کیجه
لب جان بخشنی امدیم او مسیحا نفسك || خضروش بولدی کوکل آب حیاتی بو کیجه

☼

بکا همدم اولان هردمده سوز داغ محنتدر || انیس وغمکسارم یوق شراراهدن غیری
بو ویران خانهٔ عالمده بیکس قالدم ای صبری || ملاذ وملجائم یوق حضرت اللهدن غیری

طره بولیجه‌ده سید مصطفی پاشا ایله دکرمنلك
قصرنده ایکن سویلنمشدر

نوله بو قصر والا غبطه فرمای بهشت اولسه || مشرف قیلدی یمن مقدمیله مصطفی پاشا
اودادار کرم پرور خدیو داد کستر کیم || جهانده کلمشدر بویله بردستور بی همتا

بودخی

داورا طوطئ طبع (صبری) || حیفکیم دامه کرفتار اولدی
دکه برخانه بکمز ایکن آه || شمدی بر دامه کرفتار اولدی

مفردات

موبمو قیلدم نظر او شهلوند عشوه‌یه || قیل قدرجه مومیاندن غیری بر نقصان یوق

☼

خنجر طاقندی مومیانه او بی امان || اولدی دریغ اورتالغك حالی پك یمان

☼

بوکون کوش ایلدم کفتار کوهر باردلداری || دیزلمش رشتهٔ تقریره کوردم درشهواری

☼

بوی کیسوسنی تفهیم ایچون اول غنچه دهن || تازه بر سنبل زیبا بکا اهدا ایتدی

☼

نزاکتله شمیم زلفنی تفهیم ایچون (صبری) || بزه اول غنچه فم بر تازه عنبربوی کوندرمش

☼

فدا ایتم هوای زلف یاری هرچه باداباد || چکرسه‌مده جفای روزکاری هرچه باداباد

☼

شاد ایلزمی شاده سلام ایله بنده‌سین || اول طفل بی مروتك انصافی یوقیدر

☼

موم قلتنده انشاد اولندی

آلمشز ظلمت فرقتده فتیلی (صبری) || شمدی بر شمع شب ارایه یناز موم اولدق

☼

یورکم قیلجه ایدن موی میانکمی دیدم || دیدی اول لبلری کالقندشکر بار بلی

☼

خیالمدن دمادم بوس لعل دلربا کتمز || سر مستانه‌دن فکر شراب دلکشا کتمز

☼

(صبری) اوپری پیکر اوچنکی طربساز || کلدی بو کیجه دائره‌مه اوینادی یاتدی

☼

آوازۀ حسنی حسینی یه چیقاردی ‖ مطرب طربساز بو کیجه دائره مزده

دف کبی دوکسه‌م عجبمی سینه‌می شمدنکرو ‖ چالدی نقد صبرمی دون کیجه برچنکی قزی

بربت ترسایه میل ایتدی دل آواره‌مز ‖ چاك کبی ایکلر یاتور بو سینۀ صدپاره‌مز

حسن صوتك کوش ایدن بیهوش اولور ‖ مست اولور مجنون اولور مدهوش اولور

قوجه‌سه‌م بلنی امل روان بخشنی امسه‌م ‖ تمناجه سنی قوینه آلسه‌م قوزوجاغم

دست دلبردن بو کون بر قهوه‌جك نوش ایلدم ‖ نشوۀ صهبای کلکونی فراموش ایلدم

باق او عشاقه جفاکار قلیجی غداره ‖ طاقینور خنجر خون ریزینی اشبهجه‌سنه

ترك ایدرمی آدم او مجلس بی همتای کبم ‖ همدمی همصحبتی بر شوخ مستثنا اوله

کرچه تشریفك بو کون وعدایلدی جانانه‌مز ‖ وعدینه قائلمز اما بو دل دیوانه‌مز

بوغازینه وجع مستولی اولدی صنمه دلدارك ‖ کتندآهم اول شوخ جهانی صیق بوغازایتدی

قالدی (صبری) خاطرم اول بیوفایه کرچه کیم ‖ کتمز اما نبلیم کافر خیالمدن ینه

حالمی عرض ایده بیلسم او کمان ابرویه ‖ یا نه‌رق یاقیله‌رق چاك کریبان ایدرك

اول شاهبازی قولمدن اوچردم دیو بو کون ‖ کوردم رقیبی مزبله ده پك خروسلنور

همتك زخم دله مرهم ایکن سلطانم ‖ نه روا (صبری) قولك غیری یه محتاج اولسون

اولسه ده هرنقدر ذوق و صفا مجلسده ‖ کورمینجه سنی ای غنچه دهن شاد اولمام

کلشنه آق ساده‌لر بخش ایلدی برف شتا ‖ کیدی هر سرو سهی قارباقدی کمخارینه

نه مال و جاهدن (صبری) نه میر شاهدن بولسون ‖ بزه قصد ایلیانلر حضرت اللهدن بولسون

قدیمی بندۀ حلقه بکوش درکه‌در ‖ اونتمه (صبری) زاری افندم سلطانم

تعجب کندمی چاك ایلر ایسه‌م ای (صبری) ‖ قالدی بر دانه‌جکم صحن دکرمنلکده

او شهباز هما پرواز حسنی کورمکه (صبری) ‖ اوچاردم بولسه‌م اما نبلیم بال و پرم یوقدر

او جنت چهره او جانانه‌دن دور اولدم ای (صبری) ‖ یناردم نار جهنم سوزش آه درونمدن

ساعد دلبرده داغ اولسه نوله
اوبله سیمین ساعده تمغا کرك

تمت

م

خداوندکار ولایت جلیله‌ی سابق مدعی عمومیسی فضلای بنامدن ناجم افندی حضرتلرینك تاریخ وتقریضیدر

هر بر بیتی واصل سر حد اعجاز بلاغت وهر بر مصرعی مرغان معانی یه پر شهبال تیز پرواز شهرت و فصاحت اولان اشبو دیوانك ناظمی

جهانه ماهر فن بلاغت چوق کلور اما
هله (صبری) کبی بر شاعر معجز نفس کلمز

بیتنك بحق ماصدقی وترك شعراسنك جریر وفرزدقیدر طبع ونشرینی آرزو ایلمش اولان ذات کمالات صفتك دخی ناظمنه اولان نسبت فضل و ادبی وجهت قرابت ونسبی حسبیله خیر الخلف بر میراشرف وحسن همتی مشکور ارباب دانش و شرفدر بنابرین لاشك

طبعنی تحسین ایدر نظم آفرینان جهان
(صبریا) اشعار نو اثاریکه صد آفرین

دیه‌رك تشکراً للطالع وخطاباً للجامع مذکور دیوانك بر مصرع بر جسته‌ی اقتباس اولنه‌رق اساساً حسن مطلع اتخاذ اولنمش و طبع وتمثیلنه دائر اشبو تاریخ عاجزانه‌م رشتهٔ نظمه چکلمشدر .

(صبریا) اشعار نو اثاره ویردك آب وتاب
کلدی اشرف نامکی ابقا ایدوب تا یوم حشر
طبع اولنجه ناجم اعلان اولدی تاریخ کهر
نو زمین اشعار ایله آثار (صبری) اولدی نشر
١٢٩٩

کتبه عبدالرحمن ناجم

تاریخ لطابع

بو دیوان طبعنه طقسان ایکیده بدأ اولنمشیدی
ختامه ایرمیوب قالمش ایدی خیلیجه نقصانی
دیدم اکمالنه صبر ایلیوب تاریخنی (اشرف)
بو سال انجق تمام اولدی باصلوب صبری دیوانی
١٢٩٩

نیاز طابع

محبوبه نشین خلد برین سامی پاشای مغفرت قرین حضرتلرینك بالای دیوانده نکاشتهٔ قلم خجسته رقملری اولان ترجمهٔ حالده بو عبد عاجز ایچون ناظم مومی الیه سید صبری افندی مرحومه بیان بیوریلان نسبت و قرابت مخدوملری علی خلوصی افندینك کریمهٔ صلبیه‌سی مرحومه فاطمه زهرا خانم لام همشیره‌م اولمسندن عبارت ومرتب دیوانی وسنبل زاده وهبی افندی تحفه‌سنه نظیره کونه فارسی و ترکی ورومی لغتلرینی شامل و بعض فوائدی مشتمل چند قطعه منظومهٔ بلاغت عنوانی اولدیغی کرك مومی الیها وکرك اقارب وخویشانمزدن حین صباوتدن برو کوشزد عبد کمطاعت اولمسیله وطن و دیاری بداخره کرفتار و مدفن و مزاری کمشدهٔ روزکار اولان بویله بر صاحب آثارك نام و شانی مضبطهٔ عالمدن آب زدهٔ فراموشی و ذهول اولمامق و جامهٔ روح وروانی دانه چین رحمت کردکاری اوله‌رق کشایندهٔ باز وپر پروازی ایله اوجاغه وسیلهٔ وصول اولمق اوزره آثار مذکوره دردست اماده ایله دستکاه طبع و تمثیله ابستاده وچارسوی معارفه نشر وفرستاده ایدلمسی موافق شمار نسبت اوله‌جغندن بو عقده جای کیر ضمیر کمتری بولنمش ولهذا چوقدن برو سمسار آرزو سوبسو بازار تحقیق و تحریده خیلی تکابو ایلدیسه‌ده نه چاره که شاهد مطلب بر طرفدن چهره نمای مجلس شوق وطرب اولمامسندن و اضطراری اختیار کربت غربت ایدن موره اهالیٔ اسلامیه‌سنك اکثریسی کرید و مصر و یانیه ویکیشهر جهتلرینه نقل و هجرت ایلدکلری معلوم وهویدا بولنمسندن جاسوس امل بلاد بعیدهٔ مذکوره‌ده دخی جست وجویه محل براقمش ایدی .

او اوانده سابقا درسعادت قاضیسی اولوب حالا مجلس تدقیقات شرعیه اعضای کرامندن عثمان بك زاده فضیلتلو حسن توفیق بك افندی حضرتلری جزیرهٔ کریدده مسند نشین شرع مبین اولدقلری ملابسه‌سیله حاویه شعرای بنامدن نوری بکك زمانی شعراسنك تراجم احوالنی شاملی مطالعه بیوردقلری تذکره یوللو مجموعه‌سنده ناظم مومی الیهك دخی بر غزل بی بدلی مندرج اولدیغی حالده درر غرر ترجمهٔ حالی منتظم سمط سطور اولدیغی اول خسرو فرید عصرك دوش نظر معرفت اثر و ارتساف قمر آرزو زمینده جوینده‌ٔ مرقات وسائل اولدیغم عکس انداز مرآت خاطر صفا کسترلری بولندیغی جهتله برصورتی ارسال بیورلدیغندن و اول اثناده درعلیه‌یه عزیمت عاجزانه‌م وقوع بولدیغندن مضمار شعر و بلاغتك فارس عدیم الاقرانی وعصرك حقیقی عرفی وسلمانی اولان شاعر ماهر عطارد منقبت اسماعیل پاشا زاده سعادتلو حقی بك افندی حضرتلرینك شرف ملاقاتلرینه

مظهر و ارائهٔ ترجمهٔ حال مذکور ایله اظهار امنیهٔ مضمر اولندقده موجودات اکثر کتبخانهٔ
درسعادت اول یکانه‌دهرك محفوظ خاطر سعادتی اولدیغندن دیوان سالف البیان وقعه نویس
اسعد افندی مرحومك کتبخانهٔ بی بهالرنده موجود اولدیغنی خبر ویرملریله همان کیدیلوب
کورلمش واستنساخ ایتدیریلان نسخه‌سیله ترجمهٔ حال مزبور منسوبیت قدیمه ملابسه‌سیله
پاشای معظم الیه حضرتلرینك حضور لامع النورلرینه عرضه جرئتیاب و بووجهله نیل املدن
طولابی پیالهٔ دله طبع وتمثیل یولنده جاری اولان کیفیت مل میل دخی اشراب اولندقده والد
ماجدلری شیخ نجیب افندی مرحوم ایله ناظم مومی الیهك ستارهٔ حب ودادی درجهٔ غایتده لامع
ومشاعره‌یولنده مکاتبه ومحاوره‌لری کثیراً واقع اولدیغی مثلاو عنفوان صباوتلرنده برارالق پدرلری
مشار الیه ایله برابر اناطولی یه تشریفلرنده خیلی دم مجلس افاده‌لرینه دوام بیوردقلرینی و(سامی)
مخلصی انلر طرفندن ویرلدیکنی وکندولرنده مکمل دیوانلری وار ایکن ضایع اولدیغنی
حکایه و (بکچمش زمان اولور که خیالی جهان دکر) مداولنجه اولوقته متعلق بعض احوال
خاطر شفقت مظاهرلرینه توارد ایلسندن دو چشم مبارکلرندن دردانهٔ سرشك رقت
اساله ایله شمدیلك نسخهٔ مرقومه‌نك طبع ایتدیرلمسنی تشویق وفرمان وحقوق مبحوثه‌یه
رعایهٔ بالای دیوانده مطبوع ترجمهٔ حالی تخیق قرطاس بیان ایدرك احسان بیورمشلرایدی
کرچه درعقب طبعنه مباشرت اولنمش ایسه‌ده بعض مرتبه وقوعیافتهٔ ساحهٔ ممانعت اولان
اسباب حسبیله سکز سنه قدر رسیدهٔ ختام اوله‌میوب قالمش و بحمده تعالی اشبو طقسان
طقوز سنه‌سنده اکمال طبعی میسر کردهٔ جناب واهب الامال اولمشدر .
قارئین کرام حضراتندن رجا ونیاز اولنورکه ناظم مومی الیهی رحمتله یاد ودیوان مکمل
مذکور ایله آثار مزبوره هنوز پاره پارهٔ دست روزکار اولمیوبده شیرازه بند جلد موجودی
ایدوکی معلوم ومشهود عالیلری اولدیغی حالده استنساخی چاره‌سنه باقلق اوزره طرف
کمترانه‌مه لطفاً اعطای معلومات ایله عاجزلری ممنون ودلشاد بیوریله وبالله التوفیق والمستعان

کتبه
محمد اشرف رئیس
محکمهٔ تجارت
بروسه

کلدستهٔ ریاض
عرفان ووفیات دانشوران
نادره‌دان لاسماعیل بلیغ
افندیء البروسوی

قدوة المحققین واسوة المدققین الشیخ اسماعیل حقی قدس سره العالی
حضرتلرینك بو کتاب بلاغت نصاب منظور دقایق نشورلری
اولدقده سرزدهٔ طبع لطیفلری اولان تقریض منظوملری
اصل نسخه‌سنده زیور سلك سطور اولمسیله تبرکا
اشبو محله دخی درج وطبع اولندی

زهی کتاب بدیع البیان بلیغ الادا
که آنی نظمه کتوردی بنان کلك بلیغ
چو یازدی امر بلاغتده منشیان منشور
بلیغ چکدی او منشور اوستنه یرلیغ



(بسم الله الرحمن الرحيم)

(كلبن كلزار رياض نعيم)

* يارب قلمم رشحهٔ فيضكله ترايله * هر برسخنم غنچهٔ باغ هنرايله * بروجهله ويرتاب وطراوت كه جهانده * كلدستهمى آرايش دستار سرايله * صدهزار كلغنچهٔ شاداب خوشبوى حمد وثنا * برداشتهٔ دركاه جليل الشان مالك الملك جهان اولمغه سزادر كه * جمنصفهٔ مشيتده بعض بندهلرينى چار بالش نشين اريكهٔ اعزاز * وبعضيلرين دخى سرحلقهٔ بزم خاص الخاص استعداد ايدوب * نشوهٔ صهباى ساغر سرشار فيض ولقد كرمنا ايله دست سرانداز * وپيغولهٔ معلمخانهٔ آفرينشده چكيدهٔ كلك كهرفشان يد حكمتى ورفعنا بعضكم فوق بعض مفهومنى نيجه عبد كمترينه سرنوشت لوح جبين ايتمكله دانشور نادره پرداز قلوب * بعضينك دخى بوبلكونى قفس چرخ مشبكده مذاق طبيعتى حلاوت رسيدهٔ لذت كلقند فحواى خلق الانسان علمه البيان ايتمكله مانند طوطئ خوشكو سخنساز ايلمشدر

* شعر *

حمدت ربى وهو الحميد بالخير يبدئ وبه يعيد
ليس له ضد ولا عنيد يفعله فى الاشياء ما يريد

وكلكونى كالاى جهانبهاى تحف تحيات * اول خواجهٔ فخر موجودات * جنابنه دستاويزه شايسته وروادر كه * آسياب كهنه بنياد فلك آب رويى ايله كردان * وفانوس خيال انجم اشكال طارم سپهر شمع ذاتيله فروزاندر *

* قطعه *

شه ملائكه عسكر ملاذ روسيهان * امام خيل رسل ملجاء بنى آدم
رسول تخت نشين نبوت كبرى * كه بندهسى اولهمز خسرو ستاره خدم

برپادشاه عرش پايهٔ رسالتدر كه افراد دودمان نجابت اتصافان امتندن برادنا بندهٔ ناچيزينك جولانكهى خلوتكدهٔ عالم لاهوتدر

* رباعى *

سلطان رسل سپاه شاه قرشى ماه علمش شهره بخورشيد وشى
هرچند نبود سايه اوراليكن چون سايه باو بود بلال حبشى

وبرداندهٔ اسرار خفيات عالم * وحل كنندهٔ مشكلات بنى آدمدر كه علماء امتى جريدهسنه رقم زده اولان برقليل البضاعه چاكرينك آثار قلم مشكبنى درك ايتمده * غريق لجهٔ درياى افكار دقيق اولان * ارباب هوش واصحاب استفاده مبهوتدر ..

* نظم *

يفنى الكلام ولا يحيط بوصفه ايحيط ما يفنى بما لا ينفد

وچمن چمن كلبرك ادعيهٔ كوناكون * وجهان جهان شكوفههاى اثنيهٔ اجابت نمون * اول كل كلبن طراز چمنستان شفاعتك نهج جهاد وغزادهمعاونت رسانلرى اولان چهار يار كزين * وآل واصحاب همنشينلرى پيشكاهنه اتحاف اولنور كه * هر برى عندليب نغمه سراى كلستان دين مبين * واطاعت پذيراى فرمان دهان شرع متين سيد المرسلين اولمشلردر * رضوان الله تعالى عليهم اجمعين *

* بعدازين * بوغبطه فرمای نزهت سرای خاوربن * وخاك سیاهی لطافت آب وهواده رشك مشك چين اولوب * كتب سلفده (عموریه) نامیله زبانزد اقلیم خامسه دن محروسهٔ بهشت آسای برسا * صانها الله عن البأسا * كه

* رباعی *

کشمیر روم بورسه كه هر جای فرخش
در چشم اعتبار بجنت برابرست
با این سواد پاك كر انصاف میدهی
چون خال یارزیب رخ هفت كشورست

بومسكن علماء كرام كه ﴿ لم يخلق مثلها فى البلاد ﴾ عنوانیله معنوندر * كوشه بكوشه هر جای خاطر كشاسی برمقام مقدسهٔ ارباب كمال * و بومدفن اولیاء عظام كه ﴿ ارم ذات العماد ﴾ آرايشی ایله مزین ومعیندر * توده توده هر زمین دلنشینی برخوابكاه جسم نازنین صاحب وجد وحال * وهر سوی دلجویی نشید سلیس الاداء ﴿ تجرى من تحتها الانهار ﴾ صیت وصداسیله مالامالدر

* نظم *

نكران شو بلدهٔ بروسا　　اهلها لا يزال محروسا
بلدة طيبة و صفش بود　　كس نظيرش نديد وهم نشنود
رشك الوند بود كهسارش　　كه رسد فرق فلك راسارش
لولهٔ آب حیاتش جاری　　رب اجعله بدا ری جاری

بو بلدهٔ بهشت توأم دلكشاده دائرهٔ وجوده قدم نهاده اولان بو عبد افقر واحقر ضمیر ساده (السيد اسمعيل بليغ بن السيد ابراهيم المعروف بين الاقران بشاهين امیرزاده * یسر الله لهما الرفيق واوفرزاده) كمترك كميت سيه زانوی خامه یی بو وادیده ارخاء عنان اهتمامنه باعث وبادی بو اولمش ایدی * كه ايام بهار معجز آثارده بو دیار صفابخش ونشاط انكيزك بر كوشهٔ فضای فرحفزا منده نكته شناسان ارباب معارفدن بعض احباب صداقت

نصاب دانش انتساب ایله * طرح افكن انجمن صحبت اولوب * اثناء ادرارهٔ پیمانهٔ مكالمه و (خير الجليس كتاب النفيس) فحواسنجه قرائت كتب تواریخ طبقات * ومطالعهٔ مناقب وفيات ايدركن * علماء سلفدن (بالدرزاده شیخ محمد) ٧ مرحومك تشمیرساق سعی ایدوب بيك اللی طقوز محرم الحرامنده رسیدهٔ سرمنزل اتمام ايلدكلری مؤلفهٔ جلیله لریكه بومرز بوم برج اولیادن سر برآوردهٔ بدن ظهور اولوب دست دامنكير پرخاشجویان جیش اجلدن تخلیص كریبان جان ایده میوب

* بيت *

بكرززمين صان يدی باشلو براژدره　　كم صد هزار مردمی برآنده یر یودر

وقتیجه كنج نشین خلوتخانهٔ دار الخلود بقا اولان بعض مشایخ والامكان * وعلماء فضيلت نشانك لآلیٔ منقبه لرین سررشتهٔ سطور بیانه چكمشلردر * ورقكردان دست مطالعه ایكن بوخوشه چین خرمن عرفان بنده لرندن درخواست ايلمشلر ايديكه مرحوم مشار اليهك اغاز بیاض تسویدلری زمان هرم لرزش نمای دست وباده واقع اولمغین خامهٔ رعشه انكیزلرینی بعض صحیفهٔ لغزشناك عبارتده زیروزبر مسامحه ایتمكله * اولا بو دار السلطنة القديمه ده آسوده

* بيت *

فخریله همسر افلاك ایكن شاهلری
شمدی بقسك بیله مز سن كه عجب قنده یاتور

فحواسنجه مراقد سلاطين جهانبان * وشهزادكان فردوس آشیانك * طومار ذكر وبیانن طی ايلمشلردر * حالا كه اوفرايد كرانقدر تاج دولت * بوآب روی ممالك اناطولی اولان بلدهٔ معظمه نك جمله دن بهتر كلهكوشهٔ مابه الافتخاريدر * بوندن قطع نظر هر صنف مختلف نژادی ماننده موی زنكیان مشوش اندام مختلط كروه ضد آخر ایتمكله شانهٔ (الجنس مع الجنس) ایله ما بینلرینه فیصل وامتياز ويرمشدر * ع (هر كس بقدر همت خود كار میكند) وقتیجه حين فحدن بوزمان آسایش نمونه كلنجه كه (بعد الالف ثلث وثلثين

٧ مشار اليه شیخ محمد افندینك مخلص عاليلری سلیسی اولوب ترجمهٔ حال سعادت اشتمالی كلبن ثالثده نكاشتهٔ يراعهٔ تحقیقدر

ومائه) سال مسرت اشتماله رسیده در * بو مطلع غرای سعادتدن
آفتاب آسا عالم وجوده پرتو انداز اولان بوقدر روشندلان ارباب
کرامت * و پاکیزه جوهران اهل فضیلتك * نام شریفلری مجموعهٔ
خاطردن آب زدهٔ فراموشی اوله دن * ردای حالت نمای منقبه لرین
آویختهٔ کردن بیان ایتمکه بو بندهٔ بیمقداری نشاندهٔ عصای قرار
ایتمشلر ایدی * ولکن بو فقیر بی سر وسامانه بر وجهله دستمایهٔ
اقتدار ناپایدار اولمغله * بو کونه بسط وسادهٔ اعتذار ایتمش ایدم که

* مثنوی *

مکر کرچه سحرامیز باشد　طبیعت راملال انکیز باشد

بوندن بویله فی زماننا اکثر بنی آدم عیب بین ومعارف دشمن اولدوغنه
بناء قتی چوق روزکار درکه چوهرشناسان کنجینهٔ عرفان اولان
نظم آورانك مروارید جهانبهای وصفی سلك تحریر وبیانه
چکلممشدر * واوراق پریشان آثار مطبوعه لری برجریده ده
شیرازه بند جمع وتألیف اولوب کورلممشدر * زیرا بربنای استوار
اساس جدیده بوقدر که ویران شدهٔ دست اطالهٔ طعنه زنان
نادان اولمیه * و برکلشن تازه رسیدهٔ هنر کورلمدیکه خرابه نمای حرف
اندازان سرزنش خودبینان اولمیه * باخصوص بوتراشه چین اقلام
ارباب دانش خامه دست سواد خوان کمینه نك خامهٔ لسانندن کشیدهٔ
بیاض اولان ندکلو شایستهٔ سکهٔ اعتبار ناقد بازار اولو الابصار اوله

* نظم *

انصاف بو دربحره کوره قطره یم انجق
حدم بیلورم حاصلی طعن سلف ایتم

دیو بو سبیکهٔ سیم خام اندیشه یی انداختهٔ بحر بی قعر نسیان ایتمشیدم *
نیجه هنکام بیهوده انجام بویه کاه هوا وهوسده دم وصال نازك
اندام خوبان کبی کذران ایتدکده * بو فقیر مفقود البضاعه
بازار فتاده تاراج کردهٔ تاتار هوا اولان نقودانك مایهٔ عمر عزیز القدردن
بقیهٔ جیب سن وسالده برقاچ نامسرهٔ نقرهٔ ایامی

* بیت *

تدبیر خود امروز کن ای خواجه که فردا　هرچند که فریاد کنی سود ندارد

ملاحظه سیله صرف کالای کرانبها وداد وستد سوق بقا سوداسنده
اولوب * دلال چابکپای آرزونك دست یافتهٔ رخصت اولدیغی
قاشپارهٔ آثاری ساق شاهد تألیف (بالدر زاده) یه ذیل ایتمکه
علومشرب غیورانهٔ سمسار همت رضا ویرممکین

* لمنشئه الفقیر *

اولوب پسماندهٔ آثار بالدر زاده ذیل ایتمه
سرکاری ایرشد رای کمیت خامه پایانه
شروع ایت اولندن ذکرینه اهل کمالاتك
کریبان هنر در دست ایکن یاپشمه دامانه

دیه رك جاسوس طلب طرف تراجهٔ ارباب کمالی جست وجوده
اولوب * هر بر عقیده پارهٔ پیامك کبی افواه ثقاتدن ربودهٔ چنکال
خیال ایتدکچه * وضع انبان حافظه * وکاه داخل جمعیت پیران روزکار
دیده اولوب * کلکوش اخبار کذشته اولدقچه عندلیب قلم صریر
نغم ایله صفحهٔ خاطره ثبت وترقیم ایدردی * تا اول دم میمنت قدمه
دکین که * سلطان کیتی آرای ممالك کشا * وشهریار تخت آسمان پایهٔ
معدلت پیرا * دارا دارات فریدون فر * وکیقباد دادپادشاه
هفت کشور * فروزندهٔ چراغ دین مبین * خادم الحرمین الشریفین

* نظم *

اوشهنشاه قضارأی قدر قدرت کیم　عالمك عید مبارکیدر دورانی

سلطان ابن السلطان * سلطان احمد خان الغازی * ابن المرحوم
سلطان محمد خان * ابدالله دولته الی انقراض الدوران * عهد
شریفلرنده زیردستان ممالك نغمات راحة الارواح ثنای ایله
ترنم ساز وشادان * وغنچهٔ نشکفتهٔ خواطرتنك مزاجان عالمیان بهار
آسایش دورنده کل کبی خرم وخندانادر * وعلی الخصوص * اول
خدیو کریم الطبع آصف نهاد * ومجمع مکارم اخلاق بخشایش معتاد *

* مرجع ارباب معارف وكمال * وملجأ هنرسنجان مكدر الحال * رونقبخشای صدر والای دولت * رستم شیم قهرمان صلابت * زينت آرای اقبالخانهٔ عالم * ناظم امور جمهور بنی آدم دوابخشندهٔ درد مستمندان * وشفا سازندهٔ دلخستكان شكسته جنان * دامادشهنشاه ممالك كشا * اعنی حضرت ابراهيم پاشا يسرالله مايشاء كه

* لمنشئه الفقير *

لوحش الله زهی آصف ممدوح شيم
عالم آسوده زماننده امين اولدی انام
سايهٔ معدلتی جمله يی ايتدی راحت
قالمدی عهد شريفنده حزين وناكام
دوشمدی دشمن بدخواهه محل رخصت
اولدی شمشير عدو معتكف كنج نيام
حل ايدر مشكلی باشلمدين تقريره
دم نظاره اولور قلبنه كويا الهام
عون باريله اولوب مظهر فيض توفيق
صدر عزتده مقيم اوله الی يوم قيام

جسته جسته نكاشتهٔ صحايف اولان اوراق تسويد * اول داور احيا كنندهٔ ارباب هنرك * منظور چشم خرده بينلری اولدقده نكاه التفات اكسير اعتبارلرينه شايان * تبيضی بو فقير شكستهٔ ضميره فرمان ايتمشلر ايدی * امر عاليلرينه امتثالا محميهٔ دار السلطنة العليه ده تشمير ساعد اهتمام محلنده عون باری يار اولوب بو فنده عديم النظير نوعی زاده عطايی مرحومك (حدائق الحقايق) نام ذيل شقايقنه ذيل تحرير ايدوب صرف نقدينهٔ ايام * وديده دوز صحايف آثار علماء كرام اولان ذات شريف نيكخصال مانندی نيجه ارباب معرفت وكمال ايله كسب معارفه ايدوب استشاره وقلم تتبع واصلاح ايله مواضع اشتباهی بقدر الامكان تنقيح واشاره اولنمغين *

(من صحح العزيمة ساعده التوفيق) زاد راهنی بستهٔ فتراك همت ايدوب بو شاهراه درازه عطف عنان مطيهٔ آهسته دوان خامهٔ خوش بيان قلندی * همان جناب ذوالمنن بدرقهٔ حضر توفيقی رفيق قلوب واصل سرمنزل اتمام اولمق ميسر ايليه آمين * بو شاهد نو آمدهٔ عالم غيب كه ع (معشوقهٔ بيدلان كتابست) عشوه سيله دلفريب بدر (كلدستهٔ رياض عرفان * ووفيات دانشوران نادره دان) ايله نامزد اولمشدر * خياط چيره دست متخيله قبای زردوزنی نه پرنيان اسمانی رنك منشيانه دن دوخته * ونه خرقهٔ ژنده دار درويشانه كبی صافی لسان بارد اللفظ تركيانه دن پرداخته قلوب * انحق تار پود نسج دفتهٔ ملمع لهجهٔ زمان اوزره آرايش لباس مقال ويردكدن صكره بو كلدستهٔ نو ظهور پنج كلبن تازه رسه مخصوص اولوب

(كلبن اول) مراقد سلاطين قديمهٔ عثمانی * وشهزادكان فردوس آشيانی * ووزراء كذشتهٔ مغفرت نشانی بيان ايدر *

(كلبن ثانی) خلوتكدهٔ كهنه بنياد جهانده برقاچ ايام چله كش كمان مجاهده ايكن افنای وجود نا زنين ايدن مشايخ عظام وناصحان انام وبدلای بنامی نكاشتهٔ طومار بيان ايدر

(كلبن ثالث) دبستان عالم وجوده وضع قدم خجسته دم ايدوب عاقبة الامر كوشه كيران مدارس عدم اولان علماء عاليشان فضيلت نشانی ثبت جريدهٔ نقل وبيان ايدر *

(كلبن رابع) طبايع ميال شوريده حاللری كلزار جهانده شاهدان كلرخان معارفه دلداده اولوب * ره وصالنده ترك سرايدن شعرای معرفت پيمانك لآلیٔ ذكر واوصافن كشيدهٔ رشتهٔ سطور بيان ايدر

(كلبن خامس) بو دار الموحدينه منسوب اولوب برفن نادره ايله شهره ياب * وبرمعرفت دلپسند ايله زماننده محسود شيخ وشاب ايكن بو كذركاه فنادن مرور وعبور ايدن هنرمندانی سنجيدهٔ ميزان بيان ايدر * اكرچه بو شهر بهشت نظيرك مقابر موتاسنی تعداد كنجايش پذير سبابهٔ

امكان اولمديغى ارباب بصيرته نماياندر * زيرا بز خطيرهٔ جوامع
و مساجدده صد هزار صاحب كمال مدفون * و هر برى صدف
زمينـده نهفته بردر مكنوندركه * نام شريفـلرى آويزهٔ كوش
اولمق بو عصرده ممتنع الحصول در

* نظم *

هست كنون چـند هزاران هزار بر سر هر ذره ز برسا مزار
هر طرفش خوابكـه اوليا بستر راحت زده اند اصفيا

نهاية الامر شو قدر واركه جاسوس نظرك كتب تواريخ قديمه يه
مطالعـه پرداز ايكن جلب و خاطر نشانى اولديغى على وجـه
الاختصار لسان قلم معجز رقم ايله بو خريطه يه تحقيق اولندى *
مأمولدركه نظر انداز اولان خرده بينان متصف دلان

* نظم *

وخير خصـال المرء ستر معايب وافضل اخلاق الرجال التسامح

فحواسنجه نقطهٔ سهو بن كزلك سرتيز عفو ايله محو ايدوب

* بيت *

بى اجل ياد كسى خلق بنيكى نكند مرك اين طائفه را بر سر انصاف آرد

عقيب قرائت روح جامع الحروفى خير ايله ياد * و ذكر مناقب
عليه لرى اولان اعزهٔ كرام روز حشرده بو سيهكار روزكارى
نكاه شفاعتلريله مسرور دلشاد بيوره لر (وما التوفيق الا بالله)

سئل عن الحكيم
من الشام فقال فى
جوابه الشام شامان
شام العرب الدمشق
لانه مشهد الانبيا
والشام الروم البروسه
لانه مراقد الاولياء

* كلبن اول *

بو تختكاه قديمه يى نشيمن ايدن پادشاهان جنت مكان وشهزادكان
فردوس آشيان * وبعض وزراء جليل الشانى
كشيدهٔ سلك بيان ايدر *

سرمطلع خورشيد اقبال شهرياران جهان پناه * سلطان (عثمان) غازى
بن ارطغريل بن سليمان شاه * سلك اللآل سلاطين عثمانيه نك درة التاج
كرانقدرى * وسپهر بلند سلطنت عليه نك مه بدرى سلطان (عثمان) غازى

دركه مالك قلمرو فن تواريخ اولان مورخين * بونلرك تعداد اجداد
عظاملرنده همنشين سر براتفاق اولميوب (كذب النسابون) سنديله
هر برى كريوهٔ اختلافه كتمكله (جام جم آيين) نام سلسله نامه صاحبى
سبحهٔ نسبلرين بر نسق عنعنه يافث ابن ابو البشر ثانى حضرت نوح
عليه السلامه وابسته ايدوب بو كونه لؤلؤ پاش ساحهٔ بيان
اولورلركه * جد امجدلرى سليمانشاه سرير آراى بلدهٔ ايران زمين
ايكن * هجوم شورش انكيز جنكيز خاندن ميران قبائل هراس
نهادان عجمه تفرقه واقع اولمغين * بشيوز مقدارى لشكر صاف
منشان اوغوزان * و طائفهٔ تاتار تاراج كرانله عزيمت ديار روم
آسايش رسوم ايدوب (فى الحركات بركات) مفهومنجه آهسته ران
يكران جلاى وطن اولمشلرايدى * خيمه پيراى بلدان عجيبهٔ
جهان اوله رق ظل افكن ثغور قلعهٔ جعبر اولدقلرنده پيشكاهندن
جريان ايدن نهر فراتى كذران اولزره ايكن

* بيت *

براغيج كو برودرر جوى اجلده تابوت
بو ليمز اوغره غيدر جمله من اندن كچرز

ورودنجه كچدلرى اول يوردن اولوب هجرتك (التيوز اوتوز
اوج) سالندهسن شريفلرى رسيدهٔ سر منزل ستين ايكن غريق يم
بيكران * و غوطه خور عمان رحمت رحمان اولمشلردر *
ولد نجيبلرى (ارطغريل) طوغرى صحراى پاسينه ضرب طوبلهٔ
نزول ايدوب سرمه لو چقور نام واديده كحل كشيدهٔ ديدهٔ آرام
اولدقلرى هنكام استيذان اسكان ايچون ولد كبيرلرى (ساوجى)
بيكى تخت قديمهٔ شرزمهٔ يونيان اولان بلدهٔ قونيه ده سلطان
(علاء الدين) سلجوقى حضور فائض الحبورلرينه ارسال ايدرلر *
دستاويز كالاى نيازلرى دست انداز اخذ و قبول اولوب
(سكود) ٧ نام قصبه يى اول قبيلهٔ صداقت كار استقامت شعاره اسكانه
فرمان ايتدكلرنده

(اوغوز) خان جمله
ملوك تاتاروا تراكه جد
اعلادر فريدونشاه
عصرنده وجـوده
كلمشدر (من تاريخ
مجمع الانساب)

٧ قصبهٔ سكوت كتب
تواريخ قـديمـه ده
(صفصاف) ديمكله
معروفدر (من جامع
التواريخ)

بيت

طوتدى جهانى خيمهٔ كردون طنابلر

صحرايى زين ايلدى چادر چچكلرى

* بومأ فيوما اول حواليده شمشير بيان دشت غزا اولوب * * نچه قلعهٔ نازنينى اعداء ديندن آغوش تسخيره چكدكلرندنصكره * (ارطغرل) ك ارتقاء سلم سن شريفلرى پايهٔ تسعينه وصول بولدقده (التيوزسكسان) تاريخنده * ع * (نزهت عقبايه تبديل ايتدى دنيانك غمن) طائر روحلرى اشيانهٔ عالم بالايه پرواز ايدوب ذكر اولنان سكوتجكده كندى پرداختهٔ دست آثارى اولان بقعه‌ده مدفون و (ساوجى) بيك دخى سپرانداز حوالهٔ حملهٔ اجل اولمغله اول قبه‌ده پدرينه مقروندر * صحيفهٔ تاريخ اجمال توقيعى ده ريك پاش طغراى روايتدركه فرزند لبيبلرى سلطان (عثمان) غازى هجرهٔ نبويه عليه التحيه نك (التيوز اللى يدى) سالنده قصبهٔ سكوتده قدم نه منصهٔ وجود اولوب

* بيت *

سعادت مطلعندن طوغدى اول ماه ملكلر ديدى كوكده بارك الله

اول ديباجه طراز نسخهٔ همايون سلاطينك * حليه‌لرى * اسمر اللون * وسط القامه * طويل الذراعين * وسيع الصدر * پيوسته ابرو * مدور چهره * لذيذ الكلام * شجيع شهريار اولوب * قرمزى چوقه‌دن خرسانى تاج اوزرينه چغتايى دستار پريشان طيلسان آشكار ايدرلر ايدى * توسن سن شريفلرى قرق اوچنجى منزله پانهاده اولنجه اول عهد مسرت افزاده چله كش خلوتخانهٔ طاعات خدا * وسرچشمهٔ كروه اوليا * شيخ اده بالى حجر تربيه سنده پرورشياب * ومقام خدمت عليه‌لرنده پرشتاب اولمغين * دولت واقبال سلطنته سزاوار اولمشلر ايدى * تاج التواريخده مولانا خواجه سعد الدين بو وجهله رقزدهٔ براعهٔ باهر البراعه دركه * سلطان (عثمان) زرسايهٔ حمايهٔ سلطان علاء الدينده نچه سال

مرفه البال اولوب آسوده حال ايكن ضرب دست تيغ خون آشنا ايله نچه قلعهٔ رامیدهٔ سلامى كفار ملامت كاردن نخجيربند دام رام ايدوب ضميمهٔ دامن ممالك سلجوقيان واستيلاء ايدن لشكر اعداى تاتار بدتبارى پريشان ايتمه‌لريله * سلطان (علاء الدين) على نهج التعظيم تبليغ رليغ بليغ ايله طبل وعلم ونفير * وكوس واسب وشمشير ارسال ايدوب * حوزهٔ فتح وتسخيره الدقلرى مملكتلرى جناب سلطان (عثمان) غازى يه هبه وتمليك ايتمشلر ايدى * صولاق زاده همدى تاريخنده پيرايهٔ سلك تحرير دركه (التيوز طقسان طقوز) سنه‌سى حدودنده سلطان (علاء الدين) بن كيقبادى جندبى امان غازان خان لكدكوب خيول هجوم ايتمكله * زير حكومتنده اولان ممالكى نچه ايام طائفهٔ مغوله انتقال ايتمكله سيفصارم اعدادن زخم خوردهٔ بيداد اولان جنود بركشته حالان پريشان اطوار پيرامن اردوى همايون مرحومده قرار ايتدكلرينه بناء * ابتداء جلوس عثمان خانى دقيقه‌دان تواريخ شناسان بوسرسطر صحيفهٔ ساله انكشت زن احتمال اولوب ديرلركه (طورسون فقيه) نام برفاضل يكانه (التيوزسكسان بدى) تاريخنده اسم سامى ونام كرامىٔ سلطان (عثمان) ه خطبه پرداز منبر اجلاس اولمشدر * العهدة على الراوى * بوندن صكره * ع * (عاقبت منزل ماوادىٔ خاموشانست) وقتيجه سلطان (علاء الدين) دخى تخت دولتى تبديل تختهٔ تابوت ايتمكله مستقلاً يكى شهرده سلطان (عثمان) اريكه نشين اولمشدر ديو اكثرى مشاهير كتب تواريخده مختلف القول اولديغى معتمد جمهور المورخين كاتب محمد مرحوم نخبة التواريخده ذكر ايتمشدر

بومقالهٔ دلكشاده فتح قلعهٔ بروسا برسبيل

اجمال صف آراى سطور بياندر

رايت افرازٔ جنود سخن سنجان * ومصاف پيراى سرخيل بيان * صولاق زاده همدى تاريخنده بو وجهله ارآستهٔ نبرد داستاندركه * ديباجه بند عنوان طرازٔ ظفرنامهٔ دار اسلام * سلطان (عثمان) عليه الرحمة والاكرام * ره‌هولناك

غزاده شمشیر بدست اهتمام اولوب

* بیت *

صفحهٔ عالمدن ایتدی سربسر تیغی تراش

بکزدی پاکلش یازلمش سطره صف دشمنان

مضمونی اوزره کفار دوزخ قراردن نیجه قلعهٔ آهن نهادی نعل درآتش منقل فتح وتسخیر ایلدکاری کوش زد تکفور برسا (برس) نام لعین اولدقده کندی ماندی بعض تند خوی تکفوران بدکیش حیل اندیش ایله سفال فتنه‌یی کانون اتفاقده غلیان * وعلم نحوست توأملرین سربرافراختهٔ میدان ضلالت و طغیان ایده‌رك * قیون حصاری مقابلنده مقاتله‌یه آغاز * واول ساحهٔ فسیح المساحه‌ده محاربه پرداز اولدقلرنده * عاقبة الامر شاهد دلجوی ظفر میسان کتیبهٔ اسلامده

* نظم *

جیوش امثال اعداد النجوم   علی الاعداء قهرا کالرجوم

مفهومنجه جلوه‌کر اولوب اثنای محاربه‌ده قلعهٔ کستل تکفوری اولان لعین بدسرشتی مقیم شکنجه خانهٔ مرك ایتمه‌لریله کلهٔ بی‌دولت کفاری حباب سیلاب خون ایتمشلرایدی * سائر تکفوران سخت دلان کریزان اولوب یکسره کفرهٔ فجره حوالی فلك فرسای بروسایه امالهٔ مهار مطایای فرار ایتمشلرایدی * سلطان (عثمان) دخی قدوم میمنت آثار عسکر ظفر شعار ایله عقبلرینجه دشمن بدکردار اولوب بدن نازنین قلعهٔ بروسایی زرین نطاق ماندی احاطه ایتمشلرایدی * ولکن طائفهٔ دوزخ آرای کفاردن تخلیص کریبان جان ایده‌بیلنلر نعل بازکونهٔ احتیاط (این المفر) اوله‌رق قلعهٔ آسمان سای بروسایه تحصن ایتدکلریله زمان محاصره امتداد بولمش ایدی * آخر کمربند غیرتی بستهٔ میان جهاد ایدوب قلعه‌نك اوچ جانبندن حوالهٔ استوار بدیع الطرح اساسنه برزده دامان اولدیلر * اولا نمونهٔ آثار غریبهٔ بی‌آتش کلخن کرمابهٔ راحت‌رسانکه

جدار قلعهٔ بروسه‌ده لسان سریانی اوزره عهد قریبه‌دك موجود بو ترکیب منقوش (سام بن نوح) اغزندن ترجمه اولنمشدر که نقل ایدر که بو قلعه‌نك تعمیرینه بتشدم لکن بانیسی کیمدر معلوم دکلدر دیمشدر (منه)

* بیت

قپلوجه اماقبابی‌نه سپهره تاجدر   جاملرنور نجوم چرخ مینا فامدر

محاذیسنه انشا وایجاد اولنان حوالهٔ مستحکمه‌یه برادرزاده‌سی (آق تیموری) نیجه هزبرآن غزاپیشه ایله نکهبان * ودامن کهسار پرشکوهه متصل تل رفیع که چاملیجه نام مسیره‌کاه قربنده واقع ملاعرب جامعی طرفنده برحوالهٔ متینه دخی (بلبانجق) نام پرشیر بیشهٔ وغایی کماشتهٔ کروه جنك جویان ایدوب * بالذات کندیلر دخی برجانبدن مترقب کمین فرصت اولمشلرایدی * القصه رخصت فتح بروسا (الامور مرهونة باوقاتها) فحواسنجه جنود اسب افکن اسلامه جلوه‌رسا اولمیوب * کلبرك مزاج نازك سلطان (عثمان) شکسته رنك بادخزان احزان اولمغین محاصرهٔ قلعهٔ متین بروسایی بهادران زورآزما ایله نوباوهٔ نخل عمرعزیزلری صفدر مغازی سلطان (اورخان) غازی‌یه سپارش ایدوب قرارکاهلرینه عطف عنان سمند نهضت اتدیلر

* بیت *

تیردن اولدی کریزان ایلدی فندق هلاك

طولو‌یه اوغرادی یغموردن قچارکن دشمنان

فحواسنجه ابوالغزاة مرحوم دخی کروه غازیان غیوران ایله سیل صفت بیکار باشندن خس وخاشاك مقوله‌سی اولان کفار دوزخ انتساب اوزرلرینه هجوم ایدوب هشت سال علی التوالی ضرب فتح حصار استوار * نوای نالهٔ کوچك و بزرك کفرهٔ مخالف قرار ایتمکله صدای دلخراش ثقیللرین آهنك کرنای الامان * ومفتاح قلعه‌یی تسلیم سلطان (اورخان) ایلدکلرنده

* بیت *

قلعه سینه چون دیکلدی رأیت نصرت نما

قلعه برمق قالدروب اسلامه کلدی کو‌یا

عاقبت تکفور بی‌شعور اوتوز بیك زرمسکوك خالص العیاره برنجه

خوبشاوند وتبار دوزخ قرارين اشترا ايدوب * كمليك نام ساحل بحردن كشتى سوار فرار وحمايهٔ نكبت پايهٔ تكفور قسطنطنيه ده قرار ايتمش ايدى * فى الواقع بو فتح مبين كه (يدى يوز يكرمى التى) تاريخنده معاونت همت اولياء كلاين كرامت آيين ايله * وجوده كلديكى معلوم ضمير ارباب يقين در * فحمدا ثم حمدا * بو فتح جليله شاعر شيرين كوى عهددن برى بو كونه كوياى تاريخدر

* تاريخ *

زهى فتح وظفر الحمد لله   كه آلدى بورسه‌يى كافردن اورخان
ديدم اى طالبى تاريخن آنك   آلندى بورسه اولدى دار ايمان

وقعه غريبه در كه جميعا معتمد عليه كتب تواريخده فتح بروسه سنة (ست وعشرين وسبعمائه) ده واقع اولمش ايكن * افواه ناسده وبعض كتب تواريخ مغلوط ومخبوطه ده لفظ (كذب) ٧ تاريخ اولديغى دروغ بى‌أصل * وخلجان انكيز خاطر ارباب راست مقالدر * والله عليم بحقيقة الحال *

٧ لفظ (كذب) ك اعدادى يديوز يكرمى ايكى يه بالغ اولديغى كبى (اخلاص) لفظنك دخى اعدادى اكا مساويدر (لطابعه)

* بيت *

اولدى منشور عالمه عنوان   آيت كل من عليها فان

وفقيجه سلطان (عثمان) ك دخى كلكون سبكخيز سن شريفلرى منزل سال (التمش طقوز) ه بالغ اولدقده پاى مباركلرينه علت نقريس عارضه اولوب (يدى يوز يكرمى) التى تاريخنده سكو تجكده صحن كلزار نعيمه خرام ايتمشلردر * بو تقديرجه جلوس همايونلرى يكرمى التى سال اولور قلعهٔ بروسه‌ده سيمين قبه ديمكله سلفده معروف اولان بقعه ده مانند كلجهٔ سيم متوارئ خاك مرقد اولمشلردر * اسكنه الله فى غرف الجنان * مرحوم مشار اليه موج آور دریاى كرم وعطا * وباد دست بروجود بيهمتا اولوب * كف عطيه پاشيله نيجه فقراء مرده دلانى احيا * وارامل وايتامه هر روز نيجه لباس جديدهٔ فاخره الباس واهدا ايدرلردى * حتى ره پيماى ملكت بقا اولدقلرنده كنجينه لرى نقود سيم وزردن تهى * وهميانه لرى

مانند قلوب نودولتان زمانه نقرهٔ رايجه‌دن خالى انجق بر ايكى اسب صبار فتار ايله برقاج شمشير بران ورمهٔ كوسفندان قالمشدر * الى الآن چراكاه كهسار آسمان پيوستهٔ (كشش) ده رعى اولنان اغنام ميرى بورمه‌دن دنباله دار بقيه اولديغى مسموع راعئ تواتر بياندر * اثر خيراتلرندن يكى شهرده جامع وكرمابه لرى موجوددر

يكه تاز ميدان مغازى ابو الفتح سلطان (اورخان)
بن سلطان (عثمان) الغازى

كليد قفل كشاى ابواب ممالكستان * فاتح قلعهٔ بروسه ابو الغزاة سلطان (اورخان) دركه * حليه لرى * طويل القامه * سيمالرى من وجه بياضه مائل * الا كوزلو * قوج بورنلو * پيوسته ابرو * وسيع الصدر * عظيم الجثه * برغبور پادشاه ايدى * عقد الجواهر سن شريفلرى قرق التى دانه يه منتظم ومعدود ايكن بروسه‌ده تشريفساز تخت كاه شهريارى اولوب دست مايهٔ عمر كران بهالرين همواره صرف نهج جهاد وغزا * ورعايت ساز خواطر غزاة ايله موافق رضاى خدا اولمغين * كمند فتح وتسخيره چكديكى ديار خورنق آثارده غنايم فراوان ايله مالا مال نيجه كنج شايكانه مالك اولمشلر ايدى (من اشتاق الى الجنة سارع الى الخيرات) مآلنى تأمل ايدوب (يدى يوز اوتوز التى) تاريخنده محروسهٔ بروسه‌ده خالصا لوجه الله بر جامع بيمثال وعمارت وتابخانهٔ مسافران مكدر الحال بناء ايدوب * تودهٔ خرمن كبى هميانهٔ زر كامل العيارى ايثار ايتمشدر * تاج التواريخده بو در ثمين سخن كشيدهٔ سمط تحرير دركه تكفور يار حصار ملعون بدكردار دخترينى بيلجك تكفورينك حرامزاده سنه حليله اولمغه زنار بند ميان معاهده ايدوب * الاى ترسايى ترتيب ايله كروه كفرهٔ دوزخ زيب كذران اوزره ايكن سلطان (اورخان) برمقدار مبارزان بهادر نژادان ايله قضاى ناكهانى كبى دوچار اولمغله

* بيت *

اولسون قوالای سیرینه یاران متوجه   بزایده‌لم اول کوزلری آلایی تماشا

مضمونی کویا اول جیش ضلالت اندیشی بر لحظه‌ده پامال سم سمند حرب ایتمکله اول دختر نازنده خرامی کلکون سوار تسخیر ایدوب حجله کاه نشاط افزالرینه کتورمشلرایدی * اول دخترینك اختر نامی (نیلوفر) اولوب همچون شراب نیلوفری دفع تشنکی جنابلرینه کره بند رشتهٔ عقد ایتمه‌لریله اول درج پاکدن درهٔ وجود (خداوند کار) و (سلیمان) پاشا پیرایه فکن ساحهٔ ظهور اولمشدر * حتی اول عفیفهٔ نظیفه حوالیٔ بروسه دن جریان ایدن نهرك اوزرینه بر جسر استوار بناء ایتمکله حالا اول جویبار خوشکوارك نیلوفر دیمکله شهرتی جاریدر (التی یوز طقسان طقوز) سنه سنده رو براه دار العدم اولوب تربهٔ مرحوم مشار الیهده جانشیندر * بعض صحیفهٔ تواریخده نوشتهٔ خامهٔ وقایع نویساندر که * ثمرهٔ شجرهٔ شهریار جهان اعنی سلالهٔ سلطان (اورخان) شهزاده (سلیمان) پاشا تسخیر ممالك رومه تشمیر ساعد جهاد ایدوب پدر بزرکوارلرندن استیذان ایله اول جانبه سوق مطیهٔ اهتمام ایتمشلرایدی * جند سپاه نصرت پناه ایله داخل خطهٔ (ایدنجك) اولوب نزهتخانهٔ بلقیس که (تماشاکاه) نامیله مشهور قصر دلنشین سلیمانیدر * مرآت عجیبه نمای چشم تماشاییان اولدقده هر بری انکشت کزیدهٔ حیرت اوله رق روی دریادن ساحل دیار رومه لنکرانداز سفینهٔ ارام اولمشلرایدی * مدهٔ یسیره ده نیجه قلاع کافری اساسی عنایت حضرت واهب الامال ایله ضمیمهٔ دیار اسلام ایدوب (بولایر) ده برایکی کون بسطوسانهٔ اقامت وطی قالیجهٔ غائلهٔ مسافرت اثناسنده

* نظم *

انس وجن امر یکه‌رام اولسه سلیمان مانند
جمله دربنی بخش ایتسه سکا قلزم هفت
کیرسه هر لحظه ده کنجینه که مال قارون
مورك کبی دراولسه لباسك زربفت

صقن الدنمه غرورایتمه بقاسی یوقدر
بو فنا ملکتیدر هر نه که وار آمد ورفت

مفهومنه آکاه اولوب (سلیمان) پاشا حوالیٔ (بولایر) ده سمند آتش عنانلرین صید وشکار نیتنه کشیدهٔ اطراف واکناف ایدرکن * سم پای اسبلری شکاف سینهٔ زمینه کذار ایتمکله

* بيت *

شهباز روح چون پرواز اشیان تن
جولان کنان بروضهٔ قدسی کند وطن

وقعیه روح لطیفلری طائر جلوه کاه بقا اولوب * کندی اثر دست خیر اتلری اولان مسجد شریف مقابله سنده متواریٔ غیابهٔ الجب عدم اولمشلردر * بروسه حصارنده حلوایی محله سنده اولان مسجد بو شهزادهٔ قدسی خرامك نمونهٔ اثارندندر * بوندن صکره بو خبر ملالت اثردن کلغنچهٔ مزاج لطافت امتزاج سلطان (اورخان) پژمردهٔ تندباد احزان اولوب یومافیوما برهمزدهٔ اضطراب وجکر کوشه‌لری (مراد) خانی ولی العهد تخت سلطنت ایله کامیاب ایدوب (یدی یوز التمش بر) تاریخنده هزار ناله پرداز روح روانی * ع * (ایلدی عزم کلستان جنان) قلعهٔ بروسه ده مشهور قبهٔ رفیعه ده مدفوندر * جلوسلری (یدی یوز یکرمی التی) ده واقع اولوب زمان سلطنتلری (اوتوز بش) سال ومدت عمر عزیزلری (سکسان بر) اولور وفاتلری تاریخی

* تاريخ *

صاحب تخت وتاج وطبل وعلم   شاه اورخان اوداور اعظم
چون (اجیبوا) نداسن ایلدی کوش   کیردی احرامه ایتدی عزم عدم
لطف حق هادیٔ طریقی اولوب   روضهٔ قدسه ایتدی وضع قدم
دیدی هاتف دعا ایدوب تاریخ   روح الله روحه بکرم

مرحوم مشار الیه درویش نهاد * بر پادشاه والانژاد اولوب * بلدهٔ اماسیه یه قریب صولیجه قره ایوك نام قریه ده حاجی بکتاش

خرسانی قدس سره العالی نام مستجاب الدعوة بر عزیزدن مجاز ایله
سر مبارکلر یلرینی زیور کسوهٔ سفید فام ایلدکلری بعض تاریخده نکاشتهٔ
صحیفهٔ بیاندر * خیرات باهر البرکاتلرندن مدینهٔ (ازنیق) ٧ ده
برکافری بناکنیسانی جامع شریف و بر مدرسهٔ منیف ایجاد ایتمشلردر *
دولت آل عثمان (انار الله برهانهم) ده اول مدرسه انشاسی بونلردن
صدور ایدوب شارح فصوص مولانا (داود) قیصری یی انده مدرس
ایتمشلردر * اسکنه الله فی اعلی الجنان * تربهٔ مطهرلرنده بر طبل
کبیر غریبه صدا * آویختهٔ کرجور زا آسادر که

٧ تاریخ قدیمده ازنیقك اسمی (کوهر نکین) در

* بیت *

کوش کن کوس شهانرا کوبا و آز باند
کویدت نوبت برای دیکرست ای هوشمند

فحواسنجه موقع جنك و آشوب اولان ساعات متبرکهٔ لیالده دبدبه انداز
قبهٔ اسمان اولدیغی طره زن تواتر بن کوش منکران سبك مغزان بیهوشدر
سلطان غزا اندیش جهادکار ولایت آثار * سلطان (مراد)
بن سلطان (اورخان) المعروف بغازی
خداوندکار

صحیفهٔ نخبة التواریخده مسطور اولدیغی اوزره (یدی یوز التمش بر)
تاریخنده دستارسن شریفلری اوتوز بش کره پیچیدهٔ قلنسوهٔ
سال میمنت اشتمال ایکن بالا نشین اورنك سلطنت اولدقلری روز
فیروزده تسخیر شاهد نازندهٔ محمیهٔ ادرنه رونما اولمشدر (حلیه‌لری)
وسط القامه * مدور هجره * ملیح نکاه * کشاده دندان *
بلند کردان * مهیب وجیه بر پادشاه ایدی * اسکوف زر اندود
اوزره برادرلری (سلیمان) پاشا طرح ایتدیکی بوسنی دستار خم
اندر خم بدیع الاسلوب عمامه که حالا مدینهٔ بروسه ده مراقد طیبهٔ
سلاطینده مشهود دیدهٔ خرده بیناندر * زمان حیاتلرنده زیور افزای
سر مبارکلری اولدیغی تاج التواریخده دوختهٔ کلهکوشهٔ بیاندر *
تکفور تند خوی (قسطنطنیه) بر مقدار کفرهٔ مستحق علیه اللعنه ایله

کشتی سوار * و ابدان خباثت آلودلرین تسلیم ناخدای
تندی روزکار ایدوب * ع * نامبارك قدمی نیل و فراتی قوریدر *
عنوانیله اول سکان بدسکال (یلاق آباد) جانبنه رسن سای طوق
لعنت اوله رق کلمشلر * وجیش اسلام شیر صلابت ایله کارزاره
آماده اولمشلر ایدی * (خداوندکار) دآییشهٔ شفقت شعار دخی
آکاه اولدقده غزاة اسلام ایله رو براه اولوب کمینکاهدن هجوم
لشکر کفار مشؤم ایتمکین تقابل الفریقین عسکر اسلام غالب * ولشکر
اعدا هارب اولمغین * بقیهٔ طعمهٔ شمشیر اولانلر اسامیلرینی قید دفتر
اساری ایتمشلر ایدی * سلطان (مراد) حضرتلری التفات بخش
میان سلسلهٔ اسیران اولدقلرنده * بر استاد خرده دان نجار سمار
عیارنی آزاد ایدوب دل ویرانه سن آباد دست عطایا بیورمه‌لریله
ظاهر البلد مدینهٔ (بروسا) ده واقع (چکرکه) نام جای نشاط افزاده
بنا اولنمش جامع بیهمتالری اساسنه وضع قدم اهتمام ایتمشلردر *

* بیت *

تیره در صنعت او فکرت ارباب عقول   خیره در رفعت او دیدهٔ اهل ابصار

فی الحقیقه نادیدهٔ چشم روزکار بر جامع مدرسه توأم * و بر معبد
لطیف مطبوع الطرح خرمدر * که بانیٔ خرده بین * او نازنین نظاره
فریبی وجوده کتورنجه نه قدر فروغ دیدهٔ قدرت نثار * و نه مرتبه بذل
نقود عزیز الوجود همیانهٔ اقتدار ایتمشدر * محل تماشا مخمن
صنایع خرده کارك معلومیدر * بوندن غیری ماء حارا آلهی اوزرینه
بنا اولنمش قبلوجه نام حمام صفار سانکه

* لمنشئه الفقیر *

بویله کرمابهٔ دلجوی بهشت آسایه
نجه چقسون کیروب اللهی سورسك آدم

بیرون لطافت مشحونه برجامکان دلکش اندام منضم ایتمشلر
ایدی * مرور ایام وکرور اعوام ایله بعض طرفنده سیمای
انهدام نمایان اولمغین (طقوز یوز اون التی) تاریخنده مرحوم سلطان

(بایزید) ولی جامکان مذکوربی بدلی مجدداً بنا بیورمشلردر *
همدمی تار یخنده بو وجهله رشته کش لآلیٔ بیاندرکه سلطان
(مراد) خان قبلوجه‌ده مارالذکر جامع نزهت انکیزلری بنا اولنور کن
تماشا * وجاسوس نزاکت محسوس نظر شریفلری آمد شد زیر
وبالا ایکن * ساعد صیادده موضوع بر (باز) شکار باز * جوقبهٔ
اسمان طراز طاقه پرواز ایدوب * جدوغ قبه‌ده آشیانه ساز
اولدقده * نزولدن ابا واظهار تعند نابرجا ایتمکله * نائرهٔ
جلال (خداوندکار) شراره بار اولوب (قوریی‌قال) دیدکلرنده اول
بازعنید فی الحال محض قدید اولوب قالمشدر * حتی عهد قریبه‌دك
موجود ایدیکی منظور دیدهٔ تماشا بیاندر * لانهٔ دهان دروغ
لاف کویاندن اوچورمه قیاس اولنمیه ٧ * اول لجهٔ ناقعر قلزم
کرامتدن زینت بخش کنارهٔ ظهور اولان خارقه دندرکه حوالیٔ
استانبوله قریب (اینجکز) ٨ نواحیسندن (پولنیه) نام برحصار رصین
البنیان که رفعتده کلاه افکن تماشاییان ایدی * اطرافنده متمکن اولان
کفار دوزخ قرار هراس تیغ بران لشکر اسلامیاندن فرار ایدوب *
اول قلعهٔ متینه تحصن ایتمکله اون بش کون مقداری جنك
وجدال وحرب وقتال اولوب * اول حصار استوارك فتحی محال
اولمغله * جیش اسلام اول منبع جویبار سعادت * وبحر
بیکران ولایت جنابندن اول قلعهٔ پولاد نهادك ملایمتی ایچون
دعا استعانت * ونظر اکسیر اثرلرندن جلب همت ایلدکلرنده *
دست نیازلرین برداشتهٔ درکاه چاره‌ساز عاجزان ایدوب

* رباعی *

مرهمزن زخم سینهٔ ریشانسن سن آباد کن خاطر ویرانسن سن
بر موری عنایتك سلیمان ایلر نیرودهٔ بازوی ضعیفانسن سن

اول خالق کونین * ورازق ثقلین * حضرتلرینه بو کونه کویای مناجات
ایکن * عنبر پارهٔ غیرت پادشاهی مجمرهٔ قلب شریفلرنده آتش جکر
سوز رقتله غلیان ایتمکله اول قلعهٔ سنکین دله حدتله نکاه (مکر

٧ بیك ایکیرز یتمش
برسنه‌سنده بزوسه‌ده
وقوعبولان حرکت
ارضده قدر غازیٔ
مشار الیهك تربهٔ
شریفه‌لری درونده
تعلیق اولنان البسهٔ
جهادیه میانه‌سنده ذکر
اولنان (باز) قدید
دخی معلق ایدی

٨ (اینجکز) چتالجه
قربنده برقصبه‌در
من (فذلکه)

خالق ذوالجلال سنك قهریله سنی ویران ایلیه) دیو پرتاب خدنك
سر تیر آه ایتملریله * بامر قهار وقدیر اول قلعهٔ آهنین لمحة البصرده
خراب ویباب اولمشدر * حتی دوش مبارکلرین بر درخته اتکا * ایدوب
مترقب ظهورات غیبیه ایکن نوید اثر دعا مسموع هما یونلری
اولدقده تبسم کنان اول شجره (شجرهٔ علا) * واول قلعهٔ مقهوره‌یی
(تکری یقدیغی) دیو نامزد ایتمشلردر * تاریخ مرأت الصفاده
عبدالعزیز مرحوم بو وجهله نمایندهٔ صور تحقیق و بیاندرکه *
(خداوندکار) جهاد معتاد (کوس اوه) نام دشت پهناده انبوه
لشکر کفار کلاب نهاد ایله * معرکه خلا انده دست برآوردهٔ درکاه
(میسر المرادات) اولوب بو جمعیتکاه بازار جانفروشان غزاتده مست سلافهٔ
الصهبای بزم شهادت اولمه‌لرینی رجا ایتمشلرایدی * لآلی دعالری
کشیدهٔ سلك قبول درکاه خدا اولوب * لشکر کفار صورت انهزامده
نقش بنات النعش ظهوره کتوردکلرنده (خداوندکار) دخی میان
پشتهٔ کشتکان ملاعین نکبت آیینده خامهٔ بنان ایله حساب مردکان
ایدرلرکن (میلوش نیقوله) دیمکله اشتهار برکافر ابلیس نهاد
خونخوار * علت خواهش دامنبوسی وتقریب تلقین ایمان هدایت
مأنوسی ایله * حضورلرینه کلوب خفتهٔ آستین شامت مأبی اولان
خنجر زهر آشامی حوالهٔ ناف صاف پادشاه نیك اوصاف ایتمکله *
(الموت کأس کل ناس شاربها) پیمانه‌سنی (یدی یوز طقسان بر) سالنده
ساقیٔ اجلدن نوش ایدوب عزم خلد برین ایتمشلردر * سن شریفلری
(التمش بش) ومدت سلطنتلری (اوتوز بر) سنه‌در * روح الله روحه
من نفحات الجنان * بوندنصکره تقبیل دستکاه پادشاهان عثمانیانه
اختراع آستین طویل الذیل کستردهٔ زمین قانون شهریاری اولمشدر
* مرحوم مشار الیه صاحب دادودهش وعطا * سخی مشرب
برو جود کرم پیشه جائزه فرما اولوب (چکرکه) ده جامع ساطع
البرهانلرندن ماعدا قلعهٔ بروسه‌ده برجامع لطیف دخی انشا ایتمشلردر
* شقایق نعمانیه‌ده طاشکبری زاده بو جامع رعنایی سلطان (یلدرم

بايزيد) خان آثارندن اولمق اوزره جازم اولمشدر * ولكن معتمد
عليه بعض كتب تواريخده مسطوردركه (خداوندكار) مرحومه
مولانا شمس الدين محمد الفنارى ترغيب قيام صف جماعت ايچون
نجه مقدمه كنايه ايراد ايتمكله تأثيرايدوب بو جامع مقدس زمينه
وضع اساس رصين ايتمشدر ديرلر * كوك دره مقسمنده برمسجد
والاوقصبهٔ (ييله جك) ده و (يكى شهر) ده دخى جامع لوامع افكنلرى
اولوب (پوستين پوش) نام برعزيز مؤثر النفسه زاويهٔ لطيف بنا ايتمشلردر

پادشاه عدوشكن شجاعت عنوان سلطان
(يلديرم بايزيد) خان ابن السلطان (مراد) خان

سلطان منصور اللوا * (مراد) خان غازى خطوه پيماى مملكت
بقا اولدقلرنده * نجل نجابت اثرلرى سلطان (بايزيد) خان (يدى يوز
طقسان بر) رمضان شريفى وسطنده سرير سعادت مصير والدلرينه
جلوس ايتمشلرايدى * ولادتلرى والد ماجدلرينك تشريف
اورنك سلطنت ايلدكلرى ليلهٔ متبركه ده واقع اولدى
(حليه لرى) بشره لرى بياض اولوب حمرته مائل * الا
كوزلو * ارسلان سيمالو * قومرال لحيه * سيرك ديشلو * قوى
هيكل پادشاه ايدى * اكثريا جامه لرى خرده كاران نسا جان بروسه يه
مخصوص زراندود قطيفه دن ايدى (يلدرم) تلقيبنه باعث زمان
كرما كرم پرخاش پرآشوبده مثال برق خاطف شعشعه پاش شمشير
بران * وكمال شجاعت ايله آتش آسمان اولمه لرندن ناشيدر *

* بيت *

مثال حلقهٔ زلف كرهكير خم اندر خم
برى برينه قويدى تيغ قهرى كافرستانى

جامع التواريخده كاتب محمد بورسمه شيرازه بند مجموعهٔ بيان اولوركه
* سلطان جهاد پيشه (يلدرم بايزيد) خان * دار النصر والميمنه
ادرنه دن بو دار السلطنة القديمهٔ بروسه يه تشريف اجلال بيوردقلرنده
* انباشتهٔ هميانهٔ غنائم اولان نقود دنانير بقياسى صرف وجوه

خيرات وحسنات ملاحظه سنده اولوب برجامع دلكشا * ومدرسه
وعمارت ودار الشفا * بناسنه برزده دامان اولدقلرندن ماعدا *
مانند ماء كوثر عذوبت وصفا ايله موصوف (آقچغلان) ديمكله
معروف عين دلجوى خوشكوارى جامع شريفلرينه جريان ايچون

* بيت *

اولورسه نوله زحمى لذيذ اى دل كمتر
كويا كه كمر آيه در اول بلده كى خنجر

مفهومنجه رفيع كمرلر ومنيع طاقلر وضع ايتمشلر

* لمنشئه *

قد خميده يوزيره قويمش كمرلر بوزيره
غبطه سندن (كوكدره) غرق اولمش انده كوكدره

الى الآن تشنكان تفسيده لبانى روح پاك شهيدان كربلا سيراب
وريان ايتمه ده در سقى الله ثراه

بيان بناى جامع كبير بينظير

بدرقهٔ هدايت نماى تقدير الهى ايله سلطان (يلدرم) خان ايام هوا *
وآوان ذوق وصفاده كذران ايدن * آلايش مناهيدن دست
شويدهٔ ماء الحيات توبه كارى اولوب

* بيت *

بسر نيامده طومار عمر جهدى كن كه چون قلم زتو در هر قدم اثر ماند

مضمونى اوزره وسط شهر بهشت آساى (بروسه) ده خالصا
لوجه الله برجامع رفيع البنيان بناسنه دامن بميان اهتمام ايتمام
اولمشلردركه * طرح مطبوع دلكشاسنه سروشان آسمانى
فريفته * وطرز مرغوب بديع الاسلوب نزهت فزاسنه خرده بينان هنر
سنجان جهان مفتون وشيفته در

* شعر *

جامع لاوصاف المحاسن جامع ونور الهدى فيه باد ولامع

اولابروج اثنی عشر مثالی عماد شامخ البنیادی که * اما مان دو زاده آساصف آراوقیام معتــادر * هر برستون حالت نمونده طرف طرف نوشــته خطوط غریب * ونقوش دلفریبه نکارکر (مانی) و (بهزاد) نکهسازدقت رسومی اولدقده * انکشت کزیدهٔ حیرت واستغرابله صورت دیوار اولمه مى نفس الامر ملاحظهٔ استاد در * واول قباب عشرین آسمان سای فلك موازیکه

* بیت *

فلك بپنجــهٔ خرشـیداز هواکیرد   اکر عمامهٔ افتد زتارك زوار

وقبجه طارنکاه * هر برینك دفعهٔ کنکرهسنه پروازه مجال محالدر * واول منبر لطیف خرده کار ومحراب شریف پرنقش ونکارکه * نشید منظومهٔ محسنا تندن خطیب مزرکش ردای منبر والای بلغا دمبسته ولالدر * واول دومنارز یباشب وروز * ریاپیشکان پارسا آسا * درکاه واهب العطایایه دست کشایئ دعادر

* بیت *

درون کج اواسه ده مستور ایدرمش انی ریا
جهـــانه راست کورك صورتا مناره کبی

واول شادروان صاف نمون که * میان ساحهٔ جامع مذکورده بسط سجاده ایتمش کویا منبع جود وعطا برمرد ذوفنوندر

* بیت *

مولو یدر صان اوشادروان سرکردان کم
هم دونر هم اشکنی ایلر صفاسندن روان

وپیر اموننه مبســوطهٔ رخام آبکون تراشیده که

* بیت *

آینه درکه روی صفاکــوسترمدام
صحن حریم دلکشی فرشنده هر رخام

وهر طاق قبهٔ رفیعده آویزه اولمش چرخ قنادیل فروزنده که * تأثیر انفاس زائران ایله مثال حلقهٔ ارباب توحید آهســته دوران

بیــك ایکیوز یتمش بر سنهســنده بروسه ده دهشت نمای ظهور اولان حرکت ارض تأثیراتیله جامع شریف مذکورك قبه وطاقلری رخنهدار اولمسیله باامر جناب شهریاری مجدداً انشا وقصور محللری دخی تعمیر اولنه رق وستون ودیوارلرنده منقوش اولان خطوط یکیــدن یازیله رق فوق العاده اولکندن زیاده مزین ومحــلی اولمشدر

جلوه کاه روحانی ایتمکده در

* بیت *

نشســته ازنکاه بقند یلها غبار   چون کرد خط بغبغب خوبان دلربا

فی الجمله زبان قلم شکسته رقم جامع الآثار پریشان کفتار برغم * بوجامع مفقود النظیرك وصفنده نجه لال وابکم اولمسونکم باعث بنای شرف انتماسی * وبادئ وضع رصین اساسی * کزیدهٔ اولاد سلطان الانبیاء * وپادشاه قلمرو اصفیا * المشهور بین الاهالی (بسلطان الامیر) قدس سره الخطیر حضرتلریدر * ومنبر مصنع بلند پایه سنه اول وضع قدم مبارك دم ایدن خطیب دلکش صدای سامع فریبی * وواعظ کرسی نشــین نصیحت کوی ادیب ولبیبی (حاجی بــیرام ولی) اکاه دلك مرشدار شاد پناهی (شیخ حامد قصیری) کبی برعزیز کتاب نظیردر * اکد الله بنیانها وشیدار کانها * بومعبد بهمتانك بنــاسی فناء شهرده واقع (یدی یوز طقســان یدی) سنه سنده اتمام ایلدکاری جامعلرندن التی سنه مرورنده ظهوره کلمشدر * علمــاء محققین عصردن شیخ (اسمعیل حقی) تعلیقه سنده منظور دیدهٔ نوادربین راقم الحروف کمینه در که * بوجامع کبیر بیمثالك زمین عنبر آکینی حضرت (نوح علیه السلام) عهدشریفلرنده برپیره زن فرتوته نك خانهٔ درم خریده سی اولوب داهیهٔ جوشش سیلاب بلاء طوفاندن رهایاب اولدیغی دار النجاتدر * دیو بادبان کشای سفینهٔ بیاندر * اکر بوعباد تخانهٔ رصیف البنیان کندی مسقط رأسمز اولان برج اولیاده پانهادهٔ وسادهٔ ظهور اولمسه * نیارهٔ خامهٔ واسطی نژاد محبرهٔ خود فروشیده بومقولهٔ خویکردهٔ حجاب اولوب قالمزدی * وطبع شوخ تر زبان خلیع العذار (بلیغ) ناتوانك بومقدار مقالهٔ اجمال نادر برابر ایله تسلیه یاب اکتفا اولمزایدی

* شعر *

العذر عند کرام النــاس مقبول   وکل عیب بذیل العفو مســبول

مشاهیر مهرهٔ تواریخ شناسدن (هشت بهشت) صاحبی مولانا ادریس

وناظم (تیمورنامه) مولانا هاتفی صندوقهٔ لیفلرینه تعبیه قلدقلری
جواهر کرانقدرروایاتندرکه * امراء شکوه کویان (یلدرم) خاندن
بعض محرك پیشکان فتنه جویان کوناکون تظلم وتضرع ایله باعث
اولوب تیمور پرشور ﴿ فاذاهی تمور ﴾ ی کنام باطن البلد کورکاندن
همچو کرکان خون آشام عسکر تاتار بی پایان ایله ممالك رومه مرور
وعبور ایتدیرمشلرایدی * پازده اولدقلری مداین اسلامیه یی لطمه
خوار خیول لشکر غارتکر ایدوب بیحد ممالك آبادانی آشیانهٔ بوم
مشؤم ایتدکلری رسیدهٔ سمع همایون (یلدرم) خان اولدقده دفعچون
نیجه دفعه نامه رسان پیام اوران امدشد ایدوب * ولکن سجنجل
مشیت ﴿ تذل من تشاء وتعز من تشاء ﴾ فحواسندن صورت
اصلاح ذات البین هویدا اولممغین

* بیت *

بخاموشی زمکر دشمن بدرك مشوایمن
چوتوسن کوش خواباندلکدها درقفادارد

* مفهومی اوزره قضای ناکهانی رسمنده تیمور صاحب ظهور
* سلفده قلعهٔ سلاسل دینلکله مشهور (انقره) قربنده چیبوق اوه‌سی
نام دشت پهناده سلطان مشارالیه ایله آرایش خیمهٔ نزول ایدوب ایکی
جیش بیکران نبردجویان تجربهٔ طالع دولت ظفرپیوند ایلدکلرنده *
بادخوش وزان نصرت بامر خدا جانب تیموردن هبوب و سرعت
ایتمکله برلحظه ده جنود (یلدرم) خان پشت نمودو کریزان اولمش ایدی

* مثنوی *

اکرپای دولت بلغزد زجای   نه مردی کند پای مردی نه رای

اول یکه سوار میدان شجاعت * (اشجع من اسامه) جنك
رزکریده شمشیر آتش تابله جانسوز اعدا اولهرق * جواد
طریفی نژادلرندن جدا پیاده قالمغین نسل جنکیز آشوب انکیزدن
(محمود خان) نام برخونریز اول شیر بیشهٔ وغایی سایبان تیموره
دستاویز ایتمش ایدی * طرفیدن نیجه کلمات کنایه آمیز مغز

خراش وقوعندن صکره تیمورك ممالك رومه تسلط دست درازندن
آیینهٔ صافی ضمیر (یلدرم) خان کدرپذیراولوب

* بیت *

آلاموت یباع فاشتریه   فهذا العیش مالاخیرفیه

ونتیجهٔ تمنیٔ موت ایده‌رك کتب تواریخ سلفده (زبرجدیه) دینلکله
شهره (آق شهر) ه کلدکلرنده کثرت غموم وهجوم افکارله مبتلای
ضیق النفس وخفقان اولوب (سکزیوزبش) سنه‌سی شعبان
شریفنك اون دردنجی یوم الخمیسده مرغ روح شریفلری قفس
بدندن اشیانهٔ قدسه پروازایلدی * (اسکنه الله فی دارالجنان) *
بروسه‌ده جامعلری قربنده اولان قبه‌ده مدفوندر * مدت حیاتلری
قرق درت وزمان سلطنتلری اون درت سنه‌یه قریبدر * محمیهٔ
ادرنه‌ده جامع وعمارت وقره فریه وکوتاهیه‌ده اثار خیراتلری
موجوددر

خسرو داد اندیش مالك قلمرووجهان چلبی سلطان محمد
خان بن یلدرم بایزید خان

عنوان طراز صحیفهٔ بیان اولان تواریخ شناسان وقایع سلطان
(محمد) خان جعل الله مثواه فی روضة الجنانده روایات کوناکون
مختلف مضمون قیدایتمه‌لریله ایرادی دماغ تنکظرف مستمعانی مختل ایتمك
مقرر اولمغین فلاجرم بومجموعهٔ مختصرده خامهٔ سیاه جامهٔ فقیر
نامق الحروف اندك مایه‌یه رخصت اطناب ویرلیوب مختار جمهور
مورخین اولان اقوال ایله اکتفا اولندی * تاریخ مرأت الصفاده
منظور فقیر کثیرالتقصیردر که (یدی یوز طقسان ایکی) تاریخنده
سلطان (محمد) خان صلب مطهرهٔ (یلدرم) خاندن پانهادهٔ مسند وجود
اولوب سبحهٔ لؤلوء سن شریفلری (اوتوزالتی) دانه‌یه معدود ایکن (سکز
یوزاون) التی تاریخنده که کشاکش جدال دغدغه فرسای
برادرلرندن دوازده سال مرورنده محمیهٔ ادرنه‌ده تشریفسازاورنك

پادشاهی اولمشلرایدی (حلیدلری) بشوش الوجه * لذیذالکلام * موزون القامه * نازك طبع * خوش سیما * عاقل و دانا پادشاه ایدی * دار النصر والمیمنه جانبندن تختگاه قدیمهٔ بروسه یه لشکر خجسته مقدم ایله خیمه زن صحرای نزول اولدقلرنده بوندن اقدم خیول جند تاتار تاراج کر اله دل مبتلای عاشق ستمدیدهٔ خوبان غمزه کار کبی خراب و رخنه دار اولان قلعهٔ معظمهٔ (بروسه) نظر همایونلرینه دوچار اولمغله * دستیاری معمار همت علیه ایله معمور ایدوب

* لمنشئه *

دل ویران شده‌من اول شه پاکیزه نژاد
کلدی تشریفی ایله ایتدی سراپا آباد

مضمونی اوزره اهالی شکسته دلان شهری مسرور و احیا ایتمشلر ایدی * تاج التواریخ نخده کلك گهرریز سعد الدین بورسمه صحیفه نویس بیان اولور که * مرآت تابناك ضمیر سلطان (محمد) خانه لایح اولدیکه بوگذرگاه فنایه اقامت چند روزه ایچون نزول ایدن عاقبت الامر مرور و عبور ایدر * مر دلبیب عاقبت اندیشه پسمانده انجق اثر جلیل ایله تحصیل نام نیکودر * پس بناء علیه سکز یوزیکرمی بر تاریخنده زمین مشك آکین (بروسه) ده بر تل رفیع اوزره جامع نزهت فزالری طرحنه وضع اساس ایدوب مصنع زرنکار کاشیلر ایله هرجانبنی دلکش و هر موضعنی بری برندن لطیف نقش غریب ایله صفابخش ایتمشلردر * فی الحقیقه رخام سخت اوزره تراشیده خطوط سدیده و نقوش مصنع و پسندیده که صفحهٔ شمع کافور زمده اول رتبه رسوم قلمکاری امکانی دائرهٔ تصوردن بیرون محل فسردهٔ ذو فنون اولوب مگر کیم آهن مثال سنك خارایی تسخیر نمونهٔ چیره دست معجزهٔ حضرت (داود) علیه السلام ایدیکی ارباب بصیرته ظاهر و بدیدر * بو اثر عالمپسند دلجودن ماعدا زمرمهٔ جلیله بنا و ماند کنبد خضرای فلك مدفنلری اولان قبهٔ

زمرد کون والا که (یشل عمارت) دینمکله معلوم پیر و برنادر * هنوز جلوه کر منصهٔ اتمام اولمدین برادرلری موسی چلبی نك محمیهٔ ادرنه یه استیلاسن اصغا ایتمه‌لریله تکمیلن عهدهٔ (الحاج عوض پاشایه) تفویض ایدوب اوجانبه امالهٔ لجام سمند عزیمت ایتمشلر ایدی * منقول وقایع نوادر نویساندرکه * بو اثناده قبیلهٔ قرمانیان بدپیماندن (محمد) بیك نام بر عهدشکن تند خلقت رام قلعهٔ وحشت نمای (بروسه) یه فرصتدر دیو عسکر اتراك دشمن بی ادراك ایله رهزن آسا کمین نشین محاصره اولمشلر ایدی * محافظ قلعه الحاج عوض پاشا کمر غیرتی در میان ایدوب دروازه‌لری در احسان ارباب جاه زمانه کبی بستهٔ یدخست * واوتوز درت کون مقداری جنك وآشوب جانخراش ایله غیرت ایتدکلری محل ادرنه‌دن تربهٔ غازی خداوندکاره دفن ایچون ارسال اولنان نعش شهادت نقش (موسی) چلبی قرمان اوغلونابکارك واصل کوش ناهوشی اولدقده * جنود متعدده‌سی ایله سلامت درکنارست وادیسندن تازیانه زن تکاور فرار اولمشدر (مطایبه) مرویدرکه قرامان اوغلونك ظرفای بذله باز اتراکدن (خرمن طنه‌سی) دینمکله ملقب بر عظیم الجثه ندیمی اولوب شتاب اوزره کریزانه جسم ثقلینك تحملی اولمدیغندن ناشی کمکشتهٔ تاب و توان اولوب بوکونه سنك انداز فلاخن زبان اولور که * بهی خانه خراب زمرهٔ سلاطین آل عثمانك تختهٔ تابوت موتاسندن بو مرتبه لرزان و رمیده دل اولنجه لقای غضنفر سیمای زندکانندن ترك جان وتن ایلیه جکك بی اشتباهدر دیدکده ابن قرمان سمند راتشدان تهور اولوب (بلاء الانسان من اللسان) فحواسنجه اول شخص دنینك جسم پهنادرینی بردرخته آو یختهٔ رسیمان مرك ایتمشدر * بوندن صکره

* رباعی *

این کهنه رباط که عالم نامست
آرامکه ابلق صبح و شامست

بزمیست که ماندهٔ صد جمشیداست

قصریست که تکیه گاه صد بهرامست

سلطان (محمد) خانك مجمیهٔ ادرنه ده کلستان عمر عزیزلرینه باد خزان فنا وزان اولوب (سکزیوزیکرمی درت) جماذی الاولیسنك اوائلنده کلبرك وجود لطیفلری پژمردهٔ سردیٔ موت اولدقده شهزادهٔ عالی نژاد سلطان (مراد) ی رومیهٔ صغرادن تشریفساز تخت کاه بروسه ایدنجه * وزرای آصف رای قرق ایکی کون جنازه لرینی ودیعهٔ ضد وقهٔ محافظه ایدوب روی مراد فؤادلری تتق آرزودن ظهور ایتدکده نعش مبارکلرینی ارسال جانب (بروسه) ایدوب قرب جامع رفیعلرنده قبهٔ خضرادهٔ کنز مدفون کبی دفین در (البسه الله حلل الرحمه والرضوان) مدت سلطنتلری سکز سنه دن پنج روز ناقص اولوب مدت عمر عزیزلری ثلث واربعین ومرحوم مشارالیه فرشته خصال بالذات مائل ارباب معرفت وکمال اولوب * ساعیٔ وجوه خیرات وحسنات ایدی

مرتب ساز دیوان معدلت عنوان * صاحب کرم واحسان

سلطان مراد ثانی بن سلطان محمد خان

داد پیرای قلمرو جهان * سلطان (مراد) خان سریر شوکت مدار پدربزرکوارلرینه جلوس ایلدکلرنده طالع سنندن آفتاب سن شریفلری هنوز اون سکزنجی درجه ده نور افشان اولمش ایدی * (حلیه لری) وسط القامه * کشاده جبین * بشره لری حمرته مائل * سفید سیما * الاکوزلو * قومرال قاشلو * بشوش الوجه * ستوده خصال * اخلاق حسنه صاحبی پادشاه ایدی * تاریخ کنه الاخبارده (عالی) دست قلم رستم شیم ایله شمشیر مرصع غلاف روایتی کشیدهٔ جلوه کاه بیان ایدرکه (سکزیوزیکرمی درت) تاریخنده سلطان (مراد) اکرمه الله تعالی فی یوم التناد محروسهٔ بروسه ده تشریف اورنك سلطنت ایلدکلرنده اول دمده سجاده کستر

بقعهٔ حیات سلطان الاولیاء وبرهان الاصفیا سید (محمد) البخاری قدس سره الباری * دست شریفلریله تمنا تیغ زرین نیام صمصام شهریاری بی بستهٔ میان ایتمشلردر * بو روایه نافجة المسك فحوی دخی عطرفروشان ثقاتدن نشر بوی قلم لخلخه سای معنی درکه * سلطان مراد بخش مسبوق البیانك زمان سعادتلرنده نیجه قلعهٔ مطلسم عسیر الفتح معاونت میسر المرادات ایله تسخیر اولوب ضمیمهٔ ممالك اسلامیه اولدقده تشکرانه

* بیت *

ازرباط تن چو بکذشتی دکر معموره نیست

زاد راهی برنمیداری ازین منزل چرا

مفهومنجه بعد الیوم مهیا ساز مهمات سفر دار البقا وکوشه کیر دار الامان انزوا اولمق مراد علیه لری اولوب * بلدهٔ مغنیساده سریرآرای امارت اولان فرزند لبیبلری سلطان (محمد) خانی ولی عهد تختکاه سعادت ایدوب جنابلری اول جانبه فرسران توجه اولمشلر ایدی پادشاه جهاد معتاد سلطان (مراد) ك روکردان اقبال عالم کون وفساد اولدیغین آهن دلان اعدای دین مبین * اعنی کفرهٔ ملعنت آیین کوش ایتدکلرنده سنکپارهٔ مقناطیس اخذ انتقام اولوب هر طرفدن تند باد سخت ایام شتا وعواصف قیامت خیز زمهریر سرما کبی هجوم واستیلا ایتمشلر ایدی * سلطان (مراد) خیراندیش رعیت پناه دخی بو جمعیت بدیهی الظهوردن آکاه اولوب * صحرای ادرنه ده موجود اولان عساکر ظفر نشانه فرمان ایتمه لریله * ایکی جیش بی پایان * مرج البحرین یلتقیان * اولوب خلال محاربه کفرهٔ فجره ترکش ریخت انهزام اولمق سببی ایله کروها کروه فرار ایتمشلر ایدی * منقولدر که * مقربان درکاه پادشاهیدن (عزب) بیك نام برمرد سخن شناس مجلس آراکه مدینهٔ بروسه ده مسجد عزب پاشا اول شخص نیك خصالك نمونهٔ اثر خیراتیدر (مراد) خان حضرتلری بعد الظفر عرصهٔ معرکه کاهی

کشت و کذار اثناسنده بیورمشلرکه (عزب) تعجب درکه بوقدر دکان جندترساده بر سفیدریش سالخورده نادیده * سراپا جوان تازه رسیده‌در * (عزب) بیك دخی جواننده پادشاهم اکر بونلر صهبای (الشباب شعبة من الجنون) نشوه سندن سرمست نخوت اولمسه‌لر پیران روزکار دیده‌ٔ کار آزموده کبی اندیشه کر انجام احوال اولوب بومرتبه پایمال لکد بوار اولمزلر ایدی دیدکده * داور مراد آور حضرتلری بو مضمون نزهت نموندن مثال کل شکفته خاطر اولوب * ع * کله صاغ اولسون جهانده بو لنورا که کلاه * دیه‌رك جکر کوشه‌لری شهزاده (محمد) خانی قرارکاهلرینه عودت ایتدیروب جنابلری کالاول مدینهٔ ادرنه‌ده تشریف تخت سلطنت ایتمشلردر * زینت بخش عروس حجله‌کاه معارف خنالی زاده (حسن) چلبی تذکره‌سنده بوکونه لؤلؤ نثار دوشیزهٔ بیان اولورکه * خاندان آل عثماندن خورشید پرتو انداز اشعار بلاغت شعار اولا بونلرك افق طبع شریفلرندن طلوع وبروز ایدوب * عقد اللآل منظومه بو شهریار تاجدارك عهدنده نظر رغبت ایله آویختهٔ کردن استحسان اولمشدر * حتی بالذات طبع لطیفلری مائل شعر آبدار ودلدادهٔ کفتار نکته وران سنجیده عیار اولوب * هفته‌ده ایکی کون علما وشعرایی همچو پروین دیوان آسمان آسالرنده صف نشین ایدوب * کلکوش مباحثهٔ علمیه واستماع مناظرهٔ شاعریه ایتدکلرنده

* بیت *

جوهر تیغ طبع اهل کمال　　صیقل اعتبار ایله آچلور

دیو رعایت ساز خاطر ارباب استعداد وهر برینك فوق المأمول دل ویرانه‌لرینی تعمیر بد جائزه فرمالریله آباد ایدرلر ایدی * جامع التوار یخ مرسوم قلم کاتب محمد مرحومدرکه * سلطان (مراد) خانك مجمیهٔ ادرنه‌ده اقامت وبعض مسیره کاه فرح بخشایی تماشایه رغبت ایتدکلری محل جسر مخالدن طوراحتشامانهٔ

شهریاری ایله کذران اوزره ایکن رهکذارده بر پیر روشن ضمیر و بر درویش عباپوش فقیرکه * بعض مناقب کتابلرنده فقرای حضرت (امیر) قدس سره الخطیردن الحاج (عیسی) دده اولمق اوزره مرویدر متکای عصا * بونشید جانسوز ایله نداء ایدر

* رباعی *

نعمت دنیا سراسر خورده کیر　　هر تماشاکه نکردی کرده کیر

چون نماند ملك دنیا پایدار　　مغرب ومشرق بدست آورده کیر

القای سمع هایونلری اولدقده عنقریب ﴿ کل نفس ذائقة الموت ﴾ نوش داروسندن بیهوش اوله جقلرینی اندیشه ایده‌رك دار السعاده‌لرینه کلدکده مبتلای صداع مفرطهٔ بی علاج اولوب

* بیت *

هر آنکسی که مرض بر مزاج غالب شد

سکنجبین اطبا کجا بکار آید

وفقنجه (سکز یوزاللی بش) سنه‌سی محرمنك یوم ثانی روز آزینه صدای صلای ﴿ ارجعی ﴾ کوشکذاری اولمغین احرام بندکفن دعوت حقه لبیك زن اولوب بروسه‌ده اثر بنالری اولان قبهٔ والاده کنجینه مثالی مدفوندر * تاریخ وفاتلری بودر

* تاریخ *

شه غازی مراد بن محمد　　که جمله روم وشام اولمشدی رامی

کذر قلدی جهاندن اکا تاریخ　　ملك اصحابی جنتده مقامی

مرحوم مشار الیه صاحب طبع لطیف * کریم الاخلاق * آثار جلیله‌یه مائل آکاه دل بر پادشاه اولوب * اکثریا نقود عمر عزیزلرین صرف وجوه خیرات وحسنات ایتمشلردر * اولا محمیهٔ ادرنه * خفت باصحاب المیمنه * ده اوج شرفه‌لی دیمکله معروف جامع شریفك جوانب اربعه‌سینه چار منار لامع الانوار که

* بیت *

دونوب مناره نهال کلله　　مؤذن چو بلبل ایدر غلغله

مضمونه ماصدق در و بنه بلده مذ کورده (سکز یوز اللی) تاریخنده
بر جامع لطیف و عمارت عامره طرح ایدوب * قربنده حضرت (مولانا)
قدس سره الاعلی حضرتلرینك فقراسنه سماعخانه و بر مدرسهٔ رفیعه
و معلمخانه بنا ایتمشلردر

* نظم *

دنیا پلیست بر کذر رود آخرت   در وی مکن مقام بل جای رفتنست

مفهومنه واقف اولوب نه قش دورت طاق بلند رواق اوزره کشیده
بر قنطرهٔ رفیعه که بین الجمهور مشهور * مقنطرات فلك نظرا علیه
حیراعتبار دن دوردر * و محروسهٔ بروسه ده جامع زیبا و مدرسهٔ
مسرت بخشا و عمارت بنا ایدوب (ابدال محمد) نام بر مجذوب الهینك
مرقدینه دخی بر قبهٔ مصنوعه ایجادینه موفق اولمشلردر * نور الله
مرجعه و تقبل خیراته * تذکرهٔ لطیفی ده مسطور اولدیغی اوزره
بو کافغنجهٔ دلجو اول پادشاه سخندانك کلستان طبع شریفلرندن چیده در

* غزل *

او یخوده دون کیجه جانم کبی جانان کوردم
تن افسرده ده قالوب اثر جان کوردم
لبلرك خسته ایکن اغزیمه الدم بالله
ای طبیب دل و جان دردیمه درمان کوردم
ادر نه کرچه کوزلر بر یدرای همدم
بورسه ده دخی نجه دلبر فتان کوردم
ناکهان بن بو کیجه قدره ایروب قبلوجه ده
بر کومشدن یاپلو سرو خرامان کوردم
ای (مرادی) شه دوران ایکن الان سنی
زلفنه قلمش اسیر اول شه خوبان کوردم

* * بو کلبرك لطافت نموده مراقد شهزادکان سلاطین آل عثمان * * *
بکان بکان نوشتهٔ قلم مربع البنان در

شهزاده سلطان علاء الدین بن سلطان عثمان

بو شهزادهٔ کاردان * و نوباوهٔ نخل وجود سلطان (عثمان) *
و برادر جان برابر سلطان (اورخان) در * تاج التواریخده مسطور
اولدیغی اوزره والد ماجدلری زماننده قصبهٔ بیلجکده شیخ (اده بالی)
حجر تربیه سنده پرورده اولوب * تحصیل معارف و کمال
و سماط فضائل دار الافاده لرندن فائز النوال آمال اولمشلر ایدی *
(یدی یوز یکرمی سکز) تاریخنده سلطان (اورخان) چار بالش نشین
اریکهٔ شهریاری ایکن برادری مشار الیه ملاقات ایدوب قائد خرد اصابت
اثری سلطان اورخانه بو مقوله کویای پند و نصیحت اولوب
دیمش ایدیکه * بو مهمانخانهٔ نقش بر آبك خورشید اقبالی زود
زوال * و تابوت سوار رو بر آه دار العدم اولمز براعت استهلال
بای حالدر * باری بو میکدهٔ کهنه بنیاد جهانده جان هوشیار
جرعه چش پیمانهٔ صهبای موت اولدین تحصیل نشوهٔ روحانی *
و بو خرابه زار فانیده چند روزه بر بضاعهٔ نافعهٔ سوق بقا ایله
زندکانی ایده کوردیو * موافق نظام بعض قوانین شهریاری
اجراسنه باعث اولمشلر ایدی * اولا اسم سامی سلطان (اورخان) ی
عقب خطبه منابرده تذکیر و مسکوك اسامی سلاطین سلجوقیه اولان
دراهم و دیناری نارواج ایدوب * ضرب سکهٔ نام اورخانی
ایله بین الانام نافذ و روایش پذیر ایدوب * و کسوه و لباسده سپاه
و رعیت بیننه امتیاز * و جنك قلعه ده سواریدن پیاده جکردار
اولمق اوزره بر درهم عثمانی که ربع درهم شرعیدر تعیین ایتمکله
لشکر نو پید افراز ایتمشلردر * حالا دیار بدیار اول طائفه
یکیچری دینمکله * اشتهاردر * سلطان (اورخان) اینهٔ طبع برادرنده
بو رشد و سدادی مشاهده ایتمکله * (یدی یوز یکرمی طقوز)
سالنده مسند وزارته شایان ایدوب (کته) قضاسنه تابع
(فودوره) نام قریه یی مز بوره تملیکیت اوزره احسان ایتمشلر ایدی *
وزرای دولت عثمانیه ده صدر پیرای وکالت کبری اولانلرك اول
و اقدمیدر (یدی یوز او توز ایکی) سنه سنده قلعهٔ یغاده عزم

خلد برین ایتمکله جسد لطیفی بروسه‌یه ارسال اولنوب والدی سلطان عثمان تربه‌سنده مدفوندر * شهزادهٔ مسبوق الذکر کوشهٔ فراغ اختیار ایتمش صاحب کمال وعقل و دانش * ومن یدفهم و بینش ایله موصوف اولوب * خیرات باهر البرکاتلرندن قلعهٔ بروسه‌ده بر مسجد زیبا و حمام و کوکردلی ایلیجاسی قربنده بر زاویه بنا قلمشلردر * (تقبل الله خیراته)

شهزاده قاسم چلبی ابن سلطان اورخان

پادشاه سریر آرای جهان سلطان (اورخان) حضرتلرینك صلب مطهرلرندن سر برآوردهٔ مشیمهٔ وجود اولان شهزاده (قاسم) چلبی درکه هنوز عالم صباوتده رایض تکاور ریق الشباب اولمدین کلوکیر دست اجل اول طفل نازپروردی غنودهٔ کهوارهٔ عدم ایتمشدر * محروسه بروسه‌ده واَلد ماجدی قربنده مدفوندر

شهزاده سلطان ابراهیم بن سلطان مراد اول

شهریار شفقت شعار * سلطان خداوندکار * حضرتلرینك فرزند صلبیلری شهزاده سلطان (ابراهیم) درکه * عنفوان جوانیده بهره دار نقدینهٔ کنجینهٔ حیات اولمیوب * عزم کلزار بقا ایلدکلرنده محروسهٔ بهشت آسای بروسه‌ده جد بزرکوارلری سلطان عثمان تربه‌سنده احراز مقام ایتمشدر *

شهزاده ساوجی بیك ابن سلطان مراد اول

صحیفهٔ تاریخ روضة الابرارده چکیدهٔ خامهٔ کهرریز مولانا عبد العزیزدرکه * شهزاده ساوجی بیك صلب پاك جناب خداوندکاردن (یدی یوز یتمش اوچ) سنه‌سی سنهٔ عدمدن دیده کشای نظارهٔ باغ عالم اولوب * قامت دلجولری نهال تازه کبی پرورش نامیه ایله کندکجه طری ساز بهار بهجت و برمهی سرو خرام انکیز

چمنستان ملاحت اولدقلری ایامده والد ماجدلری توسیع بلاد ایچون ممالك رومه عطف عنان شبدیز جهاد ایدوب * شهزادهٔ مزبوری حصار خورنق آثار بروسه‌یه محافظ تعیین بیورمشلر ایدی * شهزادهٔ میال طبیعت سرمست بادهٔ ناکوار نرم حداثت اولمغین * خمیرمایهٔ فساد بعض اعیان نفاق پیشهٔ تندی نهاد ترغیبی ایله سریر جهانکیری پدرلرینه جلوسه جرئت و اتلاف کنز بیت المال ایدوب نامنه خطبه ایله اظهار قباحت ایتمش ایدی * بو آوازهٔ کره نای صماخ سوز محمیهٔ ادرنه‌ده مسموع همایون شهریاری اولدقده موجود بولنان لشکر ایله آهسته آهسته اول جانبه عنانکش عزیمت اولوب صحرای بی پایان کته‌ده جیش جبل اندیش شهزادهٔ سبهکار ایله خلال کارزارده شهزادهٔ پای لغزیده کرفتار کمند انهزام اولمغین کردن بسته حضور والد ماجدلرینه کلدکده جناب (خداوندکار) عفو ملاحظه‌سیله نیجه نصایح پدرانهٔ مشفقانه ایتمشلر ایدی * ولکن شهزادهٔ اندك خرد

* بیت *

پذیرای نصیحت نیست دل اهل تنعم را
چو کاغذ چرب باشد نقش را دشوار میکیرد

مفهومنجه آویزهٔ کوش قبول ایتمکله ناوك سرتیز قضا بی ساوشدیره میوب چشم جهان بینلری میل حدید ایله کوربی نور اولوب (یدی یوز سکسان یدی) سالنده تماشای آرایش فناپذیر جهاندن کوز یوممشلردر بروسه‌ده مدفوندر

شهزاده یعقوب چلبی ابن سلطان مراد اول

جامع التواریخده رقزدهٔ قلم کاتب محمد مرحومدرکه (یدی یوز التمش بر) تاریخنده صلب پاك (خداوندکار) غازیدن شهزاده (یعقوب) چلبی قدم سای بیت الحزن وجود اولوب * باور نشوونما ایله

منزل رس آوان شباب اولدقده بروجه امارت قره‌سی لواسنه متصرف اولمشلر ایدی * والدی سلطان (مراد) غزا معتاد کوس اوده کوش صدای طبل شهادت ایدوب عازم فردوس برین اولدقده شهزادهٔ مزبور آگاه اولمدیغندن ناشی غزاة اسلام ایله چشیدهٔ شحم حنظل انهزام اولان لشکر کفار نکبت انجامك عقیبنده شعله پاش شمشیر محاربه اوله‌رق * پیروجند غارت زده اولدیغی محلده برادری سلطان یلدرم (خان) فرصت یاب اولوب تخت محلولهٔ والدینه جلوس ایتمشدی * بعده اموال غنایم ایله رجعتده ورثهٔ خواهشگران سلطنتك تعددی دماغ نظام الملك عالمه اختلال ویردیو علی الغفله شهزادهٔ مزبوری (ع) برادر کرپیمبر زاده باشد دشمن جانست * وقفنجه (یدی یوز طقسان بر) تاریخنده (یلدرم) خان خاکستر شعلهٔ شمشیر مرك ایدوب والدی خداوندکار تربهٔ عطر آمیزنده مستور خاك مشکین مزاردر * وضع رسم برادر کشتنی (یلدرم) خاندن پسماندهٔ یادکار سائر شهریاراندر

شهزاده ارطغریل بن سلطان یلدرم خان

قول متفق فحول تواریخ شناساندرکه شهزاده (ارطغریل) یدی یوز یتمش سکز سنه‌سنده دائرهٔ وجوده راست وضع قدم ایدوب سن وسالنك مساعده‌سی اولدقده والد ماجدلری عهدنده امارت لواء آیدین ایله قریر العین ایکن * مدة قلیله‌ده کریبان حیاتی پنجهٔ بی امان اجلدن تخلیص ممکن اولمیوب طوغرو عزم راحت آباد ملك بقا ایتمکله * بروسه‌ده کندی اثر دست اقتداری اولان تکه جك اوغلی محله‌سی مسجدی حظیره‌سنده مدفوندر

شهزاده میرسلیمان بن سلطان یلدرم خان

شهزادهٔ سخندان میرسلیمان شبعهٔ سیاره کبی پرتو انداز برج وجود اولان هفت اولاد یلدرم خانك بزرکتری * ونظرالهم جمله‌نك

بهادر شجاعت کستری ایدی * والد ماجدی سرای سپنج وحشت آییندن عزم روضهٔ خلد برین ایتدکده (الملك لمن غلب) فحواسنجه تخت سلیمان پایهٔ ادرنه‌ده نشین ایتمش ایدی * ولکن شهزادهٔ نوسن وسال نادیدهٔ گرم وسرد روزکار اولوب * دست دادهٔ اقبال پادر رکاب فانی یی همواره دلخواه اوزره قرار داده قیاس ایدوب

بیت

کتور آیینهٔ عالمنمای جام صهبایی
بمده ساقیا کورسون کوزم برپاره دنیایی

ترنمانی ایله ادرنه‌نك مفرح کرمابه‌لرنده طرح بزمگاه کرما کرم بادهٔ ناب * وساقیٔ مهوشان پری پیکران ایله مدام عالم آب ایدردی شهزاده‌نك بوروش مستانه‌سندن دماغ نظام عالم افسرده وتیغ سرتیز بیداد استخوان کذارندن رعایا وبرایا بالکلیه رمکرده اولمغین * خفیة برادری (موسی) چلبی‌یه تشکی نمانامه‌لر املا وتشریف سریر دولت ایتمه‌لرینی ازجان ودل تمنا ایتمشلر ایدی موسی چلبی دخی اولجانبه لشکر فراوان ایله مانند سیل شتابان اولوب محمیهٔ ادرنه‌یه قریب اولدقده * بعض تواریخ معتمد القولده مسطور اولدیغی اوزره شهزاده میر (سلیمان) اول آنده بر کرمابه‌ده پیمانه کردان اولوب * برادری (موسی) چلبی‌نك جنود دریامثال ایله نه قدرکه نزولنی افاده ایدرلر مفید اولوب اصغا ایتمز * ونه‌دکلو مقدمات خشیت انکیز ایراد ایدرلرسه متفطن اولوب ترك ساغر صهبا ایتمز (اذا جاء القضاء عمی البصر) فحواسنجه موجود اولان لشکری طعمهٔ شمشیر جدل * وکندی بالضروره قراری فراره مبدل ایدوب (دوکنجیلر) قریه‌سی دیمکله معروف بر کند ماتمکده‌ده همای ذات همایونلری دست دهقان ناهوشه دوشن بازکبی مؤاخذه اولندقده (سکزیوز اون اوچنجی) سالنده هنوز سن شریفلری رسیدهٔ پایهٔ ثلثین ایکن مست سرانداز جام شهادت

اولوب نعشی (بروسه) ده جد بزرکواری غازی (خداوندکار)
تربه‌سنده دفین در * مدت امارتلری سکز سنه ایکی آی اون اوچ کوندر
شهزادهٔ مز بور اکرچه عیش و عشرتله شهرهٔ انام و شکست شیشهٔ
نیك نام ایتمشدر * ولکن شجاعتده مانند رستم * وسخاوتده
رشك آور دل حاتم و بهجتده یوسف مثالی مسلم ایدی * استانه سنه
التجا ایدن روی فقر کوزمز و برکره نائل لطفی اولان تنکدستی
نیه دیرلر بلمزایدی * احمدی اسکندر نامه سن بونلر نامنه ایجاد
ایدوب مظهر لطف و احسانلری اولمشدر * مرویدر که بهر یوم
بر عبد مملوکنی مزبوره عطا ایله احیا ایدرلر ایدی * ادرنه ده
جامع عتیق بناسنه وضع اساس ایدوب اتمامنه نقود سرمایهٔ عمر
عزیزلری ایفا ایتمکله برادرلری (موسی) چلبی تکمیلنه دامن
درمیان ایتمشدر

شهزاده موسی چلبی ابن یلدرم خان

(سکز یوز اون درت) تاریخنده مهر اقبال جهان افق وجود میر سلیماندن
نهان اولوب * برادری شهزاده (موسی) چلبی یه لمعه پاش ظهور
اولدقده * محمیهٔ ادرنه ده سریر آرای مسند عزت اولمش ایدی *
برادری میر سلیمانك پرورشیافته سماط احسانی اولان امراء کینه
کذاری برلعبه ربودهٔ چنکال مداهنه ایدرك فریفته ایدوب
(فوت الفرصة غصة) فحواسنجه کشتهٔ تیغ انتقام ایتمشدر *
بو محلده برادری (عیسی) چلبی دخی محروسهٔ بهشت اسای بروسه‌نك
ضبطنه رخصت یاب اولوب (الصید لمن اخذ) امیدی ایله خوش
نشین اولدیغنی (موسی) چلبی استماع ایتمکله (ع) یکی تخت را بر نیاید
دوشاه * دیه‌رك عسکر بیشمار ایله اوزرینه هجوم ایتمش ایدی *
(اولو اباد) صحراسنده صف بستهٔ محاربه اولدقلرنده عاقبة الامر (عیسی)
چلبی منهزم اولوب تازیانه زن مطیهٔ فرار اولدی (موسی) چلبی
دخی بو غائله هائله‌یی دفع ایتدکدنصکره ادرنه ده آرامکاه‌لرنده ورقکزدان

مجموعهٔ ایام ایکن * اماسیه‌دن برادری سلطان (محمد) خان لشکر
بی پایان ایله عطف عنان سمند عزیمت ایدوب (صماقو) قربنده
چامورلو صحراسی دیمکله معروف دشت بهناده شهزاده (موسی)
چلبی ایله آهنك جنك و غوغا * و تجربهٔ بخت معاونت اتما
ایلدکلرنده نسیم ظفر جانب سلطان (محمد) دن وزان اولمغین (موسی)
چلبی مستمند کرفتار قید و بند اولوب حضور سلطان (محمد) خانه
کلدکده زه کمان ایله فاخته اساکلوی حیاتنه طوق بسته * (سکز یوز
اون التی) تاریخنده قمریٔ روحی قفس بدندن آشیانهٔ قدمنه
پرواز ایلدی * حتی بو سببدن نام سلطان (محمد) خان کرشجی
دیمکله شهره اندازدر * بروسه ده والدی یلدرم خان مزار رحمت
مدارلرینه همجواردر * مدت امارتلری ایکی سنه یدی آی ویکرمی
کوندر طاب ثراه

شهزاده عیسی چلبی ابن یلدرم خان

زمان دغدغه انکیز ابناء (یلدرم) خان شورش و غوغا ایله امتداد
بولدقده * شهزادهٔ برکشته روزکار (عیسی) چلبی خوش نشین
سریر اقبال اولمیوب * اوارهٔ فیافیٔ بلدان اوج دفعه برادری
سلطان (محمد) خان ایله معرکه‌دن کریزان اولوب * روی آسایش
کورمدیکندن بالضروره تکفور قسطنطنیه یه نهضت * وانده
نیجه زمان استراحت ایتمش ایدی * بو اثناده برادری میر سلیمانك
دریای شفقتی تلاطم ریز اولوب (عیسی) چلبی یی تکفوردن رجا
ایدوب محروسهٔ بروسه امارتی ایله نامزد ایتمشلر ایدی * ولکن
اهالیٔ بروسه چنبر اطاعت (عیسی) چلبیدن کردن فراز اولوب *
دروازهٔ شهری بسته و مرآت قلب (عیسی) چلبی یی شکسته ایتمشلر ایدی
ولکن شهزاده دخی کمر غیرتی درمیان ایدوب قلعهٔ بروسه یی
محاصره ایلدکده برادری سلطان (محمد) آکاه اولوب لشکر فراوان ایله

اوزرینه هجوم * و بو مقوله عسکر جنك آوره تحمل ایده میجکی معلوم اولمغین عیسی چلبی

* لمنشئه *

ذره لر قرشو طوررمی مهر رخشاندر کلن

جویلر طاقت کتورمز بحر عماندر کلن

مطلعنی کویا اوله رق اسکی شهر حوالیسنه بیهوده پویان دشت وهامون * و بو تکاپوی آرام سوز ایله احوالی دیکرکون ایکن * عاقبت سلطان (محمد) خانك جاسوس اهتمامیله برحمامده اخذ اولنوب حمامهٔ روح (عیسی) چلبی آوارهٔ لانهٔ بدن اولدقده بروسه ده (خداوندکار) تربه سنده جسدی موضوع صندوقهٔ زمیندر

شهزاده مصطفی چلبی ابن چلبی سلطان محمد

آوان طفولیتده حمیدلواسنه والی اولان شهزادهٔ جوانبخت (مصطفی) چلبی بن چلبی سلطان (محمد) رکه * کرمیان اوغلو بوشهزادهٔ خردمندی کندی فرزند دلبندی مقامنه شایسته ایدوب منظور دیدهٔ التفات ایتمشدر * اول عهد فترت نمونده که برادری سلطان (مراد) خان ثانی ساخته مصطفی نام باغی دفعنه آهنك خرام ایدوب شهزادهٔ مزبوری سریر سعادتنده جانشین * ونکه دارندهٔ امور مهمهٔ مسلمین ایتمش ایدی * شهزادهٔ تازه رس کرمیان اوغلو تحریکی ایله شهریار مستقل اولمغه هوس ایدوب * یانته بر مقدار عوام وهوام جمعیتی ایله شرابدار الیاسی سپهسالار وآرزوی تسخیر تختکاه بروسه ایله فنای شهرده فدیه قزیغی دیمکله معروف قریه ده نصب خیام قرار ایدوب دخول قلعهٔ مزبوره یه طریق اسهل ملاحظه سنده اولمشلر ایدی * اهالیٔ بروسه دخی بو شرارهٔ خانمان سوز بدیهی الظهوردن کمکشتهٔ سرمایهٔ شعور اولوب کندیلرین استخلاص ایچون تضرع کنان شهزاده جانبنه نیازنامه تحریر واخی یعقوب واخی قدم نام ایکی خبررس سخن شناس ایله ارسال

پیشکاه شهزادهٔ ساده ضمیر ایتمشلر ایدی * شهزادهٔ سوداز ده واقف اولدقده امید فتح بروسه دن مأیوس اولوب محاصرهٔ قلعهٔ ازنیقه توجیه ذهن ایدوب کتمش ایدی * سلطان (مراد) جم جاه برادرینك آرزوی ضبط ازنیق ایتدیککندن آکاه اولوب علی الفور شرابدار الیاس ایله محافظ قلعهٔ ازنیق علی بیکه زیرکلیم خفادن ورقه تمیق ایدوب دیمش ایدیکم تسلیم قلعه تقریبی ایله شهزاده نك بای وجه کان نقش وجودین صحیفهٔ حیاتدن کزلك سرتیز اندیشه ایله حك ایدرسکز بروفق مرام تمام نوازش خاطرانده کیمده اهتمام ایتمش اولورسز وضمننده مناصب علیه وجوائز بهیه ایله مجازات اولورسز * والا خلاف مرضی مأمول مغایر حرکات ایله معاتب ومسؤل اولملکز مقرردر دیو تنبیه اکید ایتمش ایدی * انلر دخی خصوص مزبوری درعهده والتزام ایدوب تبصبص کونه وخوش آمده سمتندن تعظیم بی جنك وغوغا قلعه یی شهزاده یه تسلیم ایلدکلرنده شهزادهٔ اندك شعور مسرور اولوب برقاچ ایام ازنیقده بسط بساط حضور ایتمش ایدی * بعد زمان سلطان (مراد) عسکر بهادر نهاد ایله نزول ایتدکده اول ایکی شخص بدکیش فتنه انکیز شهزاده یی دست وپابسته حضور سلطان (مراد) ه کتوروب اطفاء نائرهٔ اختلال ایچون رهکذر خارج ازنیقده شجرهٔ تین تحتنده فشردهٔ دست کلوکیر شهادت اولمشدر * نعشی بروسه ده والد بهشت آشیانی قربنده مدفوندر

شهزاده سلطان احمد بن سلطان محمد

بو شهزادهٔ نارسیده سلطان احمد بن سلطان محمد دخی رشد وزکا ایله بین الاقران ممتاز وسرآمد ایکن (سکز یوز اوتوز ایکی) سال ملالت اشتمالنده ملحق زمرهٔ شهدا اولوب محروسهٔ بروسه ده مراقد شهزادکانه قریبندر

شهزاده محمود چلبی ابن سلطان محمد و یوسف چلبی ابن سلطان محمد

بو ایکی شهزادهٔ والاقدر که محمود چلبی و یوسف چلبی در * سلطان (محمد) خان حضرتلرینك صلب مطهرلرندن وجوده کلمش سلالهٔ پاك کهرلریدر * هر بری هنوز مراهق ایکن برادرلری سلطان (مراد) میل حدید ایله فروغ باصره لرین نابود ایدوب (سکز یوز اوتوز ایکنجی) سالنده بروسه ده ظهور ایدن وبای عظیم حاشا من السامعین دن بو ایکی شهزادهٔ نوسن وسال شفاخانهٔ عقبایه انتقال ایتمشدر * حتی میر (سلیمان) ابن یلدرم خانك فرزندی اورخان بیك دخی بو سال شیون مآلده پیمانه کش صهبای ممات اولمشدر * نور الله مراقدهم

شهزاده سلطان علاء الدین ابن سلطان مراد ثانی

بو شهزادهٔ نیکبخت خرده بین سلطان علاء الدین (سکز یوز یکرمی ایکی) تاریخنده صلب پاك سلطان مراد ثانیدن تشریف دادهٔ مسند وجود اولوب (سکز یوز قرق التی) سنه سنده لواء اماسیه یه متصرف ایکن والدی سلطان مراد بخشا دفعاتله شکست پیمانهٔ عصیان ایدن ابن قرمان قباحت نافهمی تأدیب ایچون عسکر ظفر رهبر ایله رایت کشاد و بادیه پیما اولدقلرنده شهزادهٔ مزبوری اماسیه دن دعوت اولدخی تسلیم کردن اجابت ایدوب سراپا لسکر ایالتی ایله کلوب والدلرینه ملاقات ایتمش ایدی * قرمان اوغلنك دفتر جرمی بنان قلم عفو شهریاری ایله رسید * وطراوت روی حالی بهار التفات شاهانه ایله مزید اولدقده * شهزادهٔ هوشمند دخی رفاقت عز و اقبال ایله قرارکاهلرینهٔ نهضت ایتمش ایدی * سن شریفلری هنوز عقد ثالثه بالغ اولمدین تاریخ مزبورده نزهت اباد بقایه نقل رخت اقامت ایدوب بروسه ده والدی سلطان (مراد) خان تربهٔ شریفه سی قرنده بر قبه ده عطرسای خاك پاك مزاردر نور الله مرقده

شهزاده احمدخان ابن سلطان مراد ثانی

بو دخی سلطان (مراد) فرشته نهادك نوباوهٔ نخل وجودی اولان شهزاده احمد خاندرکه * اماسیه ده بالانشین صدر امارت ایکن سفردار الخلود عقبا ایدوب برادری شهزاده اورخان ایله معا محروسهٔ ارم نظیر بروسه ده والدی سلطان مراد قربنده جانشیندر (ع) خدا مزارینی ایده ایکیسنکده پرنور

شهزاده کوچك احمد بن سلطان مراد ثانی

مرحوم مغفرت نشان سلطان (مراد) خانك اسفندیار اوغلو کریمه سندن متولد شهزادهٔ والا نژادلری * احمدخاندرکه * هنوز سرحد صبادن فضای وسیع الاکناف شبابه داخل اولمامش ایکن محمیهٔ ادرنه ده سرای همایون پادشاهیده غنودهٔ جلباب عز و ناز اولمش ایدی * برادری ابو الفتح سلطان محمد خان دفتر شهوددن رقم وجودین حك ایدوب والد فردوس نشینلری ایله بروسه ده دفین در

شهزادهٔ معارف آشنا جم سلطان ابن ابو الفتح سلطان محمد خان

نوادر المحارب ابو المعالی مولانا (عالی) تاریخنده بو وجهله آراستهٔ صف سطور بیاندرکه * سکز یوز التمش دورت صفرینك یدنجی کیجه سی محمیهٔ ادرنه ده برج شرف صلب (محمد) خاندن شهزاده (جم) سلطانك وجود سعیدی هلال عید کبی بدید اولوب * هنوز سن شریفلری ده سال ایکن ایالت قسطمونی ایله کامیاب اولوب (سکز یوز یتمش طقوز) تاریخنده والیٔ قرمان اولان برادری سلطان مصطفی عزم دار بقا ایتدکده * لواء مذکور سلطان جمه نامزد اولمش ایدی * هشت سال دیار قرمانده فرمان ران اولوب زمان زور آزمای پنجه کیریٔ شباب اولمغین تحصیل فن سلحشوری و تکمیل هنرهای بهادرانهٔ معنوی و صوری

ایتمشدر * حتی سلطان (علاء الدین) سلجوقینك بلدهٔ قونیه‌ده
ولارنده‌ده اولان کورز کرانه برقاچ وقبه آهن خلقه‌لر ضم ایدوب
استعمالنه صرف مقدور اوزره ایکن

* بیت *

ممکنمیدر مقابله زال سپهراه   بازوی رستمله چکلمز کمانی وار

مضمونی اوزره (عبدالله) نام جکر کوشه‌لری آماج ناوك دلدوز
ممات اولوب بروسه‌ده مستور خاك سیاهدر * اول عام نافرجامکه
شهزاده (جم) سلطانك والدی ابو الفتح سلطان (محمد) خان مقیم
غرفهٔ جنان اولدقده * برادری (بایزید) خان مسند تاج وتخت
وشایان دستیاری اقبال بخت اولوب بو شهزادهٔ خانم شیم دوردن
آوارهٔ دشت غم اولمش ایدی * برنیجه مدت مرورنده اشخاص
فتنه اندیش عربده جویاندن بعض بدکیش کاسه سیاه جام دولت
جمدن بادهٔ کلفام دلخواه کورمك امیدی ایله شهزادهٔ صاف
ضمیری خواهشکر آغوش شاهد سلطنت واولا قلعهٔ نازنین بروسه‌یی
تسخیره عزیمت ایتدرمشلر ایدی * شهزاده دخی دار الحکومتی اولان
قرماندن حوالیٔ بروسه‌یه خیمه پیرای نزول ومحاصرهٔ حصار
دلکش اثاره مشغول اولوب ایکی بیك مقداری یکیچری دلاورلری
ایله (الیاس) پاشاقپلوجه قربنده آهنك آشوب وغوغا ایلدکلرنده
اهالیٔ بروسه طائفهٔ ارازل نهاد مذکوره‌دن فترت شهزادکان
(یلدرم) خانده کوردکلری تعب بازکشته یادداشتلری اولمغین شهزاده
جه انقیاد وتسلیم مفتاح قلعه‌یه اتحاد ایدوب سرفرو ایتمشلر
ایدی * (جم) سلطان دخی مرفه البال مسرور نیل آمال اولوب
قلعهٔ مزبوره‌ده دستیافته اولان کنج شایکانی قبضهٔ تصرفه
چکوب اون سکز کون مقداری فرمان ران دار الحکومت بروسا
اولمشلر ایدی * بو پیام هوش ربا مسموع شهریار سلطان (بایزید)
پارسا اولدقده مطیهٔ آرامدن سلب عنان اختیار ایدوب یکی شهر
قضاسنده ایکی برادر آزمایش بخت نصرت آور ایتمکه برابر اولدقلرنده

سلطان بایزیدك طالع مسعودلری یاور اولمغین * شهزاده (جم)
قامت اقبالی خم ﴿ یوم یفر المرء من اخیه ﴾ مداولی اوزره
عنانکش هامون هزیمت اولمش ایدی * والدهٔ محترمه ومتعلقات
وخدمه‌سن الوب مصر قاهره‌دن اعانت (قیتبا) ایله‌رو براه مکهٔ مکرمه
ایدوب نیجه زمان انده بسط وسادهٔ مجاورت ایتمش ایدی *
(سکز یوز سکسان بدی) محرمنك یکرمی یدنجی کونی مصره عودت
ایتدکده زادهٔ طبع لطیفی اولان بو منظومهٔ مطبوعه‌یی برادری
سلطان (بایزید)ه دستاویز ایتمشدر

* قطعه *

سن بستر کلده یاته سن شوقله خندان
(جم) هجر یله بالین ایدنه خاری سبب نه
بو سلطنت دنیه اوله عدله مقارن
حج الحرمین انی طلب قلسه عجب نه

سلطان (بایزید) دخی برادری (جمه) بو ایکی بیت مخترعه‌یی ارسال ایتمشدر

* قطعه *

چون روز ازل قسمت اولنمش بزه دولت
تقدیره رضا ویرمیه‌سن بویله سبب نه
حج الحرمین اولدیغکه راضی اولیدك
بو سلطنت دنیویه بونجه طلب نه

بوندنصکره ابناء قرمانیاندن قاسم بیك نام برشخص بدسرشت
شهزادهٔ میال طبعی بنه هزار مکاید دروغ آمیز وسوق هوای
سلطنته متعلقه نیجه کفتار مسرت انکیز ایله فریفته ایدوب *
بلدهٔ قاهره‌دن رخت اقامتی تحمیل استران بارکش سیاحت * نزول
خطهٔ معمولهٔ حلب ایتمش ایدی * انده دخی رخسارهٔ محبوبهٔ اقبال
(جم) سیلی خور دست روزکار کستهم شیم اولوب شهزادکان
(یلدرم) خان مثالی پرکار وار رسم پرداز نیجه دیار وادرق جزیرهٔ ردوسه
داخل اولدقده ضابطی (میغال مستوری) اول کوهر کرانمایه‌یی

آرایش بازار بندرگاه فرنکستان ایتمش ایدی * اون اوج سال شهزادهٔ سوخته درون کردش ناهموار کردون دونله یداعداده کوی وجوکان ومملکت کفرهٔ خوك کردارده کباب سیخ هجران اولمشدر * که سرکذشت آتشین اداسنی بیانده نیپارهٔ خامهٔ شعله تحریر مجبور * و بو مقوله افسانهٔ جانکدازجکرخراشی نقل دائرهٔ مانحن فیهمزدن دور در

* بیت *

زحمی دلی دارمکه از جفای رقیب
چنان ضعیف که اسلام در دیار فرنك

عاقبت برسرتراش بیرحم مغزپاش که بعض تواریخ معتمد علیه ده قوجه مصطفی پاشا اولمق اوزره منقولدر سکین زهرآلود ایله سرشهزادهٔ فلاکت زده یی تراش (ع) جام رحتدن ایلدی جم نوش مفهو منجه سائر مست صهبای شهادت اولان برادرلرینه ایقداش ایلدی * بو خبر مصیبت اثرکاوش جکردخی نوشتهٔ صحیفهٔ تواریخ معتبردرکه شهزاده سرمبارکارینك وجعندن بیقرار اولوب جزر ومد نفس رمق اثناسنده مصرده اولان والدهٔ مشفقه لرندن جکر کوشه سی شهزاده جه نامهٔ دلسوز مضمون اشتیاق نمون وارد اولوب سربالینه کتوردکلرنده مطالعه یه عدم قدرتدن ناشی

* لمنشئه الفقیر *

قرائت قیل اومکتوبی که کوش جانه سس کلسون
نه وارعاشق دم نزعده یاری برنفس کلسون

دیه رك اصغا میسر اولمیوب (طقوز یوز) سنه سی جماذی الاولاسنك طقوزنجی سه شنبه کیجه سی شاهباز روح شریفلری لانهٔ علیینه پرواز ایلدی * جلال بك ایله سنان بك غسل ایدوب کندی دستارینی کفن وجماعت خدام ایله نمازینه صف بستهٔ قیام اولمشلرایدی * اول صندوقهٔ جواهر ومعارفك جوفنی مسك وعبیر ایله مالامال ایدوب موضوع تابوت آهن ووصیتلری اوزره جسد مطهرلرین

اخراج ممالك کفار ایدوب اراضیٔ مقدسه دن محروسهٔ بروسه ده جوار سلطان مرادخان ثانیده دفن ایتدیلر * اسکنه الله فی روضة الجنان * علوم ومعارف جامعی مولانا لامعی تاریخ وفاتلرینی بوکونه کویادر

تاریخ

بهار دولت جم چون خزانی یافت ازصیف
رسید ازغیب تاریخش (زدنیا رفت جم وای حیف)

موالیٔ رومدن الحاج حسن زاده نك تعمیه طریقی اوزره تاریخیدر (تاریخ دیکر) تاریخ فوت شاه جم * عین نظام عالمست * شهزادهٔ مزبور شوخ خلقت موزون طبیعت اولوب اثناء تنهاییٔ غربت ومحل اضطراب کربنده آزمایش شعر آبدار ایله تسلیه بخش خاطر بیقرار وآرام دل آوارهٔ برکشته روزکار ایدرلر ایدی * صاحب دیوان بلاغت عنوان اولوب بو بیت لطیف باغ طبعندن سرزده در

بیت

اوادی یوزکك برقعی اول زلف سمنسا سبحان قدیر اجعل اللیل لباسا*

خواجه سلمانك جمشید وخرشید نام فارسی منظومه سنی والدی سلطان محمد نامنه ترجمه ایتمشدر بو بیت اندن نمونه در

بیت

نه کوك یوزنده مه قالور نه خرشید   نه یر یوزنده جم قالور نه جمشید

مکهٔ مکرمه ده مجاورتی محلنده اوغوزخان نسلندن حسن بیاتینك فارسی غزلنه لسان رومی ده مشق نظیره ایتمشدر

غزل

هرچند آدمی زاد اولمز جهانده بی غم
غم صوکی شادلقدر ای دل طارلمه ایسم
سلطانلق اولمز ایسه درویشلکده خوشدر
کورنیجه ترك ایدندی تختله تاجی ادهم
اولسك شهنشه روم اولمزدی حج نصیبك

بيك شكر كا ولدى روزى بو دولت معظم

محرم شمار موتوا قبل ان تموتوا

احرامیله بور ینوب نوله کفن کبی رسم

بزم صفايى خوش طوت شوق اوزره مروه حق

نوش ایله جام وحدت عشرت دمیدرای (جم)

شهزاده سلطان مصطفى بن فاتح سلطان محمد

(سکز یوز اللی درت) سال میمنت اشتمالنده شهزاده سلطان مصطفى خلوتخانهٔ رحم مادردن خروج وصفهٔ چارپای عناصره عروج ايدوب اشهب سبکخرام ایام ایله شهرستان صباوتی کذار ایتدکده میرلواء قرمان اولان پیر احمد پادشاه عدالت بخشه بعض منفور الطبع حرکت ایلدیکی اجلدن معزول وجایکاهنه شهزادهٔ مزبور موصول اولدى * (سکز یوز یتمش اوچ) تاریخنده شهزاده مقر حکومتی اولان قونیه دن دولی قره حصار تسخیرینه شتر سوار عزم اولوب روی ظفر مرآت املده جلوه کر اولدقده نصکره کرمیٔ هوادن مزاج شهزاده شکسته اولوب هنوز قونیه یه نزول ایتمدین (سکز یوز یتمش طقوز) سنه سنده نیکده قربنده بور بازار جغنه کلوب استحمام و بیرون جامه خرام ایتدوکی هنکام اسباب حیاتی جامکان فناده مسروق دزدان اجل اولوب نعشی لالاری احمد ودفتر داری امور بك اوغلو علی چلبی ایله عربه یه وضع اولنوب بروسه یه نقل ومرادیه ده عم مکرمی شهزاده (سلطان علاء الدین) مرقدی جوارنده متواریٔ تراب عطر آمیز در

شهزاده سلطان محمود بن سلطان بایزید

(سکز یوز سکسان) تاریخنده شهزاده سلطان محمود عرق طاهرهٔ سلطان بایزید سعیددن قدم نهادهٔ ساحهٔ وجود اولوب هنوز عنفوان شبابده ایکن والیٔ لواء قسطمونی اولمش ایدی * بعده (طقوز یوز اون) تاریخنده امارت صاروخان ایله نیل آمال اولوب بلدهٔ مغنساده مسند نشین اقبال اولدی * بو حال اوزره کذارندهٔ

سبحهٔ ایام ولیال ایکن * (طقوز یوز اون اوچ) سنه سنده دار الاقامهٔ بقاده احراز مقام محمود ایدوب * بروسه ده قرب مرقد سلطان (مراد) خان ثانیده معتکف خلوتخانهٔ مزار مغفرت مدار اولمشدر * نور الله مضجعه * لواء قسطمونیده فرمان روا ایکن املح الشعراء سلف (نجاتی) اول شهزاده محمود الخصالك طغرانویسی و روز وشب مصاحب وانیس وجلیسی اولمش ایدی * جناب شهزاده مربیٔ اصحاب کمال اولمغین * درکاه بیکس پناهی ارباب معارفه مالامال و بوسه جای شفاه اصحاب آمال ایدی (شعر) * یبقى الثناء وتنفد الاموال * ولکل دهر دولة ورجال * وفاتنه اسمان هنرك مهر ساطعی * مولانا محمود اللامعی بو تاریخی دیمشدر

تاریخ

دار فنادن ایتدی چو محمود خان سفر

تاریخ کلدی فوتنه (حق رحمت ایلسون)

شهزاده سلطان عبد الله بن سلطان بایزید

سلطان (بایزید) ولایت عنوانك بحسب السن اکبر اولادی سلطان (عبد الله) درکه جد امجدی ابو الفتح سلطان (محمد) خان عهد شریفلرنده لواء صاروخانده مسند آرای امارت اولوب * فرمان فرمای اهالیٔ مغنیسا ایکن میرلواء قونیه اولان شهزاده (جم) برادری سلطان (بایزید) ایله صدور ایدن جنك وغوغاده جرعه چش پیمانهٔ می انهزام اولوب فرار ایتدکده حکومت لواء مزبور شهزاده سلطان عبد اللهده قرار ایتمش ایدی * هنوز ضبطنه عطف عنان کمیت عزیمت اولوب رهکذارده چفور چمن نام موضعده شهزاده جمك سپهداری محمود بیکه دوچار اولدقده بر برلرینه نعره زنان تیغ کشان هجوم اولمشلر ایدی * باب ظفر طرفیندن مسدود اولمغین کدك (احمد) پاشا صاحب ترجمه شهزادهٔ مزبوری کتب قدیمه ده قلعهٔ زنکبار دینمکله اشتهار قره حصار صاحبه نزوله ترغیب ایتمکله نیچه ایام آنده مکث وآرام ایتمش ایدی * (سکز یوز سکسان سکز) ذی القعده سی اوائلنده رو براه دار البقا اولوب

مراديۀ بروسه ده مقيم صندوقۀ لامع النورى قد منيردر

شهزاده سلطان قورقود بن سلطان بايزيد

صحيفۀ نخبة النوار بخده چكيدۀ خامۀ عنبرين كاتب محمددركه شهزادۀ سعيد سلطان (قورقود) بن سلطان (بايزيد) سلم سنده برادرى سلطان سليمدن ايكى پايه رفيع اولوب عهد والدجنت مكانلرنده لواء تكه يه متصرف ايكن * سنكلاخ ثقيل الهواى مزبوردن رميده دل اولمق حسبيله والدندن جوياى مروحۀ مرحمت و مبادلۀ امارت صاروخان ايله بلدۀ دلكشاى مغنيساده كارفرما اولوب بسط وسادۀ راحت ايتمش ايدى بو اثناده بعض امراء عربده انديش شهزادۀ صاف منش طرفنه خفية تبصبص نمانامه لر املا ايدوب ديمشلر ايديكه والد بزركوارك (بايزيد) خان سنى تختكاهنه ولى عهد مراد ايدوب برادرك (سليم) خاندن روكرداندر همان رأى پسند يده وتدبير اصابت كردۀ كزيده بودركه عجالة الوقت كلوب ركاب همايونه قربيت ايده سز ديدكلرى شهزاده نك معلومى اولمغين * پاى حال نهضتى استصواب كوروب اوچ نفر غلام ايله مخفيجه دن دار السلطنة العليه يه نزول ايدوب يكيچريلر اوطه لرنده اختفا ايتمش ايدى * بواراده ارادۀ قسام قضاوقدر سهام دولت واقبالى بين الاخوان تقسيمده شهريار (سليم) الاطواره تخصيص ايتمكين شهزاده (قورقود) صفر اليد خائبا بلده مغنيسايه روان وطبقچۀ حرماندن تفكه ايتديكى ميوه هاى سواد خام كاوى خواهشنده باعث افزونى بحران احزان اولمش ايدى * بوحال اوزره برنچه ايام مرورنده شاه (سليم) برادرى شهزادۀ مزبورك مرآت ضميرى ايارۀ نكار هواى سلطنتدن پاك * بوخسه تحصيل مرامه دخى آرزوناكيدر ديو تجسس كنان وبراى امتحان وكلاى دولت لسانندن ساخته ورقپاره پيدا ايدوب شهزاده نك سريروالاى والدينه جلوس * اتفاق امراى مزايا شناسان معدلت مأنوسدر دبو افاده ايلدكده * شهزادۀ ساده دل

بوكلام نكته آميزى حد ذاتنده راست وموافق دلخواه ظن ايدوب اسرار مكتومه سن افشا وداعيۀ مافى الضميرينى انهما ايتمش ايدى * بوندن صكره (سليم) خان دخى برادرى (قورقود) ى شمشير سرتير انتقامله هراسان ايچون آماده اولوب * جنود مصاف جويان دريامثالى ايله عطف عنان مطيۀ نهضت وجانب مغنيسايه سيل صفت عزيمتين شهزاده (قورقود) كوش ايتمكله بيم وخشيت ايدوب بزمكاهنده روز وشب كاسه كردان خدمت اولان بندۀ فرمانى (پياله) نام لالاى ايله تكه سمتنه فرار وبرغارتنك وتارده قرار ايتمش ايدى * اوچ هفته مقدارى اول مه برج آسمان كمال كسوف نائبۀ دهر ايله بيغولۀ تاريكده نهفته وديدۀ متجسسان ايله نظر اندن نهان و خفته اولوب هرچند كه جست وجوده دامن بميان اهتمام ودشت و هامونى تك وپوده بادپاى اقدام اولديلر * اول كوهر شاداب معارف وهنرى بولمق محال واول شبچراغ كنجينۀ فضائلى اله كتورمك بعيد الاحتمال ايدى * عاقبة الامر پادشاه (سليم) القلب ميرلواء تكه اولان قاسم بكدن شهزاده نك كرفتار اولمه سن طلب ايلدكده لشكر سعى تامله شكار اولنوب نور حياتى قصبۀ حلقومندن مفقود وداخل مجلس زمرۀ شهدادن معدود اولدقده جسدى بروسه ده سلطان اورخانله همجوار وپيالۀ بركشته روزكار دخى الى الوفات اول بقعه ده تربه دار اولمشدر (اسكنه الله فى روضة الجنان) شهزادۀ مزبور اصناف اوصاف كمالده بيمثال وجامع انواع محسنات خصال اولوب علم فقهده مذاهب اربعه جمعيله بركتاب مستطاب تأليف ايتمشدر * وشرح مواقف جرجانيه اثناء استفاده ده تعليق حواشى ايتمش ايدى * وفن موسقيده تمام مهارتى اولوب بعض پذيرو پسنديده ايجاد (وروح فزا) سازلرينى اله الدقجه نغمات حالت انكيزده داغ بردل حسين عواد اولدوغندن غيرى سازنواخت عجمدن زين العابدين نام براستاد موسيقى شناس كتوردوب اندن تعلم قواعد فن ادوار ايدر ايدى * روايت اولنوركه

شهزاده قورقود وفاتنده طبع (سليم) خان كدر پذير ملال اولوب
بو قطعهٔ كريه انكيزى كويا اولمشدر

* قطعه *

قور قود برادر مكه شد شير كمين
چون كردمرا خصومت تاج ونكين
قسمت حق كرديم تا برآسايد خلق
او زير زمين كرفت من روى زمين

تاج التواريخده رقرزدهٔ قلم مشكين خواجه (سعد الدين) دركه شهزادهٔ
مزبورك خارق عاده ظهور ايدن كراماتندندركه (امام على چورمى) كه
سلطان (بايزيد) مرحومك اماسيه ده خدمت امامتلرنده اولوب
زمان سلطنتلرنده مسند نشين صدر اناطولى اولمشدر * سلطان
(قورقود) رسالت ايله والد ماجدينه ارسال ايدوب افواهى بعض
كلمات نهانى افاده سنه معاهده ايدوب كتم ومسامحه ايتديكى
شهزاده نك مسموعى اولدقده مزبور امام على بى حوالهٔ سوز درون
وسپارش اغبار انكسار خاطر محزون ايتمكله فروغ باصره سى هبا
ومبتلاى درد بى دواى عما اولمشدر * سبحان القادر القيوم بو ايكى
بيت لطيف شهزادهٔ مزبورك زادهٔ طبع شريفيدر

* منظومه *

تو تياى خاك پاككدن ايدوب قطع نظر
ايكى كوزمسه كركز باكه اى نور بصر
تاج وقبايى ترك ايدوب عريان اوله يم برزمان
غربتده سيران ايليوب مهمان اوله يم برزمان

شهزاده سلطان احمد بن سلطان بايزيد

صحيفهٔ اجمال تواريخده نوشته اولديغى منوال اوزره (سكزيوز يتمش)
تاريخنده شهزاده سلطان (احمد) بن سلطان (بايزيد) ك كوكب وجود
بهودارى برج سعادتدن عالم عناصره طلوع و بروز ايدوب (سكزيوز

سكسان التى) سنه سنده والد بزكوارى سرير كيتى
آراى سلطنته رونق بخش اولدقده شهزاده اماسيه ده
كارفرما اولدى * برقاچ ايام بروفق مرام شهزادهٔ مزبوره
دوران مساعده ايتمكله اول كوشهٔ فرحفزاده طرح افكن مجلس
رندانهٔ بى پروا ونشوهٔ صهباى نابله همواره طرب انكيز وزمزمه
پيرا ايدى * ولكن برادرى سليم خان رضا كبر والد معدلت
نشان اولوب امورينى تفويض مشيت كافل المهمات ايتمكله (ع)
ساكن كنج توكلت على الله هزبز * واديلرندن صولجان حسن نظرله
ربودهٔ كوى سلطنت ايتمش ايدى * جامع التواريخده خامهٔ بهزاد
پيشه بو رسمه نكار كش برنيان بنان اولوركه (سليم) خان والدى
سلطان مبرورك تختكاهنه جلوس ايتدكده برادرى شهزادهٔ مزبورك
منصبى اماسيه بى داود پاشا زاده مصطفى بكه احسان ايتديكى
شهزاده نك سمعنه القا اولندقده بدن سوز تاب اضطراب اولوب
بر مقدار سپاه كينه خواه ايله اوزرينه روبراه اولمش ايدى *
يارىٔ ملك العلام ايله دشمن بدسرشتى رام ومراد اوزره اخذ
انتقام ايلدكدن صكره يكيشهر صحراسنده برادرى (سليم) خان ايله
مقابله واغاز محاربه ايتدكلرنده

* بيت *

البته شمع مجلس اقبال اولان وجود
پفكردهٔ صرصر عت روزكار اولور

فى واسبجه اثناء جنكده شهزاده (احمد) خانك سوار اولديغى اسب
سبكخرام تيز جولان لغزيده پا اولمغله وجود نازنينى خاك انداز
زمين ايدوب حضور (سليم) خانه كتوردكلرنده نامنى ثبت خريطة
الشهداء ايتمشدر * نعش مغفرت نقشلرى بروسه ده همجوار (مراد)
خان ثانى اولوب (سبب راحت روم) تاريخ وفات شهزادهٔ
مرسومدر * منقولدركه سليم خان طرفندن مأمورا شهزاده يى

صهباچش پیمانهٔ شهادت ایدن سنان آغا السلاندن مسموعدر که
شهزاده (احمد) خان تسلیم جواهر گرانقدر جان محللرنده قیمتده اقلیم
خراجنه بدل برخاتم ثمینی انکشتندن اخراج و باکه تسلیم ایدوب
دیمش ایدیکه برادرم (سلیم) خانه کلدستهٔ دعا اتحاف ایدنصکره
بوخاتم بزدن یادکار و بوتقریب ایله فراموش کردهٔ خاطرلری اولمیه
اعتبار ر یبورملری درخواستدر دیو وصیت و بن دخی اجابت
ایدوب بر دستمالجه‌ٔ زرنکار ایله خاتم کوهرنکینی نهادهٔ سریر (سلیم) خان
ولالیٔ کفتار شهزاده بی کشیدهٔ رشتهٔ بیان اتدیکمده * سلطان
سلیم الاطوار کریهٔ بی اختیار ایله نرکسلرینی ژاله بارایدی دیو
نقل ایتمشدر * شهزادهٔ مز بور خاتم آسا صاحب جود وسخا
وکان مروت وعطا اولوب اولادندن (مراد) نام شهزادهٔ پاک نهاد
کسرای عجم شاه اسمعیل جانبنه عزم ایدوب سالها انده سبحه کردان
ایام ولیال ایکن شمع حیاتی پف کردهٔ نفس ملك الموت اولمشدر

شهزاده محمد خان بن سلطان بایزید

شهزادهٔ ارجمند محمد خانکه والدی سلطان (بایزید) قرمان اوغلی
ابراهیم بك اوزرینه تأدیب ایچون قلمرو اناطولی یه عزم کنان اولدقده
شهزادهٔ مز بور اول عهدده مسندارای عزواقبالك بنام شهرت
پذیری و بکشهری لواسنك امیری اولمق حسبیله طرز نامودهٔ
میران زمانه وطور بدیع الاسلوب محتشمانه ایله پدر پاك کهر عزیز
الوجود ینه ملاقات ایتمش ایدی * طقوز یوز اون سنه سنده
والیٔ ولایت کفه ایکن کف اقتدارندن نقود کیسهٔ
حیاتی اتلاف اولوب بدن نازکی آغشته بخاك هلاك * محروسهٔ
بروسه ده تربهٔ (خداوندکار) ده مستور قبر عطرناکدر

شهزاده علمشاه بن سلطان بایزید

(سکز یوز یتمش بر) سالنده صلب پاك سلطان (بایزید) خاندن

شهزادهٔ معارف آکاه (علمشاه) سریر آوردهٔ جلوه کاه
ظهور اولوب والیٔ لواء صاروخان ایله کامران ایکن
(طقوز یوز سکز) تاریخنده ترك امارت دار فنا ایدوب
مرادیهٔ بروسه ده دفن اولنمشدر * تاریخ وفاتن تعمیه طریقی
اوزره لامعی دیمشدر

* تاریخ *

چونکه الف قامتی دوشدی او شاهك بره

دل دیدی تاریخنی (مات علمشاه بك)

عثمان شاه نام شهزاده‌لری کانغری لواسنه متصرف ایکن (سلیم) خان
جلوسنده شربت شهد شهادت نوش ایدن بش عدد شهزاده‌نك
ثانیسیدر بروسه ده مدفون ووالدی مار الذکر علمشاهه مقروندر

شهزاده محمد خان ابن شهنشاه

شهزاده (شهنشاه) بن سلطان بایزیدك صلب مطهرلرندن سریر
وجوده قدمزن اولان (محمد) شاهدر که میرلواء نیکده
ایکن والدی شهزاده (شهنشاه) عزم درکاه اله ایدوب محمیهٔ علیهٔ
استانبولده واقع جدی ابو الفتح سلطان (محمد) خان علیه الرحمة
والغفران تربهٔ شریفه‌لرنده مدفون اولدقده حوزهٔ تصرفنده
اولان امارت لواء قرمانی بحسب الارث مز بوره ارزانی قلنمش ایدی
جلوس (سلیم) خانده دفع کشاکش ورثهٔ سلطنت و تطهیر
آلایش ظهور فترت ایچون (طقوز یوز اون سکز) سالی
خلالنده مست سرکرانیٔ صهبای شهادت اولوب * بروسه
مرادیه سنده مدفوندر

شهزاده اورخان بن سلطان محمود و سلطان موسی و سلطان میر
بو شهزادکان دخی مثال پنج بنان (طقوز یوز اون سکز) تاریخنده
جلوس (سلیم) خانده رشتهٔ عمرلری مقراض مرکله بریده و ساطور

جلاد قضا خون سرلرین خاکه چکیده ایدوب * سروستان بهشتده فاخته آسا آشیان * وروضهٔ جنانده هر بری اتخاذ مکان ایتمشلردر * بروسده سلطان (مراد) خان ثانی مرقد منیرلری پیرامنده کردون ساقباب رحمت انتسابك برنده آسوده‌لردر (ع) اوله مشهدلری نوریله روشن

شهزاده سلطان مصطفی بن سلطان سلیمان

وقایع نویسان عهد مرحوم (سلیمان) خاندن پچوی ابراهیم الدفتری تاریخنده بوکونه غنچه کشای باغچهٔ روایت اولورکه شهزادهٔ سخندان سلطان مصطفانك والد ماجدلری سلطان جهانبان (سلیمان) خان هنوز پیرایه بخش تختگاه سلطنت اولمدین (طقوز یوز قرق بر) تاریخنده بلدهٔ دلکشای مغنیساده شهزادهٔ مزبور (ع) طوغدی اول مهر سپهر عرفان * نودیله پانهادهٔ منصهٔ وجود اولوب مانند سرو بوستان جنان قامت دلجولری کندکجه چمان وجلوه کنان وخواجه‌لری بحر معارف صاحبی سرورینك مطلع الانوار تربیه‌لرنده هلال استعدادی فروغ کمال ایله تابان ومشار بالبنان اولمغه باشلدقده * وزراء معرفت دشمن مثال پیرزن دهر پرفتن داغ بردل رشك وحسد اولوب وجود نازنین شهزاده‌یی نابود بیابان مرك ایتمك ملاحظه‌سنده مترقب کمینگاه فرصت * ومترصد فعرچاه رخصت اولمشلرایدی * تا اول دمه کلنجه‌که سلطان (سلیمان) عراق سفرینه رایت افراز توجه واقبال اولوب (ارکلی) نام قصبه‌یه سایه بخش خیام آرام اولدقلرنده * شهزادهٔ فرشته نهاد ستوده ذات شکوه وصلابت ایله آق دپه نام موضعده بابالرینه ملاقات ایدوب شایستهٔ انواع نوازش والتفات اولدقلرنده * وزراء وزرآیین حامیٔ سائر شهزادکان قلیل السن اولمغین * بونه کینهٔ دیرینه‌لری کانون پرآتش نفاقده جوشه وقدرحیلی

منقل تذویرده اخکر پارهٔ تهوریله خروشه کتوروب کداختهٔ سبیکهٔ وجود شهزاده‌یی برقالبه افراغ ایتمشلرایدی * نعشی بروسه‌ده همجوارتربهٔ سلطان (مراد) خان ثانیه‌در * شعرای عصردن رحمیٔ بروسوی وخمسه صاحبی یحیی بك وناظم کل وبلبل فضلی وسائرلری شهزاده‌نك وفاتنه کونا کون مرثیه‌لر وتاریخلر دیمشلردر

* تاریخ *

اکرچه ایتدی ظلم اولاده حجاج بوظلمك تاریخی اوندن اون ارتق

(وله)

روح سلطان مصطفایی خدا شهداز مرسنه قاتمش اولا
روحنه فاتحه اوقی حسبی اکه تاریخ طقوز یوز التمش اولا

(وله بهشتی) قتل اولدی سلطان مصطفی * شهزادهٔ مزبور بروجود مکرم وبذل کرم واحسان ایله مسلم عالم اولوب مقناطیس سماحتی جذب سوزن قلوب انام ایتمش ایدی * سن شریفلری هنوز حد اربعینی کذر ایتمدین کلبرك حیاتی پژمردهٔ سردیٔ ممات اولدی * پچوی تاریخنده ذکر ایدرکه بعض صلحای شامدن منقولدرکه سلطان سلیمان رجال الله زمره‌سندن معدود ایکن فرزند دلبندی شهزادهٔ مزبوری بیکناه مست سلافهٔ الصهبای شهادت ایتمکله خلعهٔ جمعیت کروه مذکوردن بدر اولمش ایدی بعده سکتوار سفرنده هزال پیری ایله کفار ملامت زدکان ایله پیکار ایتمکین مکفر ذنوب سابقه‌سی اولوب رتبهٔ اولی ایله بهره‌ور اولدیلر * شهزادهٔ مزبورك طبیعت شعریه‌سی دخی اولوب بوغزل خوش آینده باغ طبع لطیفندن سرزده در

* غزل

رفعت اسیترسك اکر مهر جهان آراکبی
سور یوزك هردم یره ایله تنزل ماکبی

خوش قبایلدر دکل باقی بو نقش روزکار
فی المثل دنیا مثال عالم رؤیا کبی

سوزن مژکانلرندن چکمدی دل رشته‌سی
بو اده قالدم ای مسیحا حضرت عیسا کبی
پهلوان عالم اولمش قلب استغنا ایله
طوب چرخ دهر النده او بنادر الما کبی
قطردن کدر وجودك (مصطفی) اما عجب
نظم ایدوب درلردو کرطبعك سنك دریا کبی

بو کنجینهٔ کوهر بلاغتده اول زمرهٔ ذوی الاحترامك لالیٔ ذکر جمیللری رشتهٔ دراز تفصیله چکلمك کنجایش پذیر حوصلهٔ استعداد کلك راقم الحروف ملهوف اولمیوب انجق بروفق اجمال هر برینك نام شریفلری بو جریده‌یه ثبت اولندی * زیرا مقصود بالذات اولان بورباط کهنه طرح جهانه نزول ومکث چندروزدن صکره رحلت وعبور ایدن قافلهٔ تجار بندرگاه آخرتدن بو شهر بهشت آساده نشاندهٔ سنك مزار مغفرت مدار برینجه رجال متوفای نیك خصالدر (طیب الله مثواهم)

بیان وزرای آصف نهاد * وامراء کذشتهٔ صاف نژاد

خیر الدین پاشازاده علی پاشا

سلطان غازی (خداوندکار) زماننده قاضی عسکر وصدر وزارته پیرایه ور * علی الاسود طلبه سندن خیر الدین ملقب قره خلیل الجندرینك صلبندن سر برآوردهٔ ساحهٔ وجود اولان (علی) پاشا درکه یلدرم خانك اوائل سلطنتنده صدر جلیل وزارته والدی فوتندن صکره شایان اولوب یکرمی بش سنه مقداری نهج جهاد وغزاده بذل نقوددر اهم هنکام وخرج همیانهٔ سرمایهٔ ایام ایتمشدر * عهد دولت چلبی سلطان (محمد) خانیده (سکز یوز اون درت) تاریخنده طبل رحیل اجل ایله سفر مسافهٔ شهرستان عدم ایدوب روسده اثر دست خیراتلری اولان جامع شریفلری قربنده مدفون اولمق اوزره منقولدر

غازی تیمور تاش پاشا

عهد دولت یلدرم خانیده تشریف صدر والا ایدن وزرادن غازی (تیمور تاش) پاشادر * تیمور وقعه‌سی ظهورندن صکره شهزادکان یلدرم خاندن موسی چلبی برادری عیسی چلبی ایله اولو باد صحراسنده محاربه اثناسنده پاشای مشار الیه لکد خوار سمند جندانهزام عیسی چلبی طرفنده بولنمغین * کمکشتهٔ تاب شعور (یلاق آباد) طرفنده مرور وعبور ایتمش ایدی * میان رهکذارده کندینك خدمهٔ احسان دیده‌لرندن رکابدار بدکرداری پاشای مرحمت اندیشی پیاده کوروب شفقت ایتمکله همسوار اسب سبکجولان ایتمش ایدی * حقوق ولی النعمدن غافل بدنژاد ملعنت سرشت اولمغین

* شعر *

لقد ربیت جرواطول عمری   فلما صار کلبا عض رجلی

مدلولی اوزره تیمور تاش پاشایی خنجر زهر آشا ایله زخمناك ایدوب هنوز هلاك اولمدین چلبی سلطان (محمد) خان تیغ خونچکان ایله اثر وجودینی دائرهٔ شهوددن نابود ایتمشدر جسم لطیفی بروسه‌ده بازار ماهیده مدفوندر

دیکر تیمور تاش پاشا ابن علی بك .

سلطان یلدرم بایزید خان زماننده اولان وزرای معدلت پیرادن اولان (تیمور تاش) پاشا ابن علی بکدرکه * محروسهٔ بروسه ذیلنده بر جامع شریف ومعبد لطیف بنا ایدوب (سکز یوز التی) تاریخنده جرعه نوش جام موت اولدقده جامع مذکور ساحه‌سنده مستور خاك مزار اولدی (امور بك) غازی که محروسهٔ مزبورده اولان امور بك جامع شریفنك بانیسیدر * ودخی (علی بك واورج بك ومحمود بك) بو تیمور تاش پاشانك اولاد نجابت نهادلریدر

ابراهیم پاشا

مسطور کتب بعض تواریخدر که خیر الدین پاشا اوغلی علی پاشانك فرزند ارجمندی اولان (ابراهیم) پاشا درعهد سلطان (مراد) خان ثانیده صدرو زارتده اون یدی سنه بالاتفاقین اولوب (سکز یوز اوتوز ایکنجی) تاریخنده بروسه ده واقع اولان وباء اکبرده خواهنده مقام کلزار جنان اولوب * بلده مزبوره ده متواری خاك اولمشدر * اثر خیراتنی بیان حاصلی تحصیلدر * تاج التواریخده قول مذکور مورخیندن ادریس بدلیسینك اولمق اوزره مسطوردر * لکن عاشق پاشا زاده تاریخنده مار الذکر ابراهیم پاشایی علی پاشانك برادری اولمق اوزره تحقیق ایتدوکی اعتماد صحتدن دوردر (والله اعلم بحقیقة الحال)

الحاج عوض پاشا

خلال دولت سلطان (مراد) خان ثانیده لایق شان وزارت اولان الحاج (عوض) پاشا درتاریخ کند الاخبار صاحبی عالیدن منقولدر که اوائل حالنده اوچ بیك اقچه یازیلی تیمار سپاهیلرندن ایکن استقامتی سببی ایله نظر کرده شهریاری اولوب * احراز پایه ایتمشدر شهزادکان (یلدرم) خاندن (موسی) چلبی امارتی ایامنده پاشای مشار الیه قلعهٔ بروسه محافظه سنده ایکن تسخیر حصن مزبوره علی الغفله هجوم ایدن ابن قرمان دفعنه دامن درمیان ایدوب مردانه حرکت وجنبش دلیرانه ایله خدمتی مقابله سنده سزاوار صدر وزارت اولمش ایدی * نجه مدت مدبر امور دولت وناظم نظام صیانت مملکت اولوب راه سفرده آلات جبه وسلاح ایله بساط پوشی پادشاه داد پناه ایتدکده * حرکات بی ادبانه سندن سلطان (مراد) خان حضرتلری دلکیر اولوب * دیدهلرینه میل حدید چکمك جزاسن ترتیب ایدوب *

نیجه زمان نقوش غرائب الاسلوب دار المحن جهانی کورهجك کوزی قالمامغین (سکز یوز اوتوز ایکی) سنه سنده جویای کحال شفاخانهٔ بقا اولوب بیکار باشی مقبره سنده مدفوندر * محروسهٔ بروسه ده طاوق بازارنده کائن قرازیه مدرسه سی الحاج عوض پاشانك اثر دست خیراتیدر

قره مصطفی پاشا ابن حمزه بك

مرادیهٔ محروسهٔ بروسه قربنده جامع وآثاری نمایان اولان بقعهٔ فرحفزاده آسوده حمزه بك ابن بایزید پاشانك فرزندی (مصطفی) پاشا در ابو الفتح سلطان محمد خان زمان سلطنتده نائل خلعت امارت اولوب بعده عهد (بایزید) خانیده شایستهٔ مهر وزارت اولمش ایدی (سکز یوز سکسان سکز) تاریخنده ظهورات قضاء ناکهانیدن تیغ سرتیز غضب شهریاری یه دوش اولوب نوش زهر آب شهادت ایتدکده والدی حمزه بك قربنده پهلو نهادهٔ لحاف خاك سیاهدر

بعض قوله کوره حمزه بك بایزید پاشانك قرنداشیدر

قاسم پاشای جزری

دیار مصر قاهره دن قلمرو رومه وضع قدم ایدن شناور دریای علوم * باخصوص علم حدیثده مانند بخاری ومسلم مسلم عالم شیخ محمد جزرینك بندهٔ درم خریده سی اولمغله بین الجمهور (جزری قاسم پاشا) دینمکله مشهوردر * شیخ موی الیهك مخدومی علم وفضائل ایله معلوم وموسوم (محمد چلبی) که ابو الفتح سلطان (محمد) خانك مظهر لطف واحسانی اولوب نشانی اولمغله طغرای غرای وجودی زیور صحایف عزت وبرات جدید تباشیر صبح دولت اولمش ایدی * پاشای مشار الیهی سلطان مبرور تربیت ایتمکله دفترداراق منصبنه نائل ایدوب بعده (سکز یوز سکسان یدی) تاریخنده وزارت ایله رفیع القدر

اولدی * بعده بروسه‌ده حضرت (امیر) قدس سره الخطیرك مرقد منیری مقابله‌سنده بر مدرسهٔ جلیله و بر کرمابهٔ دلجو بنا ایدوب (امیر) مشار الیهك اوقافنه الحاق و روم ایلنده امیر سلانیك ایکن انده دخی عمارت و جامع بنا ایدوب حضرت (ابی ایوب) انصاری علیه رحمة الباری جوارنده دخی بر مدرسهٔ عالی اساسی دفتر آثارلرینه مقیددر (سکز یوز طقسان) سنه سنده دولت (بایزید) خانده عزم ریاض رضوان ایدوب بروسه‌ده حضرت امیر تربهٔ شریفی محاذیسنده واقع مدرسه‌لرینك جانب غربیسنده رهکذارده پهلوزدهٔ بستر راحت کستر خاکدر * قاف زاده فائضی زبدة الاشعارنده پاشای مرسومك مخلصی صافی اولوب * صاحب دیوان و نمونهٔ طبعندن بو بیتی نشان ایتمشدر

* بیت *

می کلکونی نوش قیل صافی
قومه الدن عصای پیراندر

* وله *

سنبلك هردم کل اوزره تار و مار اولمقندن
نرکسك هر کوشه‌ده مست خمار اولمقندن
که جفای حکم ایدرمك دله کاهی غمی
بر خراب آباده ایکی شهریار اولمقندن
خط دلبر کبی آخر چون کاورمش بازیلان
(صافیا) آینهٔ دلده غبار اولمقندن

احمد پاشا ابن مولانا الفناری

سپهر علم و فضیلتك نجم تابداری * علامهٔ عالم مولانا محمد فناری * رضی عنه الباری * اخفادندن اولان (احمد) پاشادرکه * ذات شریفی خصائل مادرزاد اولان فضائل علمیه ایله

آراسته و زیور کمالات سنیه ایله پیراسته اولوب (سکز یوز سکسان سکز) تاریخنده طغرانویس عنوانیله رتبه احرازو (سکز یوز طقسان) سنه سنده (مسیح) پاشا عزلندن صدر وزارت ایله بین الاقران ممتاز و سرافراز اولمش ایکن (سکز یوز طقسان بر) ربیع الاخرنده ظهور بلیهٔ ناکهانی ایله هبوط سلم سرای عزت و دار الاقامهٔ جدی اولان بروسه‌ده کوشه نشین عزلت اولمش ایدی * عاقبت سفر راحت آباد صحن جنان ایدوب بلدهٔ مزبوره فناسنده جدی مومی الیه ملا فناری جامعی قربنده * بعض قول اوزره حضرت امیرده جانب غربیسنده واقع بابه قریب مدفون * ودعاء خیرزاوینه مقروندر * محروسهٔ مزبوره ذیلنده زاویه اولان جامع شریف پاشای مسبوق الذکرك آثارندندر

قوجه مصطفی پاشا

سلطان مغفرت نشان (سلیم) خان و سلطان جهانبان (بایزید) خانك وزارتلری خدمتی ایله شرفیاب اولان (مصطفی) پاشادرکه اوائل سلطنت (بایزید) خانده قپوجی باشی منصبی ایله فائق الاقران اولوب شهزاده (جم) سلطانك دیار فرنکستانده امور سلطنته دائر بعض خبر هوشربالری ظاهر اولمغین * بو آتش شعله فروزفتن جهانسوزی اطفا ایچون پاشای مشار الیه (بایزید) خان طرفندن ارسال و اولدخی بو خدمت مأموره‌یه استعجال ایدوب مراد علیهٔ شهریاری اوزره اداء خدمت ایتمش ایدی * (طقوز یوز اوچ) تاریخنده یوسف پاشا عزیز مصر وزارت اولمغله پاشای مزبوری مکافات شد رحل مسبوقه منصب میر میران ممالك روم ایله مسرور البال ایدوب بعده (طقوز یوز یدی) سنه سنده بالانشین دیوانخانهٔ عالی اولدی * جلوس (سلیم) خانده دخی کما کان تجدید توقیع رفیع صدارت ایتمش ایکن مزبورك شهزاده احمد خان ایله نهانی مکاتبی دستیاوفته

تفقد (سليم) خانی اولمغین * تیغ غضب شهریاری ایله (طقوز یوز
اون طقوز) سنه سنده زمین عنبر آگینی آسایشگاه ابدان شهدا و علما
اولان مدینهٔ بروسه ده نوش جام صهبای ممات ایدوب پیکار باشی
قپوسی قربنده غنودهٔ خاك نوشین عدمدر * محیهٔ استانبولده
آثار خیراتی معلوم کبار و صغار در * (تقبل الله خیراته
و رفع درجاته)

السید جعفر پاشا

امیر غازی زاده دینمکله پراشتهار * وزر جعفری کبی مقبول
اهالیٔ دیار اولان السید (جعفر) پاشادر نقش وجودی
سرایردهٔ عدمدن بروسه ده ظهور * وافتاب فیض ازلیدن
استفاضهٔ نور شعور ایدوب * تجدد سنین و ایام بلدهٔ مزبوره ده
قائمقام نقیب سادات کرام اولوب شرفای ذوی الاحترامك
ضبط و ربطنده جد و اهتمام اوزره ایدی * سلطان (یلدرم)
خان و قافنده متولی اولوب امور وقفه خیلی نظام و برمکله
منظور وزرای عظام اولوب کورجی محمد پاشانك مظهر
نکاه چشم التفاتی اولدی * عاقبة الامر وزیر مشار الیه
مزبوری میرمیران قرمان * و محسود امثال و اقران ایدوب
نیل مرام ایله شادمان ایدکدنصکره (بیك اوتوزدرت)
سالی خلالنده اصابت عین الکمال ایله طابل رحیله طره زنان
وایالت اواء عدم آباده روان اولوب * پیکارباشنده برموضع
مرتفعده متواریٔ خاك مزاردر * پاشای مشار الیه جود و سخا
ایله شهرهیاب و صحت نسب طاهره ایله معلوم شیخ و شاب اولوب
روز و شب سفرهٔ نعمتی کشاده و لطف طبعی حددن زیاده
مأمول الکرم و صاحب علو الهمم بر وجود مکرم ایدی (نور الله
مرقده)

کلبن ثانی

بو مطالع کرامت افروز خطهٔ برج اولیادن پرتو انداز طلوع و بروز
عالم کون و مکان اولان خرشید اسمان حقایق * و روشندلان
لمعات بخش جهان دقایق * مشایخ کرام و صلحای ذوی الاحترام
متعنا الله بیامن اسرارهم * وافاض علینا ببرکات انوارهم *
حضراتنك شمامهٔ عنبر ثمین دلکش شمیم تذکیر مناقب جلیله
و عود خوشبوی مشام سوز بیان مراقدمبترکلریله مجمره کردان
مجالس علیهٔ روحانیان اکاه دلان قلنور

* مثنوی *

در زمینی کاندران کویند ذکر اولیا

رحمت آید بر سر ایشان سر اسر از سما

* بو مجموعهٔ نفیسه ده بالذات رسیدهٔ عهد اولوب نظاره دوز
دیدهٔ تشخیص اولدیغمزی شیوهٔ قلم مشکین رقم ایله بشقه اشارت *
و ثقات باهر البرکات حقیقت شناسدن کوش زد اولنانی خلای
منقبده ناقلی ایله معاً ایراده همت اولنسه کرکدر * زیرا افواه
منقبه کویاندن مسموع اولان کلام محتمل الطرفین اولمغین حین
اصغاده (العهدة علی الراوی) قولیله معذور * وخامهٔ
سیاه جامهٔ ناسق الحروف (بلیغ) زارك سهو و انحرافی
(من ضعف فقد استهدف) اعترافیجه دامن عفو و انصافله
مستور بیوریله (ع) نیست بر ناقل بغیر از نقل کار

غوث دائرهٔ اقطار جهان و قطب مشایخ مشاهر زمان
شمس الدین السید محمد البخاری المشهور بامیر
سلطان علیه الرحمة والغفران

سلطان تختکاه ولایت * و مالك قلمرو کرامت * مظهر فیوضات
کردکاری * شمس الدین سید محمد بن علی الحسینی البخاری
قدس سره الباری حضرتلریدر که سلسلة الذهب نسب

والا حسبلری بدنجی مرتبه‌ده وابستهٔ سبحهٔ لآل امامان دوازده‌ده کامل صفتان ستوده نژادانمدر * رضوان الله تعالی علیهم اجمعین * هامش وفیات بالدرزاده تواریخ شناسان عهدن ابراهیم سرکه زاده شقه نوابس تبر بعض خصوصات آمیز قلم تانک نیکاندر که جمهور مورخین بو خصوصده متفق الرأی اولدقلری متحققدرکه * رشتهٔ مرواریدامامان حضرت (امام محمد مهدی) رضی الله عنه‌ده کره بستهٔ دست انقراض وقبل البلوغ غیبت ایتمکله نادیدهٔ روی فرزند اولوب امیر مشار الیهک بو سلسلهٔ جلیل القدردن (مهدی) حضرتلرینه توجهله وسیلهٔ اتصال بولوردیو ابراز مدعی ایدر * فی الحقیقه منظور راقم السطور اولان مناقب مدامی وشوقی‌ده امام حسن عسکری حضرتلرینه متصل تحریر اولنان اسم شریفنده لفظ مهدی طرح اولوب مجرد سید محمد اسمیله مقیددر * اکرچه امام حسن عسکری حضرتلرینک امام محمد مهدیدن غیری فرزندارجمندی اولمدیغی ارباب تواریخ عندنده بی اشتباهدر * ولکن معتمد علیه بعض کتب مناقبده رسیدهٔ زمان سعادتلری اولوب رؤیت فروغ جمالریله قریر العین فحول راست مقالدن منقولدر بو سلسلهٔ والا منوال مشروح اوزره اولدیغی بالذات دهن لؤلؤ نثار مبارکهٔ حضرت سلطان (امیر) قدس سره الخطیردن درج درج سامعه ایتدلک دیو رشتهٔ تحقیقه چکدکلری زبور سطور بیاندر (والله علیم بحقیقة الحال) اول شهریار سریر آرای ولایت ولایت عجمدن مدینهٔ بخارا اده تشریف عالم وجود ایدوب

* بیت *

نازنینا دخی سن طفل ایکن الله یاور

سنی امزرمکه نه جانلر ارتدی دایه

وقتنده بوز شباب دایهٔ هدایت مایهٔ فیوضات الهیه اولوب

هنوز سن صغرده ایکن اول سرو بوستان سیادت سرکشتهٔ اوج آسمان کرامت اولوب کونا کون نشانهٔ خارق عاده کوسترمشلردر * خلفاء کراملرندن سید العارفین حسن خواجه‌نک (مزیل الشکوک) نام مناقبنده وقدوة الاولیاء الواصلین شیخ لطف الله افندینک (جناح السالکین) نام کتابنده رقرزدهٔ براعهٔ باهر البراعه‌لریدر که اول زبدهٔ کروه اولیانک (حلیهٔ شریفلری) قامت موزون خراملری وسطدن بالا واسمر اللون * واملح الوجه * وطویل الذراعین * ورقیق الانامل * اولوب چشم ملائک فریبلری بادام نخل بهجت * ومکحول سرمه‌دان قدرت * ولحیهٔ مبارکلری خفیف قریب الی الطویل * مستوی الطرفین * اولوب اکثریا حلهٔ نظیفهٔ جلیله‌لری نخودی رنک جامه اولوب * اوزرلرینه سبز کون صوف دراعه * اون ایکی ترکلو تاج با ابتهاج اوزرینه سبز فام عمامه دستشریفلری ایله سر مبارکلرینه پیرایه ایدرلر ایدی

* بیت *

سبز دستاری او خرشید جمالک سرده

سر سر واو زره قونان طوطی‌یه بکزر کویا

اخذ طریقت واذن واجازتلری بعض قول اوزره (سید عیسی) قدس سره اعلادر که اون یدی نفر مشایخ کباردن صکره سلسلة الذهب خلافتلری جناب اسد الله الغالب (علی) ابن ابی طالب کرم الله وجهه‌یه اتصال بولور * ولکن نمودهٔ و تبرهٔ ثقاة نقله والدی طریقهٔ علیهٔ نقشبندیه‌دن شق سنیهٔ نوربخشیه‌دن معدود کاسه کر اولمق تقریبی ایله بین الاهالی امیر کلال دینمکله متعارف اولان السید علیدن مجاز اولدیغی مرجح در * رشته کشان لآلی مناقب بو روایت صحیح المآلده عقده بند اتفاقدر که آفتاب وجود بهبود حضرت (امیر) قدس سره الخطیر بمشیة الله تعالی وباذن حضرت سلطان الانبیاء

اقق بخارادن قلم رو رومه طلوع ایدوب * اولا حج بیت الحرام
و زیارت روضهٔ مطهرهٔ سید الانام علیه التحیة والسلام اولدقدن
صکره نوردن ساخته بر قندیل سعادت دلیل فرمان الهی
ایله رهنمای سبیل اولوب * خطوه پیمای دائرهٔ سیاحت اولهرق
محروسهٔ دلکش هوای بروسا حماها الله عن البلا سایه تشریف
سایهٔ اجلال بیوردقلرنده * نیجه ایام اوسرو طوبا خرام
جلوه‌گاه مرام بیکارباشی قربنده (لعل پاشا) مرقدی
محاذینده سروستان صحننده صف آرای ارام اولمشلردر

رباعی

غم تکیه کهنه‌ده بی نوا ابدال اول
کیر مجلس اهل درده امالال اول
دوددل زاری عشق صحراسنده
سرو ایله ده سایه‌سنده خوشحال اول

بوندن صکره حالا تربهٔ مطهره‌لری اولان موضع ساطع النور
جاذب السرور که

* بیت *

قدم ببوس باید نهادای مشتاق
که این خزانهٔ فیض است و کعبهٔ عشاق

اول عهدده هنوز قابل سکنا اولیوب بیشه‌زار و خارستان
ایکن * کلنهال وجود لطیفلری سایه فکن اولدقده فیض
نظر معجزاثرلریله آبادان و دلستان اولور * ساهرهٔ غبرای
روایته قلم مطبوع الطرح منقبه کویان بوکونه شکوفه ریزبیان
اولورلر که اول عهدده تجار سرمایه‌داردن (خواجه قاسم)
دیمکله معروف بربازرکان صاحب ثروت و سامان محصول
عرق جبین رأس المال حلالی ایله برعرقیهٔ اندك بها آلوب
نائل زرناب خیرد عاری اولمق امیدی ایله اول کنجینهٔ کرامت

حضورینه کتوردکده نهادهٔ پیشتختهٔ قبول بیوریلوب دست کرم
شموللرندن مزبور خواجه قاسمه بردانه درم بخش وعطا *
و خواجه دخی کمال وثوق و اعتماد ایله رو بمال اولوب کندی نقود
دستمایه‌سی کیسه‌سنه القا ایدر * وصفای خاطر ایله جانب کوچهٔ
دادوستدقد یمه‌سنه کیدر * اتفاق اول روز سوق
سلطانیده ذی قیمت برطاش مزایده اولنوب خواجهٔ مرقوم
رغبت تام ایله مشتری اولمغین اوتوزبیك درهم عثمانیه‌یه اوزرنده
قرارداده اولور * ولکن خواجه‌نك الیوم مالك اولدیغی
نقود موجوده‌سی انجق بش بیك اقچه‌یه بالغ اولوب زیاده‌سنی
آخردن استدانه‌یه محتاج * و استقراض غیرایسه علی الفور
متعسر و بی علاج اولمغین * بیچاره خواجه قاسم انکشت کزیدهٔ
حیرت واضطراب و بنان تعجبی مسواك دهان استغراب ایدوب
هزار پیچ و تاب ایله دست بکیسهٔ نقدینهٔ معدودی اولدقده صد
بصد شمار ایدوب مبلغ معلومه‌سی رسیدهٔ سی هزار اولدقدن
صکره درون کیسه‌ده دخی نیجه درهم بیقیاس معاینه ایتدکده
کنجینهٔ غیبیهٔ الهیه‌دن برآورده اولدیغنی احساس ایدر *
آن غیر منقسمده بر جوهر شناس یهودی اول سنك عدیم المثلی
یوزاوتوزبیك اقچه‌یه خواجه قاسمك یدندن اشترا ایتمکله بردرم
خجسته قدم اول خواجهٔ پاك اعتقاد کبود کیسه‌یی یوم واحده
مالك نصاب بی غایه ایدر * سبحان القادر القیوم * ع *
امانکه خاکرا بنظر کیمیا کنند * مزبور خواجه قاسم دخی خالصا
لوجه الله امیر مشار الیه حضرتلرینه قبهٔ واحده اوزرینه برجامع
شریف بنا ایتمشدر * و بودخی محکیدر که (اجه سلطان) دیمکله
مشهور امیر مشار الیهك بردرویش خیراندیشی اولوب سابقا
جنید لواسنك امیری ایدی بدایت حالنده عالم رؤیاده کورر که
بروسه‌یه وارمش برقاچ نفر کمسه‌لر دیرلرکه بروسه حصارنده
کرامت کبری و ولایت عظمی صاحبی بر ولی ظهور ایلمش فیض

همتندن استفاضه ایدنلر بهره‌یاب اولورلر ایمش بز دخی واروب دعاسنه
واصل و رضاسنه نائل اولەلم دیوب کیدرلر * بن دخی
بو جماعتله معا روان اولدم وقتا که محروسهٔ مزبوره‌نك حصار
استوارنده بر دار سعادت مدار حولی‌سنه دخول ایدوب بر صومعه
اوکنده قرار ایتدك بو جماعت بانوبت کیروب چقدیلر بن دخی
درون صومعه‌یه نظرانداز اولدوغمده بیهوش اولوب یوزم اوزرینه
دوشدم نوع ما افاقت کلدکده امکلیو امکلیو واروب مبارك
رکبه‌سنه جبهه‌سای اولدم بعده ای قطب آفاق *
بو بیچاره کزی دخی بندکان خلقه بکوشکره الحاق ایدك دیوجك
قبول ایلدك بابام دیوب مبارك دست کرامت پیوستلری ایله ارقه‌می
صغادیلر بیدار اولوب بو رؤیای صادقه‌یی والدهٔ مشفقه‌مه
تقریر ایلدکده شویله تعبیر ایلدیکه جکرکوشم ان شاالله المولی سن
اول ذات فتوت ملکاته واصل اولوب مظهر همتی ومنظر چشم
عنایتی اولورسك * بعده چهل سال مرورنده بروسه‌ده کرامات
حضرت امیر افاقکیر * ورسیدهٔ کوش صغیر وکبیر اولدقده *
بن دخی بروسه‌یه نهضت ایدوب کوردمکه برقاچ کمسه زیارت
امیر مشار الیهه کیدرلر اول کمسه‌لره رفاقت * وحصار بروسه‌ده
امیر مشار الیهك دار شرفدارلری حوالیسی درونده اولان صومعه‌نك
اوکنده اقامت ایلدمکه سابقا عالم رؤیاده مشاهده اولنانك عینی در
بعده بو جماعت حضور امیر مشار الیهه ولوج وخروجدن صکره
بن دخی داخل مجلس ملائکت انیسلری اولدم امیر مزبوره نظرم
دوش اولدیغی دم بیهوش اولدم بعد الافاقه امکلیو امکلیو واروب
زانوی سعادتلرین تقبیل ایدوب بزی دخی بنده‌لکه قبول ایدك
دیوجك * قرق سنه اولدی بزسنی قبول ایده‌لی بابام دیو بیوردیلر
* وبو درثمین دخی کشیدهٔ رشتهٔ کتب مناقبدرکه
برروز فیروزده که مانند روز نوروز نشاط افروزایدی * حضرت
امیر عالیجناب اصحاب واحبابله موسی بابادیمکله معروف شیخ وشاب

اولان جای دلارادە بر باغچهٔ زیباده صحبت وعقد جمعیت ایدوب
احبابدن بعضیسی تضرع وحنین ایله وضع جبین ایدوب ای منبع
جود وفضیلت وای سرچشمهٔ طریقت وحقیقت موسی وار اظهار ید
بیضا والقای عصای لطف وعطا ایتمکه همت ایدوب بزه بر کرامت
کوستر جمله احباب بونی استر دیدکلرنده وبونك اوزرینه عصایی
دکدکلرنده

* بیت *

دیدیلر ای شه رأفت کستر * بزه لطف ایله کرامت کوستر *
حضرت امیر واجب التوقیر دخی اللرنده اولان عصایی زمینه برك
قاقوب اول یردن حلاوتده عین آب حیات * ولطافتده نظیر
قند ونبات * سبیل سلسبیله جاری * وکدردن صاف
وعاری لذیذ وفراوان * برآب روان ینبوع وفوران وسیلان
وجریان ایتمکه باشلر واصحاب واحبابی غرق لطف وعطا ایدوب
صفالر باغشلر

* بیت *

برآبدرکه تشنه‌دله روح ثانیدر * آب حیات انی اشیدر روانیدر *
ذکر اولنان آب مصفایی امیر مشار الیهك جامع شریف وحمام
لطیفنه اجرا * وبوللرده برقاچ یرده چشمه‌لر وکوپلر انشا ایتمکله
خلق وعالمی اروا ایتمشلردر * وبو دخی کتب مناقبده کشیدهٔ
سلك تحریردرکه بو یقینلرده بیك اوتوز ایکی سنه‌سنده واقع
وبین الناس مشهور وشایعدرکه بر کمسه بروسه‌یه مهیب نمایشلی
بانهیب براسد عظیم الجثه کتوروب اتفاق برکون مرقد منیر
حضرت امیری زیارته نیت * واول طرف قرین الشرفه عزیمت
ایدوب * کلوب خارج تربهٔ شریفده ارسلانی زنجیر ایله محکم
بر ستونه بند ایدوب کندوسی مرقد منیره طوغری خرام * وداخل
تربهٔ مطهره‌ده ادب ایله قیام ایدوب * اول سبع هائل *
وغضنفر صائل زور ایدوب زنجیردن بوشانوب منطقهٔ عبودیت

قوشانوب زنجیرن سوررد یوانهٔ خلیع العذار کبی سکون و وقار ایله تربهٔ پرانوار جانبنه کذار و برفرده تعرض ایتمیوب وراه ضلاله کتمیوب طوغری تربهٔ مطهره قپوسنه کلوب عتبهٔ علیه سنه رو یمال ایله تحصیل آمال ایدوب کوزندن قطرات اشکی ریزان بعده سکون و ادب ایله اسکی طور دوغی یره خرامان ایدوب اول مقامده قیام ایتمش و صاحبنه رام اولمش بو خصوصی اول محلده اول زمان حاضر اولان رجال ونسوان وخدام تربهٔ عالیشان واشراف واعیان بو وجه اوزره مشاهده ایلدکلری معلوم عالیاندر (بودخی) نکاشتهٔ صحیفهٔ طومار مناقبدر که حضرت (امیر) قدس سره الخطیرك خدمهٔ خلقه جنبان درسعادت مآبلرندن (ذاکر علاالدین وخواجه عبدالنبی) روایت ایدرلر که نه انکه حضور فائض الحبورلرنده زانو زدهٔ صف النعاله اجازت یاب ایاب اولسق اول سرچشمهٔ اصفیایی بر بوریا پاره اوزره متوجه محراب نیازدرکاه مجیب الدعواته دست بستهٔ ایستادهٔ نماز کورردك * حتی بو در ثمین کلام حکمت نظامی منکوش بناکوش هوشمز ایتمشلر ایدی که * سالك نهج خدا اولان مستانهٔ میکدهٔ عالم استغراق کفت وشنید سلام وعلیك ایدنجه بر ایکی مرحله غایة الامالی اولان صددموزوندن دور * و تضییع نفس نفیس ایله سرمنزل مرامندن مهجور اولور دیو بیورمشلردر

* بیت *

غافلی کزدل نفس بی یاد یزدان میکشد

دلو خود خالی برون ازچاه کنعان میکشد

حدایق شقایق نعمانیه ده باغبان خامهٔ طاشکبری زاده بو کونه شکوفه ریز نهال بیان اولور که * اول زبدهٔ کروه اولیا مدینهٔ بروسه ده طرح انداز اقامت اولدقلری محل (مولانا شمس الدین محمد الفناری حضرتلرندن علم لدنه متعلقه شیخ صدر الدین

قنوی حضرتلرینك مفتاح الغیبنی تیمنا قرائت * ومبارك خط شریفلریله من اول الی آخره کتابت ایتمشلر * حتی منظور چشم مولانای مومی الیه اولدیغی صحیفهٔ شقایق مذکورده نوشتهٔ قلم بدایع رقدر (بولالیٔ منثور کشیدهٔ مسطر سطور مناقب علیه در که اجلهٔ علماء عاملین ظاهریندن (ملا یکان وملا علی رومی) وسائرلری علی طریق الامتحان حضور (امیر) مشار الیهه کلوب الزام قصدی ایله مترقب کلمات علیه لری اولدقلرنده هر بر دلرینه بر حالت وله انکیز مستولی اولوب قطعا نطقه مجال و تاب تکلمه زبان بدیع البیانلرنده اداره محال اولوب * امیر مشار الیه حضرتلری بیوردلرکه بابام بر عارفك که مدرسهٔ عرش اعلاده معلمی (وعلم آدم الاسماء) اوله بچه فتادهٔ خاك تعرض ظاهر پرست صورت آرا اوله دیو بیورمشلردر * روایت اولنور که قضاة دهنکیروایهٔ خانه خراب مشوش الحالدن بری امیر مشار الیه لازم التوقیره دامنبوس رجا اولوب ورقپارهٔ شفاعت انتما ایله بکا قاضیعسکردن بر منصب رفیع پایه التماس وتمنا ایلك دیو جبهه سای بساط نیاز اولدقده حضرت امیر دخی تشمیر ساعد خامهٔ مشکین ایدوب * بر ورقچه یه حامل نمیقه دو زخدن بوریا بسط ایده جك مقداری بقعه طلبنده اولمغین مأمولنه مساعده بیوره سز دیو تحریر ایدرلر * تاج التوار یخده مولانا سعد الدین بو وجهله صف آرای سطور بیاندر که تیمور صاحب ظهور نبیره سی (محمد میرزایی) مجمیهٔ بروسه یه لاجل الغارت وخزائن بلدر مخانی ضبط وحراسته اوتوز بیك مقدار تاتار تبه کار ایله ارسال ایلدکده * اول شهر دلنشین مقدس زمینی درازیٔ دست بیداد ایله بر مرتبه آتش زن خرمن اسایش اهالی * اولقدر درون شهر نازینی آلایش ظلم و تعدیٔ راحت کداز ایله مالی ایتمشلر ایدیکه * تحریرنده نی پارهٔ قلم پرنم سوزنده اخکر * و هر بر صدای صریری بر نالهٔ دلدوز اولمه سی امر مقرردر * حتی منقولدر که جامع کبیر کبی بر معبد نزهت فزایی

حرمت ایتمیوب اصطبل دواب ایتمكله دل فلكزدهٔ عشاق ستمدیده كبی خراب و یباب ایتمشلر ایدی * عاقبت الامر شمشیر بران مغزپاش جنود یغماكران رسیدهٔ استخوان سكان شهر اولمغین عموما دركاه ارشاد پناه سلطان امیره رو یمالیدهٔ نیاز اولدقلرنده حضرت امیر قدس سره الخطیر بیوردلركه اوردوی تیمورده بساط كستر بر نعلبند بعضیلر پینه دوز دیمشلر بزدن اكا اتحاف كلبرك دعا و شمدنكر و بر سمت آخره نهضت ایتمكله شهرمزی بو بلیاتدن رها ایتملرینی رجا ایدرز دیو در ویشاندن برینی مأمور ایدوب * فرستادهٔ صوب خیمهٔ تیمور ایدر * كلمات كرامت آمیز مزبور واصل سمع شخص مذكور اولدقده (ع) كوج دیمشلر درزیه باشینه صوقش ایكنه سن * مفهومنجه طی سجادهٔ اقامت ایتمكله اول آن اول شرزمهٔ بغی وطغیان شراره اسا پریشان اولمشلردر * اول امیر ملك كمالك آثار جواهر نوادر مناقبنی ثبت اوراق مجموعهٔ ایام اولنسه كلك دوزبان سریع الجریان بیانه متحمل اولمیجغی ظاهر ونمایان اولمغین بو مقدار ایله طی قرطاس اختصار قلندی

* شعر *

وهو كنقطة من بحر الزاخر

وقطرة من سحابة الماطر

سلطان (یلدرم) خانك كریمه‌لری خوندی سلطانی تزوج ایدوب سلطان (امیر علی چلبی) وایكی كریمه‌لری مزبوره سلطان خاتوندن تولد ایدوب حال حیاتلرنده رو براه دار العدم اولمشلردر * تربهٔ مطهره‌لرنده بش عدد صندوقه‌در * تاریخ انتقاللرنده بین المورخین اختلاف واقع اولوب بعضیلر سكز یوز اوتوز ایكی ومولانا نشری تاریخنده سكز یوز اوتوز درت ومولانا ادریس تاریخنده سكز یوز اوتوز بدی اولمق اوزره مسطوردر * ولكن قول صحیح الفحوی سكز یوز اوتوز

اوچدركه (انتقال امیر) تاریخ اولور * سن شریفلری هنوز التمش اوچه بالغ اولمش ایكن بساط عنصریه‌یی طی ایدوب مدینهٔ بهشت آسای بروسه‌ده تربهٔ شریف ومرقد لطیفلرینكه

* بیت *

بروشنی در و دیوار اوست آیینه

كه قدسیان نفس آهسته میكند آنجا

وقفنجه بوسه‌گاه شفاه وضیع وشریفدر (روح الله روحه ونور مثواه) خلفهٔ كراملری دخی متعاقبا سجاده نشین مشیخت اولدقلری ترتیب اوزره تاریخ كتابه كلنجه كشیدهٔ سلك بیان اولنسه كركدر

الشیخ حسن خواجه ابن یوسف

روم ایلی یكی شهری قربنده واقع قوج بصانلر دیمكله معروف قریه‌ده سراپردهٔ عدمدن چراكاه جهانه پانهادهٔ كبش وجود اولان حسن خواجه حضرتلریدر * عنفوان شبابده تحصیل علم و عرفان وكسب انواع فضیلت ایله فائق اقران اولدقدن صكره * جذبات عشق الهی هادیٔ طریق وغلبات نامتناهی رفیق پرتوفیق اولوب * سائق تقدیر قدیر ایله محروسهٔ بروسه‌ده لمعه فكن سجادهٔ ارشاد حضرت امیر قدس سره الخطیر دركاهنه چهره سای اولمغه شرفیاب وصول ودرویشان مأذون الدخول زمره‌سنه رخصت قبول بیوریلوب نیجه زمان دار التربیه‌لرنده پرورده وبندهٔ نظر كرده‌لرندن اولمغین مجازا بالیكسری جانبنه ارسال ایتمشلر ایدی سلطان الاولیا مقعد صدقه خرام ایده جكلری محل كوهر نثار حقهٔ دهان شكربار اولوب بزدن بعد الیوم امید فیض ایدن ارادهٔ حسن نظر حسنده اولسون دیو بیورملریله استخلافله سجادهٔ امیر مشار الیهه

جلوس ایدوب دوازده سال مرور نده که سکز یوز قرق بش تاریخیدر * محمل بند عزیمت زیارت بیت الحرام اولوب بعد الحج خلال عودتده بیت المقدسده روح لطیفلری عالم قدسه استعجال ارتحال ایدوب مرقد منیری اول ارض طیبه ده واقع حتی سننك مزاری شیخ حسن الرومی خطیله مرسوم و شایعدر * چکیدهٔ قلم عنبرین رقمی اولان تألیفلرندن (مزیل الشکوك) نام کتاب لطیفده بو بیت زادهٔ طبع شریفلریدر

* بیت *

ظاهریکی خلق بکندی صوفی قودر دك آدك
باطنك داخی آرتغل و ارسه حقدن اودك

الشیخ بدر الدین افندی

اسملری محمود وحضرت امیر قدس سره الخطیرك تلمذهلرندن معدود وذات شریفلری نجم زاهرهٔ سپهر وجود اولان ایکنجی خلیفه در * سلطان الاولیانك ایامی چند پرور شباب تربیت خانهٔ بلندلری اولمغین تکمیل آداب طریقتدن صکره * اجازت مالك کرامت ایله ایورندی قصبه سنده نیجه ایام سجاده نشین کوشه کیرانزوا اولوب مربیٔ سالکین ایکن * مدینهٔ قدسده سکز یوز قرق بش تاریخنده حظیرة القدسه ارتحال ایدن حسن خواجه حضرتلرینك وصیتی و حضرت امیر واجب التوقیرك اشارتی موجبنجه محروسهٔ بروسه ده سجادهٔ خلافته جلوس ایتمشلر ایدی * چارده سال سجده کردن ایام ولیال اولوب سکز یوز التمش درت سنه سنده قصبهٔ مزبوره دن محصول مال وقف ایله عودتده اولوباد قریه سی قربنده پازاردپه دینمکله معروف تل رفیعده صلوة ظهری ادا اوزره ایکن * سنهٔ مزبوره شعبانی غره سی یوم الاربعا دزدان بی امان یدندن چشندهٔ شهدابهٔ شهادت اولوب ماه بدر وجودلری مستور سحاب ممات اولمشدر *